

«УТВЕРЖДАЮ»

Генеральный директор

ООО «Фирма «Логос»

Свиридовкин А.П.



2022 г.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Кровати медицинские функциональные электрические МІА по ТУ 32.50.30-001-35254688-2021, варианты исполнения: CERES, ATLAS, в составе, с принадлежностями

2022

Настоящее руководство по эксплуатации подготовлено для предоставления сведений в целях регистрации медицинского изделия на территории Российской Федерации. Сведения представлены в объеме, требуемом в соответствии с Правилами регистрации медицинских изделий (постановление Правительства РФ от 27.12.2012 № 1416).

1. Наименование медицинского изделия

«Кровати медицинские функциональные электрические МΙΑ по ТУ 32.50.30-001-35254688-2021, варианты исполнения: CERES, ATLAS, в составе, с принадлежностями»

Производитель: ООО «Фирма «Логос», Россия

Место производства: 121471, г. Москва, ул. Верейская, д. 41, стр. 88.

Разработка, производство и продажа изделия соответствует требованиям ISO 13485:2016.

Вид медицинского изделия в соответствии с номенклатурной классификацией медицинских изделий – 136210.

Код изделия по Общероссийскому классификатору продукции по видам экономической деятельности ОКПД2 – 32.50.30.119.

Класс в зависимости от степени потенциального риска применения в медицинских целях в соответствии с номенклатурным классификатором медицинских изделий, утвержденным приказом Министерства здравоохранения Российской Федерации от 06 июня 2012 г. № 4н – 2а.

Вид контакта с организмом человека – контакт с неповрежденной кожей.

Потенциальные пользователи: медицинский персонал, пациенты ЛПУ

2. Назначение

Изделие предназначено для использования в качестве кровати пациента для отдыха/сна в больничной палате/комнате, с электроприводом, обеспечивающее пациенту/медицинскому персоналу возможность регулировки с помощью кнопок.

3. Показания и противопоказания и побочные эффекты

3.1. Показания

Кровати предназначены для ухода за пациентом в условиях различных отделений стационара, включая отделения интенсивной терапии, реанимации и палаты роддома, а также в санаториях и других заведениях социальной сферы.

3.2. Противопоказания

Нет.

3.3. Побочные эффекты

Нет.

Ассортимент медицинского изделия

Кровати медицинские функциональные электрические МΙΑ по ТУ 32.50.30-001-35254688-2021, варианты исполнения: CERES, ATLAS, в составе:

1. 4-х секционное ложе кровати;
2. 5-ая секция в виде подголовника (при необходимости);
3. Колонны электрические, не более 4 шт. (при необходимости);
4. Педаль электрической регулировки функций, не более 2 шт. (при необходимости);
5. Электроприводы, не более 5 шт. (при необходимости);
6. Навесные пульты управления, не более 5 шт. (при необходимости);
7. Встраиваемые в боковые ограждения двухсторонние пульты управления, не более 4 шт. (при необходимости);
8. Растомат, не более 4 шт. (при необходимости);
9. Индикаторы наклона ложа и секций, не более 6 шт. (при необходимости);
10. Рельс авторегрессии, не более 4 шт. (при необходимости);
11. Держатель рентгенкассеты, (при необходимости);
12. Удлинение ложа механическое (при необходимости);
13. Кнопка мобилизации, не более 2 шт. (при необходимости);
14. Поручень мобилизации (при необходимости);
15. Рычаг СЛР, не более 2 шт. (при необходимости);
16. Встроенные весы (при необходимости);
17. Аккумулятор (при необходимости);
18. Подсветка ложа (при необходимости);
19. Полка для белья выдвижная (при необходимости);
20. Торцы съемные головные, не более 2 шт. (при необходимости);
21. Торцы съемные ножные, не более 2 шт. (при необходимости);
22. Торцы несъемные головные, не более 2 шт. (при необходимости);
23. Торцы несъемные ножные, не более 2 шт. (при необходимости);
24. Ограждения боковые, не более 6 шт. (при необходимости);
25. Ограждения съемные боковые, не более 4 шт. (при необходимости);
26. Колеса одинарные с индивидуальными тормозами, не более 4 шт. (при необходимости);
27. Колеса одинарные с центральным тормозом, не более 4 шт. (при необходимости);
28. Колеса двойные с центральным тормозом, не более 4 шт. (при необходимости);
29. Колесо маневренное (при необходимости);
30. Педаль центрального тормоза, не более 4 шт. (при необходимости);
31. Рычаг центрального тормоза, не более 2 шт. (при необходимости);
32. Индикация неактивного тормоза (при необходимости);
33. Капот пластиковый ходовой части (при необходимости);
34. Диски бамперные, не более 4 шт. (при необходимости);

35. Матрас противопролежневый, не более 5 шт. (при необходимости);
36. Чехол на матрас, не более 5 шт. (при необходимости);
37. Держатель матраса, не более 6 шт. (при необходимости);
38. Держатель для дополнительного оборудования, не более 6 шт. (при необходимости);

II. Принадлежности:

1. Устройство для подтягивания;
2. Рукоятка для подтягивания;
3. Стойка инфузионная;
4. Табличка;
5. Столик для еды;
6. Столик на торец;
7. Держатель для судна;
8. Держатель гибкий;
9. Держатель для мочеприемника;
10. Держатель для костылей;
11. Корзина для бутылок;
12. Корзина для обуви;
13. Рама тракционная;
14. Набор фиксаторов для пациента в кровати;
15. Набор фиксаторов для латеральных наклонов ложа;
16. Секция матраса для удлинения ложа;
17. Чехол для матраса запасной;
18. Держатель-перекладчик;
19. Держатели для аксессуаров;
20. Держатель для дополнительного оборудования;
21. Держатель для кислородного баллона;
22. Держатель для небулайзера;
23. Прикроватная тумба LIRA;
24. Прикроватная тумба OLIVA.

4. Особые свойства медицинского изделия

Кровати серии CERES и ATLAS - функциональные электрические кровати для отделений интенсивной терапии и реанимации с регулируемыми секциями и панелью управления.

Среда использования кроватей серии CERES и ATLAS:

- Реанимация / интенсивная терапия, где требуется медицинское наблюдение и обследование 24 часа и, где необходимо использование систем/устройств для поддержания или улучшения жизненных функций пациента во время медицинского лечения.

Кровать разработана для ухода и манипуляций с госпитализированным пациентом!

Кровать не должна использоваться для подъема грузов, тяжестей или нескольких человек. Кровать не должна подниматься или принимать положения, которые могут ухудшить состояние здоровья пациента или угрожать жизни пациента! Кровать может использоваться только медицинским персоналом, изучившим эту инструкцию по эксплуатации. Некоторые функции кровати могут быть использованы пациентом, который должен быть проинструктирован медицинским персоналом!

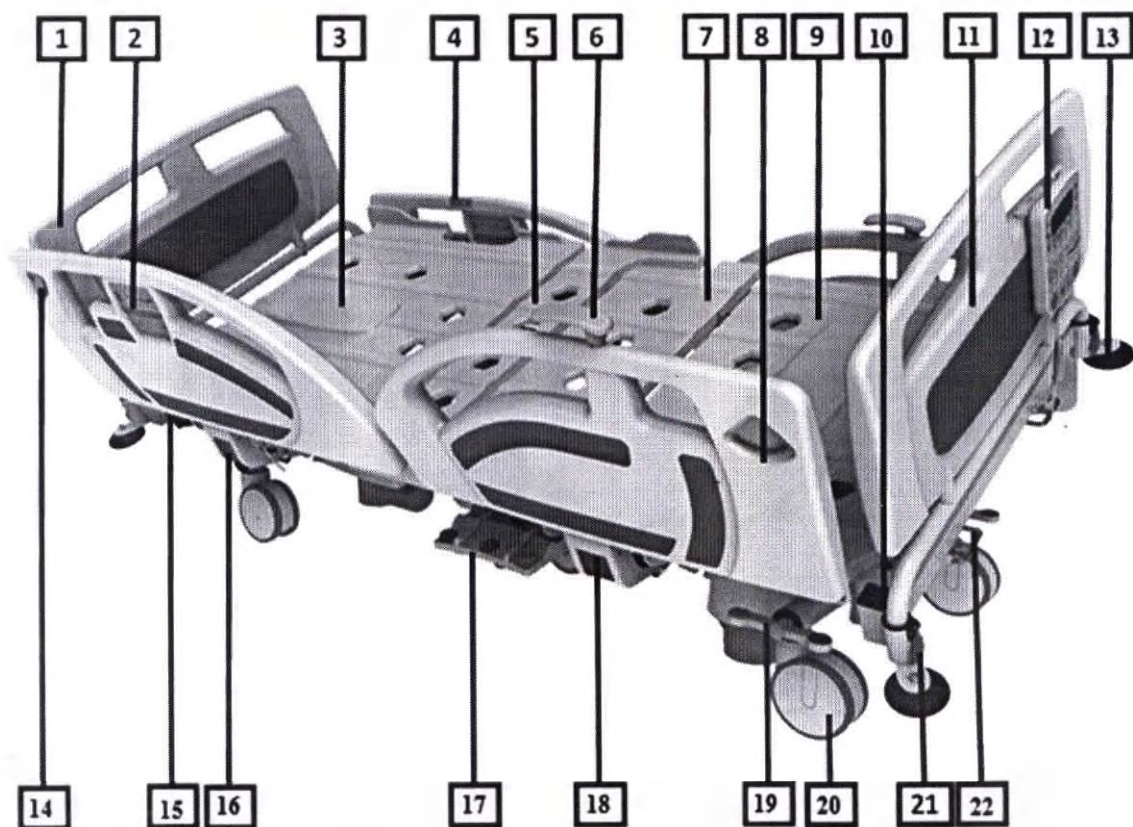
 **Кровать не должна использоваться лицами моложе 12 лет без наблюдения взрослых!**

Если кровать не используется, она должна оставаться в основном (изначальном) положении – т.е. все регулируемые части ложа кровати должны быть в горизонтальном положении и ложе должно быть в самом низком положении над полом!

Если пациент не находится под наблюдением, кровать должна оставаться в самом низком положении из-за возрастающего риска падения!

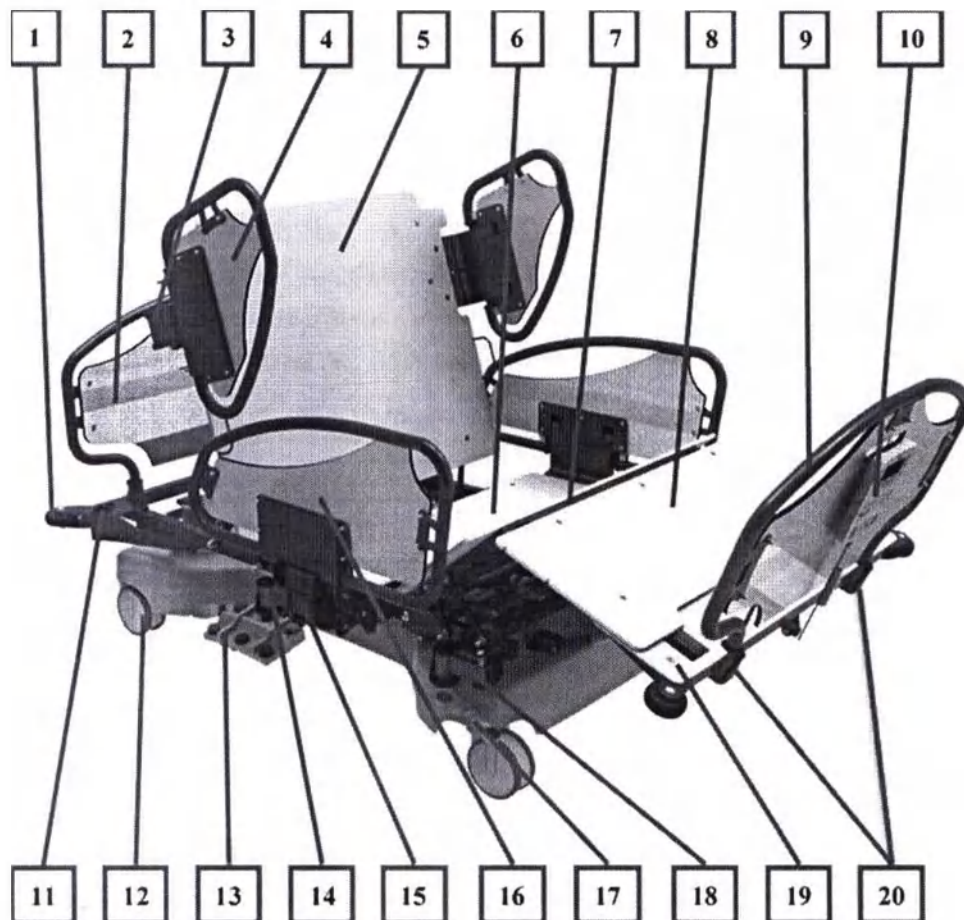
Изображения, использованные дальше в инструкции, носят иллюстративный характер!

КОНСТРУКЦИЯ КРОВАТИ: Модель CERES



- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Головной торец | 12 | Сестринская панель управления |
| 2 | Встроенные в боковые ограждения панели управления | 13 | Бамперный диск |
| 3 | Спинная секция | 14 | Индикатор угла наклона спинной секции |
| 4 | Панели функции легкого поднятия с кровати | 15 | CPR |
| 5 | Тазовая секция | 16 | Фиксатор головного бокового ограждения |
| 6 | Рукоятка для помощи при поднятии | 17 | Ножная педаль управления |
| 7 | Бедренная секция | 18 | Фиксатор ножного бокового ограждения |
| 8 | Индикатор наклона ложа | 19 | Педаль центрального тормоза |
| 9 | Ножная секция | 20 | Колесо с тормозом |
| 10 | Универсальный держатель для аксессуаров | 21 | Рычаг фиксации торцов |
| 11 | Ножной торец | 22 | Выдвижная полка для белья |

Модель ATLAS



- 1 Бамперный диск
- 2 Головной торец
- 3 Фиксатор головного бокового ограждения
- 4 Боковое ограждение головной части
- 5 Спинная секция
- 6 Тазовая секция
- 7 Бедренная секция
- 8 Ножная секция
- 9 Ножной торец
- 10 Сестринская панель управления

- 11 Универсальный держатель для аксессуаров
- 12 Колесо
- 13 Ножная педаль управления
- 14 Держатель торца для латерального наклона
- 15 Фиксатор ножного бокового ограждения
- 16 Ножное боковое ограждение
- 17 Рычаг центрального тормоза
- 18 Держатель торца для латерального наклона
- 19 Электрически управляемое удлинение ложа
- 20 Фиксаторы торцов

Кровать должна быть расположена таким образом, чтобы по периметру был промежуток не менее 40 см. Также не должно быть никаких предметов над кроватью, таких как полки, телевизор и т.д., так как кровать может столкнуться с ними во время изменения положения, что может привести к травмированию персонала или пациента. Если кровать оборудована дополнительными аксессуарами (устройство для поднятия или инфузионная стойка), персонал должен убедиться, что никакие части кровати или аксессуары не задевают потолок или какие-либо предметы на стенах или потолке, такие как полки, люстры и т.д. В случае нехватки места для манипуляций с кроватью, уберите

мешающие предметы или переместите кровать в другое помещение, чтобы избежать столкновений с другими предметами.

Кровать оборудована специальными функциями Тренделенбург и АнтиТренделенбург, а также возможна трехколонная конструкция – боковые наклоны кровати. Расположите кровать так, чтобы она не сталкивалась с окружающими предметами в крайних положениях этих функций! При регулировке кровати необходимо следить за траекторией аксессуаров на кровати. Устройство для подтягивания и инфузионная стойка в крайних положениях выходят за периметр кровати, что может привести к повреждению или травме при невнимательности!

5. Состав и основные технические характеристики

Таблица 5.1

Наименование	Модель			
	CERES (2 колонны)	CERES (3 колонны)	ATLAS (4 колонны, Ширина ложа 1000 мм)	ATLAS (4 колонны, Ширина ложа 1200 мм)
Размеры ложа (ш x д), мм	850 (900) x 2000	850 (900) x 2000	1000 x 2000	1200 x 2000
Внешние габариты (ш x д), мм	1000 (1050) x 2220	1000 (1050) x 2220	1080 x 2200	1280 x 2200
Удлинение ложа, мм	10-200	10-200	10-200	10-200
Высота ложа (без матраса), мм	400 – 800	430 – 830	450 – 850	450 – 850
Максимальный угол латерального наклона, ° ($\pm 2^\circ$)	-	30	15	15
Максимальный угол Тренделенбург, ° ($\pm 2^\circ$)	16	16	14	14
Максимальный угол АнтиТренделенбург, ° ($\pm 2^\circ$)	16	16	14	14
Высота торцов над ложем (без матраса), мм	470	470	500	500
Высота боковых ограждений над	460	460	420	420

пожем (без матраса), мм				
Вес кровати без матраса, кг	142	155	243	263
Безопасная рабочая нагрузка, кг	250	300	500	500
Максимальный вес пациента, кг	185	235	435	435
Толщина матраса для нормального использования, мм:	140	140	140	140
Минимальная рекомендованная толщина матраса, мм	120	120	140	140
Максимальная рекомендованная толщина матраса, мм	240	240	200	200
Рекомендованные габариты матраса, мм	850 (900) x 2000	850 (900) x 2000	1000 x 2000	1200 x 2000

Примечание: неуказанные допустимые отклонения $\pm 5\%$

Таблица 5.2

Наименование	Модель			
	CERES (2 колонны)	CERES (3 колонны)	ATLAS (4 колонны, Ширина ложа 1000 мм)	ATLAS (4 колонны, Ширина ложа 1200 мм)
Максимальная нагрузка на устройство для подтягивания, кг	75	75	120	120

Технические параметры системы весов

Тип сенсора нагрузки	сенсоры обрезного типа с металлическим тензорезисторо	сенсоры обрезного типа с металлическим тензорезисторо	Тип сенсора нагрузки	сенсоры обрезного типа с металлическим тензорезистором
-------------------------	---	---	----------------------------	---

	М	М		
Максимальная нагрузка (для взвешивания) на систему весов, кг	300	300	500	500
Точность взвешивания в абсолютном режиме, кг	±0,5	±0,5	±0,5	±0,5
Дифференциал взвешивания в абсолютном режиме, кг	±0,5	±0,5	±0,5	±0,5
Уровень шума звуков системы весов, дБ	61	61	48	48
Уровень звукового давления	48 дБА			

Максимальный угол регулируемых частей:

$\alpha, ^\circ$	72	72	72	72
$\beta, ^\circ$	45	45	40	40
$\gamma, ^\circ$	22	22	Подняти е - 26 (опускан ие 86)	Поднятие - 26 (опускание 86)

Технические параметры электрических частей:

Рабочее напряжение, В	230
Частота источника питания, Гц	50/60
Максимальная мощность, Вт	350
Класс защиты	II тип В
Защита кожуха привода	IP54
Максимальная нагрузка привода	2 мин максимальной нагрузки/18 мин покоя
Параметры плавких вставок	T2.5AL250V Номинальный ток I_n (А): 2,5

	Частота тока (Гц): 50/60 Род тока: АС Номинальное рабочее напряжение переменного тока U_e (В): 250 Время срабатывания: не более 0,3 с
--	--

Аккумуляторная батарея

Тип:	герметизированная клапанно-регулируемая необслуживаемая свинцово-кислотная аккумуляторная батарея
Выходное напряжение, В	12
Емкость, Ач	2,7
Время заряда, ч	4
Время работы от полностью заряженной аккумуляторной батареи, ч	30

Климатические условия эксплуатации, хранения и транспортирования:

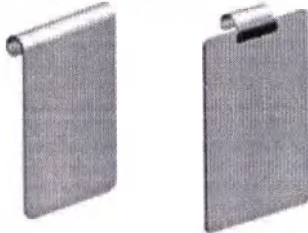
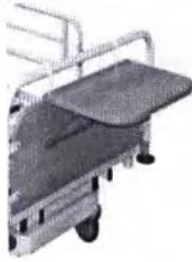
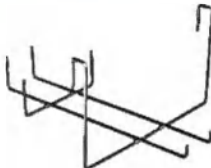
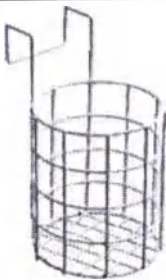
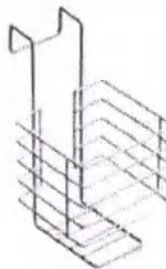
Диапазон рабочей температуры, °С	от +10 до +40
Диапазон температуры хранения и транспортирования:	от +10 до +40 (возможна транспортировка при температуре от 0 до -10 градусов, после транспортировки необходимо выдержать изделие при комнатной температуре в течение 2 часов)

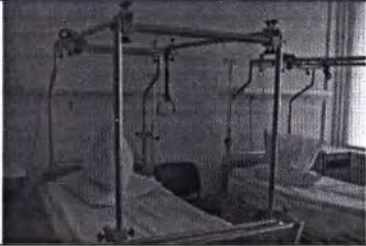
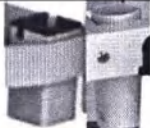
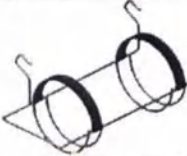
Примечание: неуказанные допустимые отклонения $\pm 5\%$

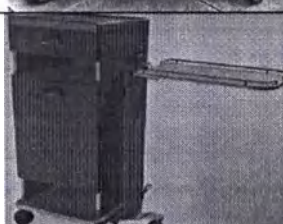
Принадлежности:

Таблица 5.3

Наименование	Фото	Габаритные размеры
Устройство для подтягивания		1342x940x35мм
Рукоятка для подтягивания		465x274x20мм
Стойка инфузионная		L = 1120 – 1400мм

Табличка		A3 – 450x320 A4 – 325x235 A5 – 225x165
Столик для еды		1082, (1052) x400x50мм
Столик на торец		460x260мм
Держатель для судна		399x363x141мм
Держатель гибкий		L=1266мм
Держатель для мочеприемника		154x110x40мм
Держатель для костылей		70x50x40мм
Корзина для бутылок		132x164x222мм
Корзина для обуви		220x180x145мм

Рама тракционная, не более:		2520x1740x1164мм
Набор фиксаторов для пациента в кровати		900 мм 850 мм 800 мм 700 мм
Набор фиксаторов для латеральных наклонов ложа		2000x800/850/900мм
Секция матраса для удлинения ложа		200x800/850/900мм
Чехол для матраса запасной		2000x800/850/900мм
Держатель-перекладчик		1700x500мм
Держатели для аксессуаров		90-115 x 45-50мм
Держатель для дополнительного оборудования		250x10мм
Держатель для кислородного баллона		383x180x204мм

Держатель для небулайзера		L = 1155мм
Прикроватная тумба Lira		880x570x430мм
Прикроватная тумба Oliva		880x570x430мм

Примечание: неуказанные допустимые отклонения $\pm 5\%$

6. Инсталляция и ввод кровати в эксплуатацию

В этом разделе описываются основные действия, необходимые для ввода кровати в эксплуатацию!

1. Удалите весь упаковочный материал с кровати и утилизируйте его.
2. Проверьте комплектацию и состояние доставленного товара. В случае обнаружения несоответствий проинформируйте производителя или поставщика в письменной форме.
3. Подождите, пока температура кровати сравняется с температурой окружающей среды.

После удаления с кровати упаковочного материала и транспортировочных фиксаторов оставьте ее, по меньшей мере, на два часа без матраса или постельного белья в помещении, где она не будет использоваться. Эта операция необходима для того, чтобы температура кровати сравнялась с температурой в помещении. В случае появления на кровати конденсата оставьте кровать до исчезновения конденсата.

4. Не проверяйте функционирование кровати без детального прочтения инструкции.

5. Установите аксессуары на кровать согласно инструкции, если таковые имеются.

6. Проверьте функционирование отдельных частей кровати в соответствии с инструкцией.

Убедитесь в том, что сестринская панель управления расположена на боковом ограждении кровати таким образом, что ни одна из кнопок не зажимается. **ВНИМАНИЕ!** Кабель питания не должен подключаться к адаптерам, розеткам или удлинителям, которые не сертифицированы для использования в данном регионе и не имеют разрешенного питания минимум 1000W. Кабели питания должны быть расположены таким образом, чтобы не возникало риска повреждения кабеля манипуляциями с кроватью!

Подключите вилку линейного электрического мотора к источнику питания 230V/50-60Hz. В этот момент кровать не должна издавать никаких звуков или совершать каких-либо движений. В случае если это произошло, немедленно отсоедините кабель питания и обратитесь в авторизованный сервис или к производителю. При подключении кабеля к сети батарея начинает заряжаться. Заряд батареи отображается на сестринской панели. Если кровать в течение длительного времени была отключена от сети, батарея может разрядиться, подключите кровать к сети и дайте батарее полностью зарядиться. Из-за разряженной батареи регулировка отдельных частей кровати может быть не плавной.

Если батарея полностью заряжена, используйте сестринскую панель управления, пульт управления, встроенные в боковые ограждения панели и ножную педаль для проверки регулировок всех частей кровати, как описано в этой инструкции. Если регулируемые части не начнут движение в течение 5 секунд или слышна перегрузка мотора, прекратите регулировку, отсоедините кабель питания и проверьте, не заблокированы ли какие-либо функции на сестринской панели, разблокируйте их в этом случае. Если причина не выявлена, обратитесь в авторизованный сервис или к производителю. Проверьте кровать снова на наличие упаковочного материала или фиксаторов, заблокированного короба управления и т.д. Если Вы не нашли этих проблем, пожалуйста, обратитесь в авторизованный сервис или к производителю.

После проверки всех функций сестринской панели, проверьте ручной пульт (пульт пациента) или встроенные панели. Если первая проверка удовлетворительна, продолжайте установку в соответствии следующим пунктам. Следуйте дальнейшим указаниям инструкции.

Если кровать оборудована системой весов, проверьте ее работу, как описано далее в этой инструкции.

Рабочими частями кроватей являются: поверхность кровати, спинная секция, тазовая секция, бедренная секция.

7. Храните инструкцию по эксплуатации в безопасном и доступном месте.



Если кровать периодически функционирует неправильно, отключите ее от источника питания и обратитесь в авторизованный сервис или к производителю!

Производитель запрещает переделывать или изменять кровать, ремонтировать ее или другие подобные действия не в авторизованном сервисе или на заводе производителя!

7. Управление функциями кровати

7.1. Электрическое управление – основные инструкции по эксплуатации

Кровати оборудованы надежными коробами управления, пультами управления и приводами, которые характеризуются низким уровнем шума и отсутствием особых требований к обслуживанию после нескольких лет работы. Кровать может быть оснащена разным типом электроники в зависимости от конфигурации.

Перед регулировкой любой секции или изменением высоты матрасного основания всегда проверяйте, нет ли риска повреждения кабеля питания или кабеля пульта управления. Это может произойти из-за неправильного расположения кабеля на ходовой части кровати!

Во время регулировки любой секции или изменения высоты матрасного основания между матрасным основанием и ходовой частью не должно присутствовать никаких предметов или частей тела – это может привести к травмам и повреждениям!

Всегда нажимайте на кнопки ножной педали кончиком ступни с соответствующим усилием. Всегда нажимайте на кнопки сестринской панели, встроенных панелей управления и пульта пациента кончиком пальца с соответствующим усилием. Слишком сильное давление, нажатие другими частями или предметами может привести к повреждению механизма, окружающих объектов или травме персонала!

Максимальное утвержденное время постоянной работы моторов – 2 минуты, после чего необходим перерыв минимум 18 минут!

⚠ Если кровать не используется, она должна находиться в основном положении (по умолчанию), т.е. все регулируемые секции матрасного основания в горизонтальном положении, а высота матрасного основания в самом низком положении по отношению к полу!

Если пациент не находится под наблюдением, высота ложа кровати должна быть минимальной по отношению к полу для снижения риска падения пациента

Использование функции Тренделенбург, АнтиТренделенбург или латеральный наклон допускается только уполномоченным медицинским персоналом. Специальные функции могут использоваться только при отсутствии риска для пациента, медицинского персонала или ухудшения состояния пациента!

При регулировке кровати из положения латерального наклона в наклон в другую сторону или из Тренделенбурга в АнтиТренделенбург или наоборот, кровать остановится в горизонтальном положении и прозвучит сигнал. При дальнейшем удержании кнопки регулировка возобновится через 3 секунды!

При достижении крайнего положения прозвучит сигнал. Дальнейшая регулировка возможна только в другом направлении!

7.2. Сестринская панель с LCD дисплеем

Кровать может быть оборудована сестринской панелью управления с LCD дисплеем. На задней поверхности сестринской панели расположен держатель для размещения сестринской панели на боковом ограждении или торцах кровати. Описание каждой кнопки ниже.



Кровать поставляется выключенной. Для включения кровати подключите ее к источнику питания. После включения вилки кровати в розетку 230V / 50Hz, LCD дисплей (1) включится. Если кровать не включается, коротко нажмите кнопку RESET, расположенную на коробе.

7.2.1. LCD дисплей

Сестринская панель оборудована LCD дисплеем, который отображает информацию о регулировке кровати, весах и т.д. Символ подключения/отключения от источника питания в правом верхнем углу. Рядом отображается состояние батареи. Время отображается в левом верхнем углу. В нижней части изображены символы специальных функций. В центре дисплея располагается информация об используемой функции.

7.2.2. Кнопка активации GO

Сестринская панель защищена от нежелательного использования. Перед использованием всегда необходимо нажимать кнопку активации GO (26). Только функция CPR может использоваться без активации панели. При нажатии кнопки GO, панель разблокируется и кнопка GO загорается. В течение следующих 30 секунд панель можно использовать. Через 30 секунд после последнего

использования сестринская панель автоматически переходит в спящий режим. Для последующего использования панель снова нужно активировать.

7.2.3. STOP

Кнопка STOP (29) используется для немедленного прекращения регулировок со всех пультов управления в течение 30 секунд для проведения измерений с сестринской панели. Остальные панели будут заблокированы на 30 секунд даже при нажатии кнопки активации GO. Для активации сестринской панели нажмите GO (26).

7.2.4. Быстрые функции

Кнопка “Функции” (4) позволяет быстро изменять функции сестринской панели: кнопки легкой регулировки, система весов и автоматическая терапия латеральными наклонами. Если кровать оборудована системой весов или терапией латеральными наклонами, нажмите кнопку “Функции” несколько раз до появления нужной функции.

7.2.5. МЕНЮ

Сестринская панель с LCD дисплеем дает возможность настроек и использования специальных функций. Нажмите кнопку “Настройки” (12) и выберите один из пунктов:

- Настройка сестринской панели
- Специальные функции
- Сервисное меню – заблокировано для неавторизованного персонала
- ВЫКЛЮЧЕНИЕ

7.2.6. Настройки сестринской панели

Для более удобного управления сестринской панелью можно настроить такие функции, как яркость дисплея, яркость подсветки панели и громкость кнопок.

7.2.7. Специальные функции кровати

- Система весов
- Терапия латеральными наклонами

7.2.8. Регулировка кровати

Нажмите кнопку GO (26) для разблокировки сестринской панели. На активированной панели регулировка кровати происходит нажатием и удерживанием соответствующей кнопки в течение времени, необходимого до достижения желаемого положения. Отпускание соответствующей кнопки приводит к автоматической фиксации положения. При достижении крайнего положения регулировка автоматически прекратится, дальнейшее движение возможно только в противоположном направлении.

Спинная секция регулируется кнопками (14) и (15), бедренная секция (16) и (17), ножная секция (18) и (19). Высота матрасного основания устанавливается

кнопками (24) и (25). Направление движения отображается стрелками на каждой кнопке.

Латеральный наклон ложа регулируется кнопками (20) – “Латеральный наклон влево” и (21) – “Латеральный наклон вправо”. Латеральный наклон используется только при поднятых и зафиксированных боковых ограждениях для снижения риска падения пациента. Положения **Тренделенбург** (головная часть внизу, ножная вверх) и **АнтиТренделенбург** (головная часть вверх, ножная внизу) устанавливаются кнопками (23) и (22) соответственно. Будьте внимательны при установке специальных положений из за повышения риска падения пациента. Использование специальных функций Тренделенбург, АнтиТренделенбург или латеральный наклон разрешено только авторизованному медицинскому персоналу. Направление движения отображается стрелками на каждой кнопке.

Использование функции Тренделенбург, АнтиТренделенбург или латеральный наклон допускается только уполномоченным медицинским персоналом. Специальные функции могут использоваться только при отсутствии риска для пациента, медицинского персонала или ухудшения состояния пациента!



Функция латерального наклона может использоваться только с поднятыми и зафиксированными боковыми ограждениями для снижения риска падения пациента!

При использовании специальных функций необходимо постоянное наблюдение медицинского персонала!

7.2.9. Функции Кардиокресла и Автоконтура

Кровать может быть приведена одной кнопкой в специальное положение, которое обычно достигается в несколько действий. Положение **Кардиокресло** достигается поднятием спинной и бедренной секций до максимального значения и наклоном кровати в положение АнтиТренделенбург. Положение **Автоконтур** достигается одновременным поднятием спинной и бедренной секции до максимального значения.



Одновременное поднятие спинной и бедренной секций



Кардиокресло



Одновременное опускание спинной и бедренной секций

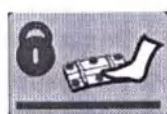


Изменение положения из Кардиокресла в горизонтальное

7.2.10. Блокировка функций

Функции на встроенных панелях и на пульте пациента могут быть заблокированы с сестринской панели для защиты от нежелательного

использования. Ниже приведены иконки блокируемых функций, отображаемых на LCD дисплее.



Разблокировка ножной педали



Разблокировка функций Тренделенбург и АнтиТренделенбург



Разблокировка регулировки высоты ложа



Разблокировка латерального наклона



Разблокировка регулировки спинной секции



Разблокировка регулировки бедренной секции



Разблокировка регулировки ножной секции



Разблокировка функции Автоконтур



Блокировка ножной педали



Блокировка функций Тренделенбург и АнтиТренделенбург



Блокировка регулировки высоты ложа



Блокировка латерального наклона



Блокировка регулировки спинной секции



Блокировка регулировки бедренной секции



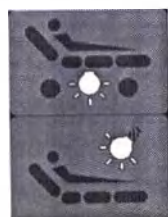
Блокировка регулировки ножной секции



Блокировка функции Автоконтур

7.2.11. Подсветка

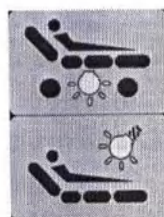
Кровать может быть оборудована функциями **нижней подсветки** или **подсветки для пациента**. Следуйте дальнейшим инструкциям для использования этих функций. Ниже приведены иконки функций подсветки, отображаемых на LCD дисплее.



Выключить нижнюю подсветку



Выключить подсветку для пациента



Включить нижнюю подсветку



Включить подсветку для пациента

7.2.12. Функции одной кнопкой

Кровать оборудована функциями, активируемыми одной кнопкой с сестринской панели для экстренных случаев, такими как **Антишоковое положение** и **CPR**. Антишоковое положение достигается опусканием спинной и бедренной секций до минимального значения и приведением ложа в положение

Тренделенбург. Функция CPR опускает ложе и все его секции до минимального значения для возможности проведения сердечно-легочной реанимации.

7.2.13. Батарея

Кровать оборудована запасной батареей для обеспечения функционирования кровати во время отсутствия подключения к сети. Подключение кровати к источнику питания отображается на LCD панели иконкой. После подключения к сети батарея начинает заряжаться. Состояние батареи отображается рядом с иконкой подключения к сети.

При отключении от сети кровать автоматически переходит на питание от батареи. Слабый заряд батареи отображается красным цветом иконки состояния батареи. При слабом заряде батареи подключите кровать к сети для зарядки батареи.

7.3. Система весов

Кровать может быть оборудована автоматической системой взвешивания. Управление и отображение функций через сестринскую панель.

АБСОЛЮТНЫЙ РЕЖИМ – отображение абсолютных значений веса

ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНЫЙ РЕЖИМ – отображение увеличения/уменьшения значений веса после ТАРЫ в дифференциальном режиме

ЗАМОРОЗКА – заморозка отображенных значений абсолютного и дифференциального режимов. Во время заморозки возможно снятие или установка объектов на матрасное основание, это не повлияет на результаты взвешивания (например, подушка). Второе нажатие на кнопку заморозки деактивирует режим.

СИГНАЛИЗАЦИЯ ПОКИДАНИЯ КРОВАТИ – нажмите на кнопку для активации акустической сигнализации в случае покидания пациентом кровати. Если режим активирован и происходит резкое уменьшение веса на матрасном основании (уход пациента), включается акустическая сигнализация.

7.4. Терапия латеральными наклонами – предостережения

Кровать может быть оборудована функцией автоматической терапии латеральными наклонами. Управление и настройка функции терапии выполняется через сестринскую панель.

Функция терапии латеральными наклонами может использоваться только по назначению медицинского персонала согласно состоянию пациента. Медицинский персонал несет ответственность за состояние пациента и должен периодически проверять пациента в течение всего времени действия функции терапии латеральными наклонами!



Использование функции терапии латеральными наклонами допускается только уполномоченным медицинским персоналом. Специальные функции могут использоваться только при отсутствии риска для пациента, медицинского персонала или ухудшения состояния пациента!

Функция латерального наклона может использоваться только с поднятыми и зафиксированными боковыми ограждениями для снижения риска падения пациента!

При использовании специальных функций необходимо постоянное наблюдение медицинского персонала!

АКТИВАЦИЯ ФУНКЦИИ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТЕРАПИИ ЛАТЕРАЛЬНЫМИ НАКЛОНАМИ НЕВОЗМОЖНА БЕЗ СОБЛЮДЕНИЯ СЛЕДУЮЩИХ ТРЕБОВАНИЙ БЕЗОПАСНОСТИ:

ПАЦИЕНТ ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАФИКСИРОВАН



Пациент должен быть зафиксирован с помощью специальных аксессуаров в связи с риском падения при терапии латеральными наклонами!

КРОВАТЬ ДОЛЖНА БЫТЬ ПОДКЛЮЧЕНА К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ



Перед началом терапии латеральными наклонами кровать должна быть подключена к источнику питания. При работе от батареи функция терапии латеральными наклонами заблокирована!

БОКОВЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПОДНЯТЫ И ЗАФИКСИРОВАНЫ



Все боковые ограждения должны быть подняты и надлежащим образом зафиксированы перед началом терапии латеральными наклонами. Если хотя бы одно боковое ограждение опущено, функция терапии латеральными наклонами заблокирована!

ОТСУТСТВИЕ РИСКА РАЗРЫВА ИЛИ ЗАЩЕМЛЕНИЯ ТРУБОК ИЛИ КАНЮЛЬ ПАЦИЕНТА



Проверьте все подключенные к пациенту трубки или канюли перед началом терапии латеральными наклонами. Во время движения может возникнуть риск защемления трубок. Все трубки должны быть проверены перед и после каждого пробного наклона.

КОЛЕСА ДОЛЖНЫ БЫТЬ ЗАБЛОКИРОВАНЫ



Заблокируйте колеса перед началом терапии. При неактивном тормозе функция терапии латеральными наклонами заблокирована!

7.4.1. Терапия латеральными наклонами MENU

Нажмите кнопку GO, а затем нажмите кнопку FN (расположенную слева от LCD дисплея) для входа в меню функции терапии латеральными наклонами.

7.4.2. Безопасность при терапии латеральными наклонами

Во время выполнения терапии могут возникнуть экстренные ситуации. В этом случае кровать выполняет следующие движения:

СЛУЧАЙНОЕ ОПУСКАНИЕ БОКОВЫХ ОГРАЖДЕНИЙ

Если опускается боковое ограждение нижней стороны, кровать автоматически переходит в горизонтальное положение, включается звуковой сигнал. Терапия латеральными наклонами переходит в режим паузы.

Если опускается боковое ограждение верхней стороны, включается звуковой сигнал и следующий цикл останавливается в горизонтальном положении. Терапия латеральными наклонами переходит в режим паузы.

Поднимите боковое ограждение для выключения звуковой сигнализации или выключите терапию латеральными наклонами!

ОТКЛЮЧЕНИЕ КРОВАТИ ОТ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ

Если во время терапии латеральными наклонами кровать отключается от сети, кровать автоматически переходит в горизонтальное положение и включается звуковая сигнализация. Терапия латеральными наклонами переходит в режим паузы.

CPR И АНТИШОКОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

При использовании функций CPR или Антишокового положения по время терапии латеральными наклонами она автоматически выключается.

7.5. Сигнализация неактивного тормоза

Кровать может быть оборудована сигнализацией неактивного тормоза. Сигнализация указывает на незаблокированные колеса кровати, подключенной к сети. Сигнализация предотвращает повреждение кабеля при транспортировке кровати.

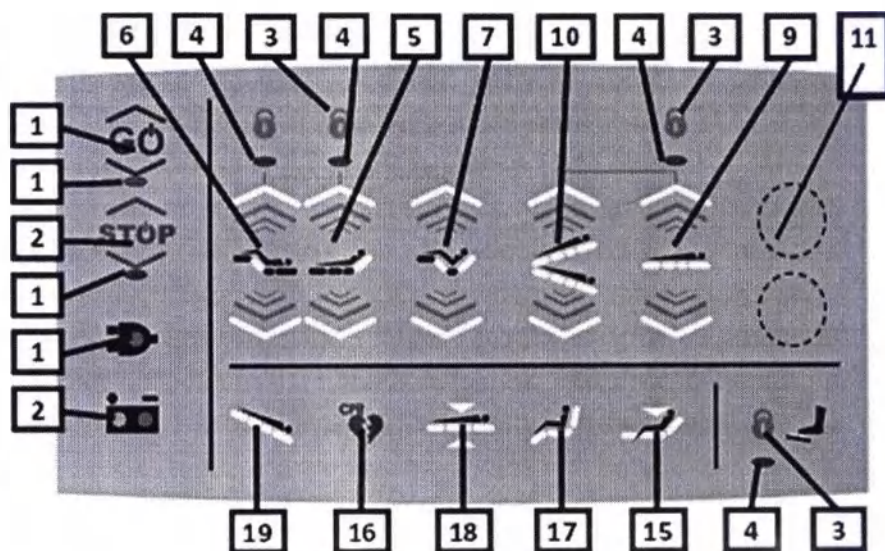
Для деактивации сигнализации заблокируйте колеса или извлеките кабель из сети

7.6. Сестринская панель без LCD дисплея

Кровать оснащена сестринской панелью управления, расположенной на ножном торце кровати. На сестринской панели находятся несколько функциональных кнопок с LED индикаторами. В верхней правой части расположены кнопки регулировки ложа кровати и индикаторы блокировки функций на пульте пациента (встроенных в боковые ограждения панелях). Ниже, под горизонтальной линией находятся кнопки регулировки специальных функций и блокировка ножной педали. За левой линией кнопки активации GO и STOP с LED индикаторами подключения к сети и состояния батареи.

Кровать поставляется выключенной. Для включения подключите кровать к сети. После подключения вилки кровати в розетку 230V / 50Hz на сестринской панели загорается LED индикатор (1), показывающий подключение кровати к источнику питания. Для включения кровати без подключения к сети нажмите красную кнопку

RESET сбоку корпуса. Если кровать оснащена батареей, сразу после подключения к источнику питания LED индикатор покажет состояние батареи (2). Этот LED индикатор показывает полный заряд батареи при подключении к сети. При отключении кровати от сети питание идет от батареи. В этом случае сразу после отключения от сети LED индикатор (1) выключается и остается только зеленый LED индикатор (2). При значительном уменьшении заряда батареи зеленый LED индикатор (2) выключается и включается оранжевый LED индикатор (2). Оранжевый LED индикатор показывает слабый заряд батареи и необходимость срочного подключения к электросети. При включении оранжевого LED индикатора (2) в первый раз необходимо подключиться к электросети для



правильной работы кровати и батареи. Управляйте кроватью от батарей в исключительных случаях. Это увеличит срок службы батарей.

Управление регулируемыми частями кровати производится активацией сестринской панели кнопкой GO (12). После короткого нажатия панель готова к работе в течение следующих 15 секунд. Через 15 секунд после последнего нажатия любой кнопки панель переходит в спящий режим, для последующих действий необходимо активировать панель кнопкой GO (12). Под активирующей кнопкой GO (12) и деактивирующей кнопкой STOP (20) расположены сигнальные светодиоды, отображающие текущий статус панели управления. В активированном состоянии после использования кнопки GO (12) загорается зеленый LED индикатор (13) и контрольная панель работает без ограничений. Через 15 секунд после последнего нажатия кнопки LED индикатор (13) выключается, и панель переходит в спящий режим. В этом режиме кнопки не активны и регулировка кровати не возможна. Перед какой-либо регулировкой необходимо сначала нажать кнопку GO (12). Кнопка STOP (20) используется для немедленного отключения любой панели управления на 30 секунд для выполнения необходимых действий на сестринской панели. Остальные панели управления деактивированы в течение этого времени (даже при нажатии кнопок GO). В режиме деактивации горит LED индикатор (14). Перед регулировкой кровати сестринской панелью в режиме деактивации необходимо сначала нажать кнопку GO (12). После чего, LED индикатор (13) включается и горит вместе с LED индикатором (14). В этом режиме кровать может регулироваться только через сестринскую панель. Через 30 секунд после нажатия кнопки STOP (20) система переходит в обычный режим работы и LED индикатор (14) гаснет.

В активном режиме сестринской панели регулировка кровати возможна нажатием и удержанием соответствующей кнопки до достижения желаемого положения. После отпускания соответствующей кнопки движение прекратится, и кровать зафиксируется в текущем положении. При достижении крайнего положения кровать автоматически прекратит движение и зафиксируется в максимальном или минимальном положении. Дальнейшие регулировки возможны в противоположном направлении.

Регулировка спинной секции возможна парой кнопок (5), кнопками (6) регулируется бедренная секция ложа, кнопки (7) регулируют спинную и бедренную секции одновременно - Автоконтур. Парой кнопок (9) регулируется высота ложа, кнопки (10) регулируют специальные положения Тренделенбург и АнтиТренделенбург, а кнопки (11) устанавливают латеральный наклон кровати (эта функция возможна только с трехколонной конструкцией ходовой части кровати). После активации встроенных в боковые ограждения панелей на сестринской панели также могут включиться некоторые LED индикаторы (4), расположенные над парами кнопок и отображают заблокированные функции. В случае если LED индикатор включен над кнопками регулировки какой-либо функции, эта функция заблокирована на встроенных панелях или пульте пациента.

Под горизонтальной черной линией в нижней части панели расположен специальный набор кнопок. Нажатием кнопки (15) происходит регулировка спинной и ножной секций и ложе опускается по высоте до минимального значения (все регулировки вместе = положение для осмотра / положения для легкого вставания с кровати). При нажатии и удержании кнопки (16) кровать переходит в положение для сердечно-легочной реанимации (CPR), кнопка (17) переводит кровать в положение Кардиокресло, кнопка (18) – в положение для обследования, а положение Тренделенбурга достигается нажатием кнопки (19). Блокировка регулировок ножной pedalью достигается кнопкой (3).

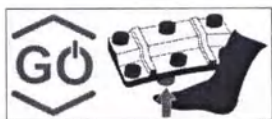
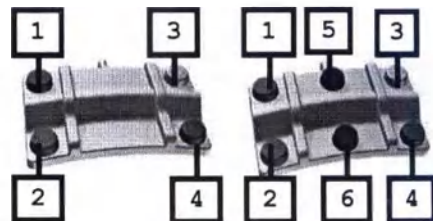
При достижении крайнего положения кровать автоматически прекратит движение и зафиксируется в максимальном или минимальном положении – дальнейшие регулировки возможны в противоположном направлении!

Блокировка и разблокировка функций на встроенных панелях выполняется медицинским персоналом с помощью сестринской панели нажатием кнопок (3), расположенных над соответствующей парой кнопок, отвечающих за нужную функцию.

7.7. Ножная педаль управления

Кровать может быть оборудована ножными pedalями управления, расположенными в центре обеих сторон кровати. Ножная педаль управления оснащена 4 или 6 кнопками. Следуйте дальнейшим инструкциям для использования ножной педали. Нажмите и удерживайте соответствующую кнопку кончиком ступни до достижения желаемого положения. После отпускания кнопки регулируемая часть зафиксируется. При достижении максимального или минимального положения движение прекратится, и регулируемая часть зафиксируется – дальнейшая регулировка возможна только в противоположном направлении.

Кнопки (1) и (2) (зеленого цвета) регулируют **высоту ложа**, кнопки (5) и (6) (синего цвета) регулируют **латеральный наклон** (правый или левый) ложа, кнопка (3) (желтого цвета) приводит ложе пациента в **положение для обследования**, кнопка (4) (красного цвета) приводит ложе в положение для **сердечно-легочной реанимации, CPR**.



Ножная педаль управления может быть оснащена защитой от случайного нажатия. Педаль такого отличается символом, расположенным в центре панели. Этот символ изображен слева. Перед использованием каждой функции необходимо активировать ножную педаль нажатием кнопки GO, расположенной на нижней части педали. Педаль готова к использованию в течение следующих 15 секунд. Спустя 15 секунд после последнего нажатия панель переключается в спящий режим и последующее использование возможно только после активации.

7.8. Пульт управления пациента

Кровать может быть оснащена пультом управления пациентом. Когда кровать включена, на пульте горит подсветка. Следуйте дальнейшим инструкциям для использования каждой функции. Нажмите и удерживайте соответствующую кнопку кончиком пальца до достижения желаемого положения. После отпущения кнопки регулируемая часть зафиксировывается. При достижении максимального или минимального положения движение прекратится, и регулируемая часть зафиксировывается – дальнейшая регулировка возможна только в противоположном направлении.

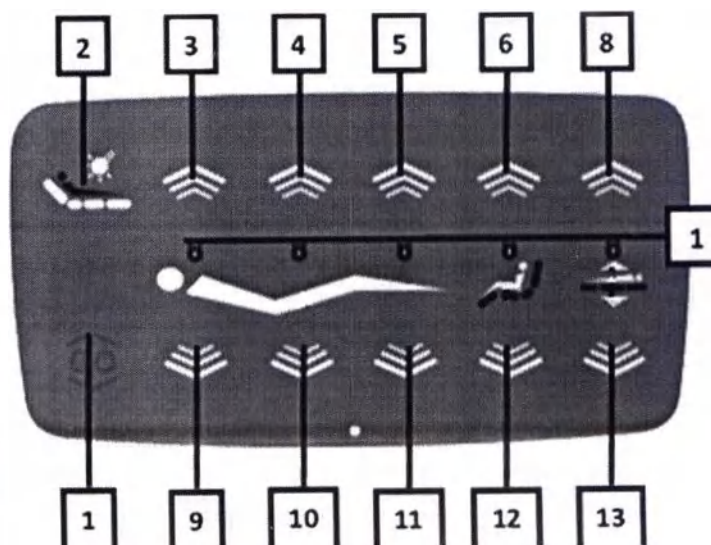
Спинная секция регулируется кнопками (2) и (3), **бедренная секция** кнопками (4) и (5). Управление **функцией Автоконтур** (одновременное движение спинной и бедренной секций) кнопками (6) и (7). Установка **высоты ложа** кнопками (8) и (9). Положения **Тренделенбург** (головная часть внизу, ножная вверх) и **АнтиТренделенбург** (головная часть вверх, ножная внизу) регулируются нажатием кнопок (10) и (11). Направление движения указано стрелками на кнопках.

Включенный LED индикатор (12) указывает на незаблокированный пульт управления. Для блокировки пульта приложите входящий в комплект магнитный ключ стороной с надписью OFF к изображению замка на пульте. При блокировке пульта LED индикатор выключится. Разблокировка пульта производится приложением магнитного ключа стороной с надписью ON.

При активированной сестринской панели пульт пациента использовать нельзя. В случае, если одна из кнопок не работает и не регулирует требуемую часть кровати, проверьте не заблокирована ли эта функция на сестринской панели или магнитным ключом. Также несрабатывание функции может быть связано с тем, что регулируемая часть находится в крайнем положении и дальнейшая регулировка возможна только в противоположном направлении. В случае, если ни один из вариантов не является причиной несрабатывания, обратитесь в сервисный центр.

7.9. Пульт-спутник

Кровать может быть оснащена пультом-спутником. Пульт-спутник защищен от нежелательной активации. Перед началом регулировок всегда необходимо нажимать клавишу активации GO (1). При активации кнопкой GO, включается зеленая подсветка, пульт готов к использованию следующие 15 секунд. Через 15 секунд после последнего нажатия пульт



автоматически деактивируется, и подсветка гаснет. Для использования необходимо нажать кнопку GO.

При активированной сестринской панели, пульт-спутник использовать невозможно. Использование пульта-спутника возможно после деактивации сестринской панели.

После активации пульта нажмите и удерживайте соответствующую кнопку подушечкой пальца до достижения желаемого положения. При отпуске кнопки регулировка прекратится. При достижении максимального или минимального положения движение прекратится автоматически – дальнейшая регулировка возможна только в противоположном направлении.

Регулировка **спинной секции** кнопками (3) и (9), **бедренной секции** (4) и (10). **Ножная секция** (5) и (11). Использование **Кардиокресла** кнопками (6) и (12) и регулировка **высоты ложа** (8) и (13). Функции могут быть заблокированы через сестринскую панель. Заблокированные функции отмечены LED индикатором (14).

Пульт-спутник также оснащен LED подсветкой, расположенной на обратной стороне пульта. Нажмите кнопку (2) для включения, повторное нажатие приведет к выключению подсветки.

7.10. Встроенные в боковые ограждения панели управления

Кровать оснащена встроенными панелями управления на внутренней и внешней сторонах боковых ограждений.

Необходимо всегда нажимать кнопку GO (1) для активации встроенных панелей перед использованием какой-либо функции. После нажатия кнопки GO включается LED индикатор под кнопкой и панели в боковых ограждениях готовы к работе следующие 15 секунд. По истечении 15 секунд после последнего нажатия какой-либо кнопки панели перейдут в режим блокировки (LED индикатор под кнопкой GO выключится), для активации панелей необходимо снова нажать кнопку GO.

В активированном режиме панелей в боковых ограждениях каждая функция регулируется нажатием и удержанием соответствующей кнопки до достижения необходимого положения. При отпуске кнопки регулируемая часть автоматически зафиксировывается. При достижении крайнего положения движение прекратится, и регулируемая часть зафиксировывается – дальнейшая регулировка возможна только в противоположном направлении.

Спинная секция регулируется кнопками (2) и (3), **бедренная секция** кнопками (4) и (5), **ножная секция** кнопками (6) и (7). Управление **функцией Автоконтур** (одновременное движение спинной и бедренной секций) кнопками

Еще одна специальная функция – **подсветка для пациента**, кнопка (11), расположенная на внутренней стороне бокового ограждения.



Функции встроенных панелей могут быть заблокированы на сестринской панели. Заблокированные функции обозначаются красным LED индикатором рядом с иконкой функции.

7.11. Элементы с механическим управлением

7.11.1. Центральный тормоз

головной частью ложа находится колесо с блокировкой направления движения. Это колесо может быть заменено 5ым колесом с блокировкой направления, расположенным в центре кровати. Колесо с блокировкой направления движения повышает маневренность кровати при транспортировке.

ПОЛОЖЕНИЕ 1 – все колеса заблокированы

ПОЛОЖЕНИЕ 2 (горизонтальное) – все колеса разблокированы

ПОЛОЖЕНИЕ 3 – колеса разблокированы, колесо с блокировкой направления или 5ое колесо активированы для повышения маневренности при транспортировке



Нажимайте на ножной рычаг носком ступни с соответствующим усилием. Слишком сильное давление другими частями тела или предметами может привести к повреждению механизма, повреждению окружающих предметов или травме!

7.11.2. Клемма выравнивания потенциалов

Медицинская кровать может быть оснащена клеммой выравнивания потенциалов, расположенной под головным торцом на ходовой части или на раме кровати. Клемма используется для выравнивания потенциала в помещениях с изолированной электрической системой. Соединение клеммы с электрическим оборудованием может осуществляться стандартным медицинским переходником, расположенным в головной части ходовой части или рамы кровати. Подключите кабель со стандартным переходником к этой клемме.



Клемма выравнивания потенциала обозначается  символом:



К клемме сбалансированных электрических потенциалов может быть подключен только провод соединения потенциалов. Не подключайте к этой клемме какой-либо источник напряжения!

7.11.3. Рентгенпрозрачное ложе

Кровать оборудована рентгенпрозрачным матрасным основанием с ложем из HPL и съемным держателем рентген-кассеты. Держатель рентген-кассеты расположен под спинной секцией кровати. Держатель рентген-кассеты оснащен фиксирующими зажимами от нежелательного движения кассеты. Для установки или снятия кассеты необходимо потянуть фиксаторы в направлении от ложа и удерживать до полного изъятия или установки рентген-кассеты. После отпустите фиксаторы.



Конструкция кровати также позволяет проводить рентген-обследования С-дугой в диапазоне от шеи до коленей пациента. Проведение рентген-обследования

на ножной секции невозможно, поскольку под ней расположены приводы и электроника кровати.

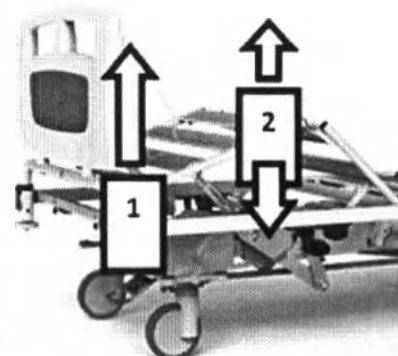


Во время установки или изъятия рентген-кассеты удерживайте ее за рукоятку. В противном случае возможна травма из-за защемления держателем рентген-кассеты!

7.11.4. Регулировка ножной секции

Ножная секция может быть зафиксирована растером в нескольких положениях. Следуйте дальнейшим инструкциям для использования этой функции:

Захватите ножную секцию за один из держателей сбоку и поднимайте ее вверх (1). Вы услышите щелчки во время поднятия. Отпустите ножную секцию после щелчка и она зафиксируется в данном положении. Поднимите ножную секцию вверх для фиксации в следующих положениях (2). Опускается ножная секция коротким поднятием вверх (до щелчка фиксации в следующем верхнем положении) или поднятием до конца и опусканием вниз.



Запрещено сидеть на ножной секции, если она поднята. Неравномерная нагрузка на поднятую ножную секцию (например, приседание на одну из сторон) может привести к повреждению регулирующего растера или соединений между ножной и бедренной секциями.

Кровать также может быть оборудована электрической регулировкой ножной секции с сестринской панели управления и панелей управления пациента.

Никогда не опускайте ножную секцию без удержания ее рукой. От резкого падения может возникнуть повреждение компонентов или травма!

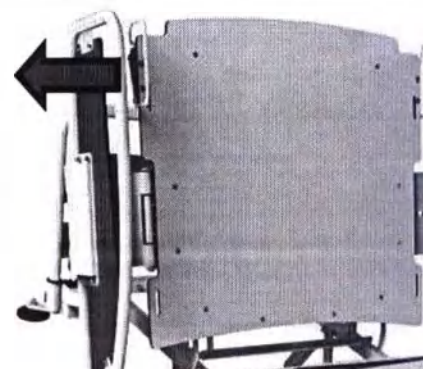


При регулировке ножной секции в пространстве между рамой, торцом и ножной секцией не должно присутствовать никаких предметов, это может привести к повреждению или травме!

Запрещено сидеть на поднятой ножной секции!

7.11.5. Быстрый пуск спинной секции

Кровать оборудована функцией быстрого пуска спинной секции. Для пуска спинной секции необходимо снять блокировку электрического мотора. Под рамой матрасного основания с обеих сторон расположены красные рукоятки. Потяните рукоятку – электрический тормоз разблокируется. Перед пуском спинной и



бедренной секций убедитесь в том, что между рамой, спинной и бедренной секциями и торцами нет посторонних предметов или частей тела, которые могут быть повреждены. Дальнейшая регулировка возможна с помощью встроенных в боковые ограждения панелей управления или сестринской панели.

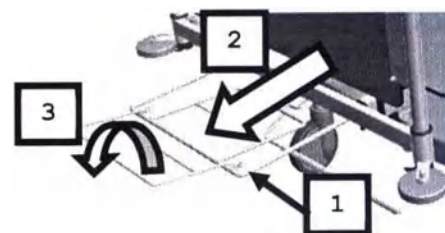


Перед активацией механизма быстрого пуска убедитесь в том, что между рамой, спинной и бедренной секциями и торцами нет посторонних предметов или частей тела, которые могут быть повреждены или травмированы!

НИКОГДА не используйте эту систему без контроля!

7.11.6. Выдвижная полка для белья

Кровать может быть снабжена выдвижной полкой для постельного белья, расположенной под ножным торцом. Возьмите полку за внешнюю раму (1) и потяните (2) на себя. Затем раскройте полку, взявшись за меньшую часть (3). Образуется барьер, защищающий белье от падения.



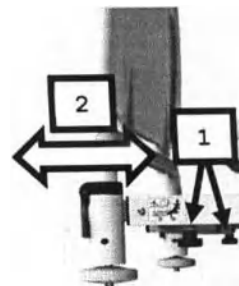
Следуйте обратному алгоритму действий для того, чтобы задвинуть полку обратно. Сначала закройте меньшую часть (3), а затем задвиньте полку под раму кровати.



Не используйте полку во время регулировки высоты или специальных положений. Во время регулировок специальных положений полка может столкнуться с окружающими объектами или зацепить пол. Это может привести к травме, повреждению окружающих объектов или поломке кровати!

7.11.7. Удлинение ложа

Кровать может быть оборудована механизмом удлинения матрасного основания до 20см. Удлинение заключается в выдвижении ножного торца из рамы матрасного основания. Для использования этой функции ослабьте пластиковые фиксаторы (1) с обеих сторон рамы под ножной секцией. Выдвиньте торец в направлении (2) до достижения желаемого положения. Затем закрутите пластиковые фиксаторы для блокировки торца. После удлинения появляется пространство между ножной секцией и ножным торцом.



Также кровать может быть оборудована электрически регулируемой функцией удлинения ложа с сестринской панели управления.



Закручивайте фиксаторы с обеих сторон после каждой регулировки длины ложа. В противном случае во время транспортировки торец может выдвинуться или задвинуться. Это может привести к ухудшению работы механизма или травме персонала!

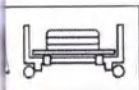
Удлинение ложа используется только, когда ножная секция находится в горизонтальном положении!

7.12. Торцы и боковые ограждения

Перед складыванием или снятием боковых ограждений убедитесь, что в пространстве между боковыми ограждениями и рамой нет посторонних объектов или частей тела!



Аккуратно удерживайте ограждение обеими руками во время снятия и контролируйте каждое движение. В противном случае падение ограждения или защемление могут привести к травме!



После установки всегда проверяйте, что ограждение закреплено перед использованием! В противном случае боковое ограждение не защищает пациента от падения с кровати, что может привести серьезным физическим травмам пациента!

7.12.1. Съёмные головной и ножной торцы

Для упрощенного доступа к пациенту кровати оборудованы съёмными головным и ножным торцами. Поднимите оба зеленых рычага (1) вверх для разблокировки и снятия торцов (2). Затем опустите зеленые рычаги вниз в первоначальное положение для их защиты от повреждений.

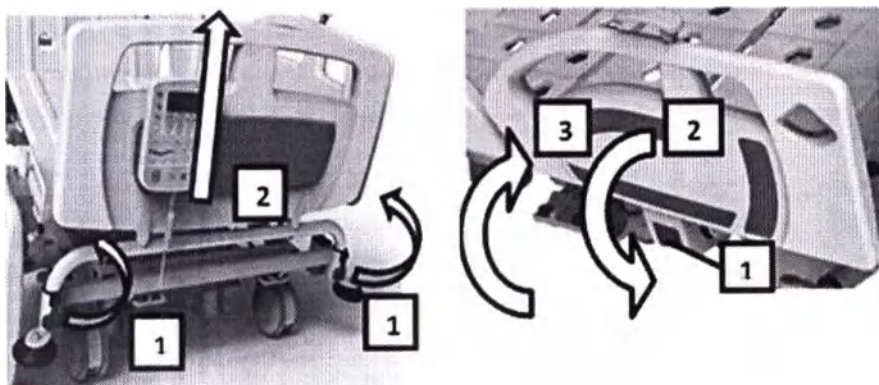
Перед установкой торцов поднимите оба зеленых рычага вверх. Затем вставьте торец в раму и заблокируйте его опусканием рычагов вниз.



Перед любыми манипуляциями с торцами проверьте, что торцы зафиксированы для предотвращения нежелательного снятия! Нежелательное снятие торца повышает риск повреждения или травмы!

7.12.2. Складные боковые ограждения (пластиковые)

Кровать может быть оборудована складными пластиковыми боковыми ограждениями, встроенными в ножную и головную части кровати. Конструкция боковых ограждений позволяет управлять каждым ограждением отдельно внешней пластиковой рукояткой. Складывание происходит следующим образом: Возьмите ограждение одной рукой и потяните рукоятку вверх (1) другой рукой. Опустите ограждение под ложе (2). Поднять боковое ограждение можно простым способом. Возьмите боковое ограждение и потяните его вверх до упора (3). В верхнем положении оно автоматически зафиксируется.



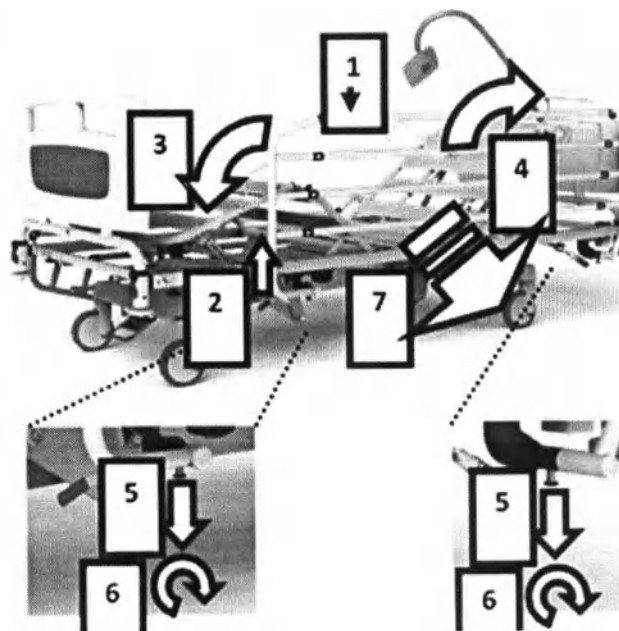
Никогда не опускайте боковые ограждения из верхнего положения в нижнее без удержания рукой. Это может привести к механическому повреждению боковых ограждений, кровати или травме!

7.12.3. Складные боковые ограждения (стальные)

Кровать может быть оборудована складными стальными боковыми ограждениями. Складной механизм расположен с каждой стороны кровати в основании конструкции.

Последовательность складывания и раскладывания боковых ограждений:

1. Возьмите верхнюю часть ограждения одной рукой (1)
2. Другой рукой поднимите рычажок (2)
3. Сложите ограждение движением к ножному торцу (3)
4. Поднимите ограждение движением в верхнюю позицию (4). В верхнем положении оно автоматически зафиксируется.



Последовательность снятия боковых ограждений:

1. Извлеките оба стоппера (5), повернув на 90° (6) и разблокировав их.
2. Извлеките боковые ограждения из рамы кровати (7)
3. Чтобы установить боковые ограждения, действуйте аналогично в обратном порядке.
4. После установки боковых ограждений в раму кровати, поверните стоппер на 90° чтобы заблокировать их.



Кровать может быть оборудована двойной защитой складного механизма в виде дополнительного рычага(9) для предотвращения случайной активации. Для складывания боковых ограждений уберите защиту (8), поднимите рычаг вверх (9). Далее следуйте инструкции для обычного складывания боковых ограждений.

Прежде чем складывать или раскрывать боковые ограждения, обязательно убедитесь, что нет никаких предметов или частей тела в, вокруг или между рамой кровати и боковыми ограждениями!

Во время удаления боковых ограждений всегда придерживайте их руками и контролируйте их движение. В противном случае есть риск травмы при падении или защемлении частями боковых ограждений!

После установки боковых ограждений всегда убеждайтесь перед использованием, что боковые ограждения закреплены в своих пазах! В противном случае боковые ограждения могут не выполнить своей ограничительной функции против падения пациента с кровати.

7.13. Другие части кровати

7.13.1. Ложе пациента

Ложе пациента может быть изготовлено из стальных ламелей, ABS пластика или ламината высокого давления (HPL). Основным преимуществом этих материалов является устойчивость к дезинфицирующим растворам и прочное покрытие.

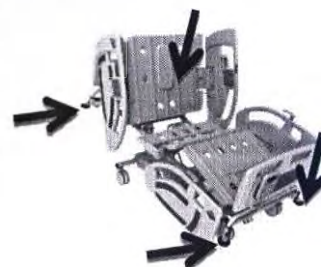
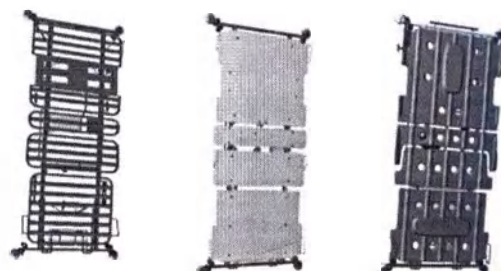
Защитите ложе от острых предметов. Они могут повредить покрытие!

В связи с механизмами регулировки под ложем могут возникнуть места с повышенным риском защемления. Не вторгайтесь в пространство между ложем и ходовой частью без необходимости!

Вторжение в пространство между ложем и ходовой частью допускается только для обслуживания или чистки. Ложе пациента и все его части должны быть заблокированы или защищены от случайного движения во время чистки или обслуживания!

7.13.2. Бамперные диски

Кровать оснащена четырьмя резиновыми бамперными дисками в каждом углу. Они расположены в местах, наиболее часто подвергающихся повреждению, диски защищают и поглощают удары об окружающие объекты во время транспортировки. Бамперные диски защищают внешние углы кровати от столкновений, например, с дверьми, стенами и т.д.



Бамперные диски не должны соприкасаться с острыми или горячими предметами. В таких случаях гибкая поверхность может быть нарушена и деформирована. Ограничьте контакт дисков с жирными предметами. Жир может повредить гибкое покрытие.

 **Бамперные диски не должны соприкасаться с острыми или жирными предметами. В таких случаях гибкая поверхность может быть нарушена и деформирована, что влияет на срок службы!**

7.13.3. Универсальные держатели для аксессуаров

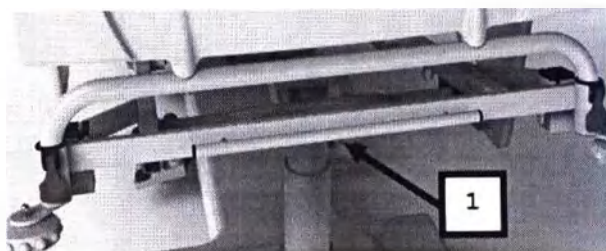
Кровать оборудована четырьмя универсальными держателями для аксессуаров – по одному в каждом углу рамы. Держатели служат для размещения инфузионной стойки, рамы Балканского и т.д.

Никогда не размещайте в держателе аксессуары, которые не соответствуют модели кровати. Кровать или аксессуары могут повредиться. При использовании соответствующих аксессуаров следуйте инструкции по эксплуатации. Перегрузка или ненадлежащее использование могут повредить держатели или даже кровать.

 **Никогда не размещайте в держателе аксессуары, которые не соответствуют модели кровати. Кровать или аксессуары могут повредиться. При использовании соответствующих аксессуаров следуйте инструкции по эксплуатации. Перегрузка или ненадлежащее использование могут повредить держатели или даже кровать!**

7.13.4. Держатель сетевого кабеля

Кровать оборудована встроенным держателем сетевого кабеля, расположенным на раме кровати под головным торцом. Извлеките сетевой кабель и оберните его вокруг держателя и зафиксируйте вилку в намотанном кабеле так, чтобы не возникло повреждений во время транспортировки кровати. **Перед движением убедитесь в том, что из розетки извлечена соответствующая кровати вилка.**



Позаботьтесь о том, чтобы сетевой кабель не лежал на полу. Это может повредить кабель или его электрическую изоляцию.

 **Кровать может двигаться только с закрепленным сетевым кабелем, защищенным от повреждений!**

7.13.5. Двухколонная / трехколонная / четырехколонная конструкция

Кровать может иметь двухколонную, трехколонную или четырехколонную конструкцию. Двухколонная конструкция допускает регулировку кровати в специальные положения Тренделенбург/АнтиТренделенбург. Трехколонная конструкция позволяет регулировку латерального наклона ложа, четырехколонная конструкция обеспечивает повышенную грузоподъемность.

Защитите движущиеся части колонных моторов от механического повреждения, царапин и жира.

Перед использованием всегда проверяйте пространство между ходовой частью и ложем на наличие посторонних предметов. В другом случае это может привести к повреждению кровати, предметов или серьезной травме.



Всегда проверяйте пространство между ходовой частью и ложем на наличие посторонних предметов. В другом случае это может привести к повреждению кровати, предметов или серьезной травме.

8. Транспортирование и хранение.

Условия транспортирования в части действия климатических факторов – при температуре от +10 °C до +40 °C. (возможна транспортировка при температуре от 0 до -10 градусов, после транспортировки необходимо выдержать изделие при комнатной температуре в течение 2 часов).

При хранении кровати следуйте следующим инструкциям:

- Тщательно очистите и высушите кровать
- Снимите все аксессуары
- Используйте соответствующие упаковочные материалы для кровати и аксессуаров для предотвращения повреждений продукции или отдельных частей
- Храните продукцию при температуре от +10°C до +40°C и относительной влажности от 30% до 75%.

9. Сведения об очистке и дезинфекции.

Перед началом любой чистки кровать необходимо отключить от всех источников питания!

Убедитесь в том, что отключили нужный кабель. Проверка занимает 3 секунды: нажмите поочередно кнопки из одной пары на пульте (осторожно, если, например, спинная секция находится в максимальном верхнем положении, команда поднятия спинной секции не вызовет никакой активности даже, если кровать подключена к питанию; но при нажатии другой кнопки для опускания спинной секции, она начнет движение). Если кровать неактивна, можно начинать чистку.

Металлические, пластиковые и деревянные части могут быть очищены с применением обычных жидких моющих средств и дезинфектантов в разрешенной для учреждений здравоохранения концентрации (Хлорамин, Пертерил, Перформ, Микроцид, Бациллоцид, Бациллол и т.д.). Очистите пыль и другие загрязнения

механически. Не используйте абразивные чистящие средства, такие как песок или стальной ворс.

Перед началом чистки кровать необходимо отключить от источника питания!

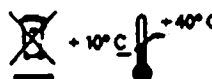
Будьте внимательны при чистке моторов, чтобы не отключить какие-либо разъемы. Рекомендуется проверять соединения после чистки!

Пульт необходимо чистить при помощи влажной ткани, не погружайте его в жидкость или под струю воды!

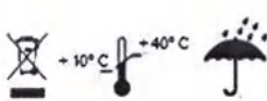
Не снимайте каких-либо чехлов и не изменяйте конструкцию кровати. Кровати не предназначены для центральной стерилизации! Кровати нельзя мыть водой под давлением или паром!

Использование неподходящих моющих или дезинфицирующих средств, несоответствие инструкциям по дозировке дезинфектантов или неправильное или неуместное обслуживание кровати может привести к повреждениям, которые не покрываются гарантией! Кровати не предназначены для моющих тоннелей или стерилизаторов!

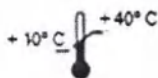
10. Маркировка.

ТУ 32.50.30-001-35254688-2021				230 В 50-60 ГЦ 350 Вт КЛАСС ЗАЩИТЫ II ТИП В
Раб. цикл: 2 мин макс нагрузки, 18 мин покоя Предельная рабочая нагрузка 300 кг Тип аккумулятора: свинцово-кислотный		Сер. № XXXXX-XXXX-XXX/XX		
				XX-XXXX XX-XX-XXXX
	Производитель: ООО "Фирма "Логос", Россия Место производства: 121471, г. Москва, ул. Верейская, д. 41, стр.88			

Макет транспортной маркировки

ТУ 32.50.30-001-35254688-2021	
Сер. № XXXXXX-XXXX-XXX/XX	
	 XX-XXXX XX-XX-XXXX
Производитель: ООО "Фирма "Логос", Россия Место производства: 121471, г. Москва, ул. Верейская, д. 41, стр.88	

Маркировка содержит:

№	Условное обозначение	Описание
1		Изготовитель
2		Дата изготовления
3		Использовать до
4		Обратитесь к инструкции по применению
5		Осторожно! Обратитесь к инструкции по применению
6		Особая утилизация. Изделие нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, так как оно содержит вредные для среды вещества.
7		Температурный диапазон

8		Беречь от влаги
9		Класс защиты
10		Переменный ток
11		Изделие класса II

11. Соответствие стандартам Российской Федерации

ГОСТ Р 50444-2020 «Приборы, аппараты и оборудование медицинские. Общие технические условия».

ГОСТ 19917-2014 «Мебель для сидения и лежания. Общие технические условия»,
Эксплуатационной документации.

ГОСТ Р МЭК 60601-1-2010 Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требова-ния безопасности с учетом основных функциональных характеристик.

ГОСТ Р МЭК 60601-1-6-2014 Изделия медицинские электрические. Часть 1-6.

Общие требо-вания безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт. Эксплуатационная пригодность.

ГОСТ 30324.2.38-2012 (IEC 60601-2-38:1996) Изделия медицинские электрические. Часть 2-38. Частные требования безопасности к кроватям медицинским электрическим.

ГОСТ Р ИСО 22882-2020 «Самоориентирующиеся колесики и колеса. Требования к самоори-ентирующимся колесикам для больничных кроватей».

ГОСТ Р ИСО 15223-1-2020 «Изделия медицинские. Символы, применяемые при маркирова-нии медицинских изделий, на этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1. Ос-новные требования».

ГОСТ Р МЭК 62366-2013 «Изделия медицинские. Проектирование медицинских изделий с учетом эксплуатационной пригодности».

ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014 «Изделия медицинские электрические. Часть 1-2.

Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Параллельный стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания».

ГОСТ 31214-2016 «Изделия медицинские. Требования к образцам и документации, представ-ляемым на токсикологические, санитарно-химические исследования, испытания на стериль-ность и пирогенность».

ГОСТ Р 52770-2016 «Изделия медицинские. Требования безопасности. Методы Санитарно-химических и токсикологических испытаний».

ГОСТ 31209-2003 «Контейнеры для крови и ее компонентов. Требования химической и биоло-гической безопасности и методы испытаний».

ГОСТ ISO 10993-1-2011 «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 1. Оценка и исследования».

ГОСТ Р ИСО 10993-2-2009 «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицин-ских изделий. Часть 2. Требования к обращению с животными».

ГОСТ ISO 10993-10-2011 «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицин-ских изделий. Часть 10. Исследования раздражающего и сенсибилизирующего действия».

ГОСТ ISO 10993-12-2015 «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицин-ских изделий. Часть 12. Приготовление проб и контрольные образцы».

ГОСТ Р 57162-2016 «Вода. Определение содержания элементов методом атомно-абсорбционной спектроскопии с электротермической атомизацией».

ПНД Ф 14.1:2.4.139-98 «Количественный химический анализ вод. Методика измерений массо-вых концентраций кобальта, никеля, меди, цинка, хрома, марганца, железа, серебра, кадмия и свинца в пробах питьевых, природных и сточных вод методом атомно-абсорбционной спек-трометрии».

МУК 4.1.3166-14 «Газохроматографическое определение гексана, гептана, ацетальдегида, ацетона, метилацетата, этилацетата, метанола, изопропанола, акрилонитрила, н-пропанола, н-пропилацетата, бутилацетата, изобутанола, н-бутанола, бензола, толуола, этилбензола, м-, о- и п-ксилолов, изопропилбензола, стирола, альфа-метилстирола в воде и водных вытяжках из материалов различного состава».

МУК 4.1.653-96 «Методические указания по реакционно-хроматографическому определению формальдегида в воде».

МУК 4.1.657-96 «Методические указания по газохроматографическому определению бутила-крилата и бутилметакрилата в воде».

12. Сведения об утилизации.

Продукт произведен из экологически безопасных материалов. Они не содержат каких-либо опасных веществ, рабочие шумы соответствуют всем официальным требованиям по защите здоровья от нежелательного воздействия шумов и вибраций в закрытых помещениях.

Все одноразовые упаковочные материалы, подлежащие удалению перед началом использования продукта, промаркированы в соответствии с действующими требованиями. Необходимо отсортировать их согласно графическим символам и передать компетентным лицам для дальнейшего использования.



Продукт содержит перерабатываемые части из стали или из нержавеющей стали с покрытием из лаков горячей сушки, хрома или цинка. Также продукт содержит деревянные, пластиковые, резиновые, обивочные или электронные части. Для экологически чистой утилизации продукта, пожалуйста, свяжитесь с производителем или авторизованным представителем или воспользуйтесь услугами перерабатывающих компаний.

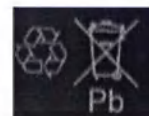
Продукт может содержать свинцовые аккумуляторы, отмеченные графическим символом (см. изображение с правой стороны). По истечению срока службы, пожалуйста, передайте продукт на возврат (эта услуга бесплатна).

Продукт не должен быть утилизирован как обычные отходы!

Информация для пользователей электрическими или электронными приборами:



Символ, находящийся на продукте, его части или оригинальных документах, означает, что электрические или электронные части могут быть запрещены к переработке с обычными отходами. Эти части должны быть переданы компетентным лицам для утилизации с разделенными отходами. Символ действителен только в странах Европейского союза. Для правильной утилизации электрических или электронных частей и приборов свяжитесь с местным авторизованным представителем.



В случае неправильной утилизации продукта или его частей, могут быть выписаны штрафы в соответствии с действующим законодательством.

13. Обслуживание

Для обеспечения долговременной правильной работы кровати производитель рекомендует производить периодическую диагностику кровати авторизованным персоналом до выявления неисправностей:

Для сохранения правильного функционирования кровати обеспечьте выполнение перечисленного ниже обслуживания в следующие интервалы:

Ежемесячное обслуживание (А)

- Визуальный осмотр всех регулируемых частей (регулировка от минимального до максимального положения для выявления правильной работы моторов и блокировка/разблокировка колес), лейблов, замена неисправных частей только оригинальными, предоставляемыми производителем.

- Проверка частей на изнашивание и соответствующая замена.
- Проверка закрепленности соответствующих частей и уплотнительных колец.

Обслуживание каждые 6 месяцев

- Проверка и, при необходимости, замена батареи. Состояние батареи зависит от использования кровати. Стандартное время использования батареи при максимальной нагрузке 20мин. В режиме ожидания время питания от батареи 12 часов.

- Обработка всех колонн кровати спреем WD-40 (или аналогом)

- Обработка всех подвижных частей кровати, подъемных и наклонных механизмов (в особенности механизмов боковых ограждений, центрального тормоза и авторегрессии) силиконовым спреем.

Обслуживание каждые 12 месяцев

- Проверка всех рычагов (CPR, тормоз)
- Проверка и затягивание болтов на колесах, соединениях подъемных и наклонных механизмов, соединениях боковых ограждений
- Чистка и проверка функциональности всех подвижных частей, указанных в А

Оборудование для здравоохранения должно ремонтироваться профессионалами в должных условиях с техническими проверками, обслуживанием, настройками и починкой. Используемое медицинское оборудование **должно подвергаться проверкам квалифицированными лицами по технической безопасности в течение двух лет.** Инспекция состоит из технической и электрической проверок, настройки и визуального осмотра, смазывания.

Замена батарей и аккумуляторов проводится только авторизованными центрами.

14. Ремонт

Согласно действующему законодательству оборудование для здравоохранения должно ремонтироваться открыто и профессионально в должных условиях с техническими проверками, обслуживанием, настройками, починкой и тестом, описанным инструкциям в руководстве по эксплуатации. Периодичность проверок оборудования устанавливается так называемой “Инспекцией по технической безопасности”. Используемое медицинское оборудование должно подвергаться проверкам квалифицированным лицом из инспекции по технической безопасности в течение двух лет. Инспекция состоит из технической и электрической проверок, настройки и визуального осмотра, смазывания. На каждое проверенное оборудование должен быть выдан сертификат инспекции по технической безопасности с учетом всех найденных дефектов. Этот сертификат является подтверждением соответствия требованиям законодательства по обслуживанию медицинских приборов.

15. Гарантийные обязательства

Кровать имеет стандартный гарантийный период 12 месяцев. Гарантийный период начинается со дня доставки, если продавец и покупатель не договорились об иных условиях. Гарантийный и негарантийный ремонт осуществляется производителем или авторизованным сервисным центром, имеющим сертификат с правом осуществления подобного ремонта, этот сертификат должен быть выдан производителем.

Гарантийный период распространяется на весь продукт, включая батарею. Минимальный гарантированный период работы батареи 6 месяцев со дня покупки. Постепенное снижение мощности батареи — это естественное явление и рассматривается как следствие нормального изнашивания. Снижение мощности

батарей не является дефектом продукта и после гарантированного минимального срока службы не подлежит рекламации.

16. Меры предосторожности.

- Перед использованием кровати необходимо изучить инструкцию по эксплуатации, кровать должна использоваться в строгом соответствии с инструкцией

- Кровать должна использоваться только персоналом, подробно изучившим инструкцию

- Кровать НЕ должна использоваться в случае обнаружения каких-либо дефектов, которые могут травмировать пациента или персонал и повредить кровать и т.д.

- Кровать должна использоваться только в помещениях

- Использование кровати допускается только на ровном полу

- Кровать НЕ должна быть перегружена

- Кровать предназначена только для одного пациента

- При изменении высоты ложа кровати необходимо исключить наличие в пространстве между несущей конструкцией ложа, его торцевыми частями, спинной, бедренной и ножной секциями посторонних предметов во избежание поломки кровати, а также травм пациента, персонала или третьих лиц

- При изменении положения спинной, бедренной и ножной секций необходимо исключить наличие в пространстве между несущей конструкцией ложа, его торцевыми частями, спинной, бедренной и ножной секциями посторонних предметов во избежание поломки кровати, а также травм пациента, персонала или третьих лиц

- Если кровать не используется, она должна находиться в основном положении (по умолчанию), т.е. все регулируемые секции матрасного основания в горизонтальном положении, а высота матрасного основания в самом низком положении по отношению к полу

- Использование функции Тренделенбург, АнтиТренделенбург или латеральный наклон допускается только уполномоченным медицинским персоналом

- Если пациент не находится под наблюдением, высота ложа кровати должна быть минимальной по отношению к полу для снижения риска падения пациента

- В случае неисправности медицинского изделия, сбоя в его работе или отклонений в функционировании следует отключить изделие от источника питания, а затем обратиться в авторизованный сервисный центр или к производителю

- Рекомендовано использовать медицинское изделие в соответствии с руководством пользователя в указанных условиях. Если условия нарушены, необходимо отключить медицинское изделие от источника питания и прекратить его использование

- При правильной эксплуатации медицинского изделия не должно возникать во время работы другого оборудования либо средств связи

- В случае использования специальных функциональных положений необходимо консультация с медицинским работником

- **ВНИМАНИЕ!** Модификация изделия не допускается!

- При использовании рядом с кроватью других медицинских изделий возможно возникновение электромагнитных помех. При их возникновении необходимо отключить изделие от сети.

- При правильной эксплуатации медицинского изделия не должно возникать утечек из батарей и аккумуляторов или выхода из строя источника питания. При их возникновении необходимо отключить изделие от сети.

- Для безопасного завершения работы приведите кровать в исходное состояние.

- Избегайте сдавления шнуров источника питания, это может привести к опасности.

- Кабель питания должен быть расположен таким образом, чтобы избежать риска повреждения в результате обвивания подвижных частей или заземления – это большой риск травм в результате электрического удара!

- Замена батарей или аккумуляторов необученным персоналом может привести к возгоранию, повышению температуры или взрыву.

- Если изделие долго не эксплуатируется необходимо извлечь аккумуляторы.

- Вероятность травмы пациента, персонала или третьих лиц или повреждения окружающего оборудования может возникнуть в следующих случаях:

- Использование неуполномоченными лицами
- Отсутствие ремонта выявленных дефектов
- Небрежность при регулировке спинной, бедренной или ножной секций
- Небрежность при регулировке высоты кровати
- Изменение положения кровати с лежащим на ней пациентом в специальное положение Тренделенбург, АнтиТренделенбург, латеральный наклон
- Эксплуатация кровати на несоответствующем покрытии
- Неправильный ремонт или ремонт, выполненный неуполномоченным лицом

17. Данные проектирования и разработки.

Разработка, производство и продажа изделия соответствует требованиям ISO 13485:2016.

Всего прошито, проклеено и скреплено
печатью и подписью 46 листов (-а)

ООО «Фирма «Логос»

Генеральный директор

Свиридошкин А.П.



«УТВЕРЖДАЮ»

Генеральный директор

ООО «Фирма «Логос»

Свиридошкин А.П.

2022 г.



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Кровати медицинские функциональные электрические МІА по ТУ 32.50.30-001-35254688-2021, варианты исполнения: INDRA, CLIO в составе, с принадлежностями

2022

Настоящее руководство по эксплуатации подготовлено для предоставления сведений в целях регистрации медицинского изделия на территории Российской Федерации. Сведения представлены в объеме, требуемом в соответствии с Правилами регистрации медицинских изделий (постановление Правительства РФ от 27.12.2012 № 1416).

1. Наименование медицинского изделия

«Кровати медицинские функциональные электрические МІА по ТУ 32.50.30-001-35254688-2021, варианты исполнения: INDRA, CLIO в составе, с принадлежностями»

Производитель: ООО «Фирма «Логос», Россия

Место производства: 121471, г. Москва, ул. Верейская, д. 41, стр. 88.

Разработка, производство и продажа изделия соответствует требованиям ISO 13485:2016.

Вид медицинского изделия в соответствии с номенклатурной классификацией медицинских изделий – 136210.

Код изделия по Общероссийскому классификатору продукции по видам экономической деятельности ОКПД2 – 32.50.30.119.

Класс в зависимости от степени потенциального риска применения в медицинских целях в соответствии с номенклатурным классификатором медицинских изделий, утвержденным приказом Министерства здравоохранения Российской Федерации от 06 июня 2012 г. № 4н – 2а.

Вид контакта с организмом человека – контакт с неповрежденной кожей.

Потенциальные пользователи: медицинский персонал, пациенты ЛПУ

2. Назначение

Изделие предназначено для использования в качестве кровати пациента для отдыха/сна в больничной палате/комнате, с электроприводом, обеспечивающее пациенту/медицинскому персоналу возможность регулировки с помощью кнопок.

3. Показания и противопоказания и побочные эффекты

3.1. Показания

Кровати предназначены для ухода за пациентом в условиях различных отделений стационара, включая отделения интенсивной терапии, реанимации и палаты роддома, а также в санаториях и других заведениях социальной сферы.

3.2. Противопоказания

Нет.

3.3. Побочные эффекты

Нет.

Ассортимент медицинского изделия

Кровати медицинские функциональные электрические МИА по ТУ 32.50.30-001-35254688-2021, варианты исполнения: INDRA, CLIO, в составе:

1. 4-х секционное ложе кровати;
2. 5-ая секция в виде подголовника (при необходимости);
3. Электроприводы, не более 5 шт. (при необходимости);
4. Растомат, не более 4 шт. (при необходимости);
5. Индикаторы наклона ложа и секций, не более 6 шт. (при необходимости);
6. Рельс авторегрессии, не более 4 шт. (при необходимости);
7. Навесные пульта управления, не более 3 шт. (при необходимости);
8. Встраиваемые в боковые ограждения двухсторонние пульта управления, не более 2 шт. (при необходимости);
9. Держатель рентгенкассеты, (при необходимости);
10. Удлинение ложа механическое (при необходимости);
11. Кнопка мобилизации (при необходимости);
12. Поручень мобилизации (при необходимости);
13. Рычаг СЛР, не более 2 шт. (при необходимости);
14. Аккумулятор (при необходимости);
15. Подсветка ложа (при необходимости);
16. Полка для белья выдвижная (при необходимости);
17. Торцы съемные головные, не более 2 шт. (при необходимости);
18. Торцы съемные ножные, не более 2 шт. (при необходимости);
19. Торцы несъемные головные, не более 2 шт. (при необходимости);
20. Торцы несъемные ножные, не более 2 шт. (при необходимости);
21. Ограждения боковые, не более 6 шт. (при необходимости);
22. Ограждения складные боковые, не более 4 шт. (при необходимости);
23. Ограждения откидные боковые, не более 2 шт. (при необходимости);
24. Колеса одинарные с индивидуальными тормозами, не более 4 шт. (при необходимости);
25. Колеса одинарные с центральным тормозом, не более 4 шт. (при необходимости);
26. Колеса двойные с центральным тормозом, не более 4 шт. (при необходимости);
27. Колесо маневренное (при необходимости);
28. Педаль центрального тормоза, не более 4 шт. (при необходимости);
29. Рычаг центрального тормоза, не более 2 шт. (при необходимости);
30. Индикация неактивного тормоза (при необходимости);
31. Капот пластиковый ходовой части (при необходимости);
32. Диски бамперные, не более 4 шт. (при необходимости);
33. Матрас противопролежневый, не более 5 шт. (при необходимости);
34. Чехол на матрас, не более 5 шт. (при необходимости);
35. Держатель матраса, не более 6 шт. (при необходимости);
36. Держатель для дополнительного оборудования, не более 6 шт. (при необходимости);

Принадлежности:

1. Устройство для подтягивания;
2. Рукоятка для подтягивания;
3. Стойка инфузионная;
4. Табличка;
5. Столик для еды;
6. Столик на торец;
7. Держатель для судна;
8. Держатель гибкий;
9. Держатель для мочеприемника;
10. Держатель для костылей;
11. Корзина для бутылок;
12. Корзина для обуви;
13. Рама тракционная;
14. Набор фиксаторов для пациента в кровати;
15. Набор фиксаторов для латеральных наклонов ложа;
16. Секция матраса для удлинения ложа;
17. Чехол для матраса запасной;
18. Держатель-перекладчик;
19. Держатели для аксессуаров;
20. Держатель для дополнительного оборудования;
21. Держатель для кислородного баллона;
22. Держатель для небулайзера;
23. Прикроватная тумба Lira;
24. Прикроватная тумба Oliva

4. Особые свойства медицинского изделия

Кровати серии INDRA и CLIO - функциональные электрические кровати для отделений интенсивной терапии и реанимации, а так же для длительного лечения в медицинских учреждениях, с регулируемыми секциями и панелью управления.

Среда использования кроватей серии INDRA:

- Долгосрочное лечение в медицинских учреждениях, где может потребоваться медицинское наблюдение и обследование и, где могут использоваться системы/устройства для поддержания или улучшения жизненных функций пациента во время медицинского лечения.

- Интенсивная терапия, где требуется медицинское наблюдение и обследование и, где необходимо использование систем/устройств для поддержания или улучшения жизненных функций пациента во время медицинского лечения

Среда использования кроватей серии CLIO:

- Долгосрочное лечение в медицинских учреждениях, где может потребоваться медицинское наблюдение и обследование и, где могут

использоваться системы/устройства для поддержания или улучшения жизненных функций пациента во время медицинского лечения.

- Уход в социальной сфере, где используются медицинские устройства для облегчения или контроля травм, недееспособности или болезни.

Кровать разработана для ухода и манипуляций с госпитализированным пациентом!

Кровать не должна использоваться для подъема грузов, тяжестей или нескольких человек. Кровать не должна подниматься или принимать положения, которые могут ухудшить состояние здоровья пациента или угрожать жизни пациента! Кровать может использоваться только медицинским персоналом, изучившим эту инструкцию по эксплуатации. Некоторые функции кровати могут быть использованы пациентом, который должен быть проинструктирован медицинским персоналом!



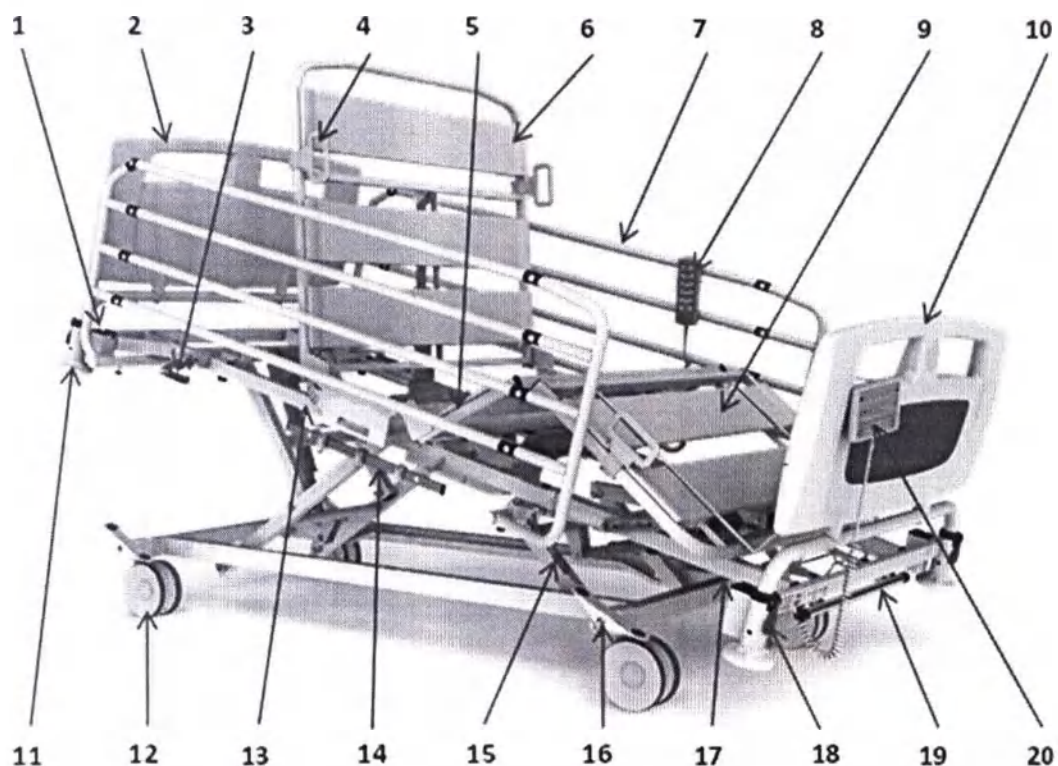
Кровать не должна использоваться лицами моложе 12 лет без наблюдения взрослых!

Если кровать не используется, она должна оставаться в основном (изначальном) положении – т.е. все регулируемые части ложа кровати должны быть в горизонтальном положении и ложе должно быть в самом низком положении над полом!

Если пациент не находится под наблюдением, кровать должна оставаться в самом низком положении из-за возрастающего риска падения!

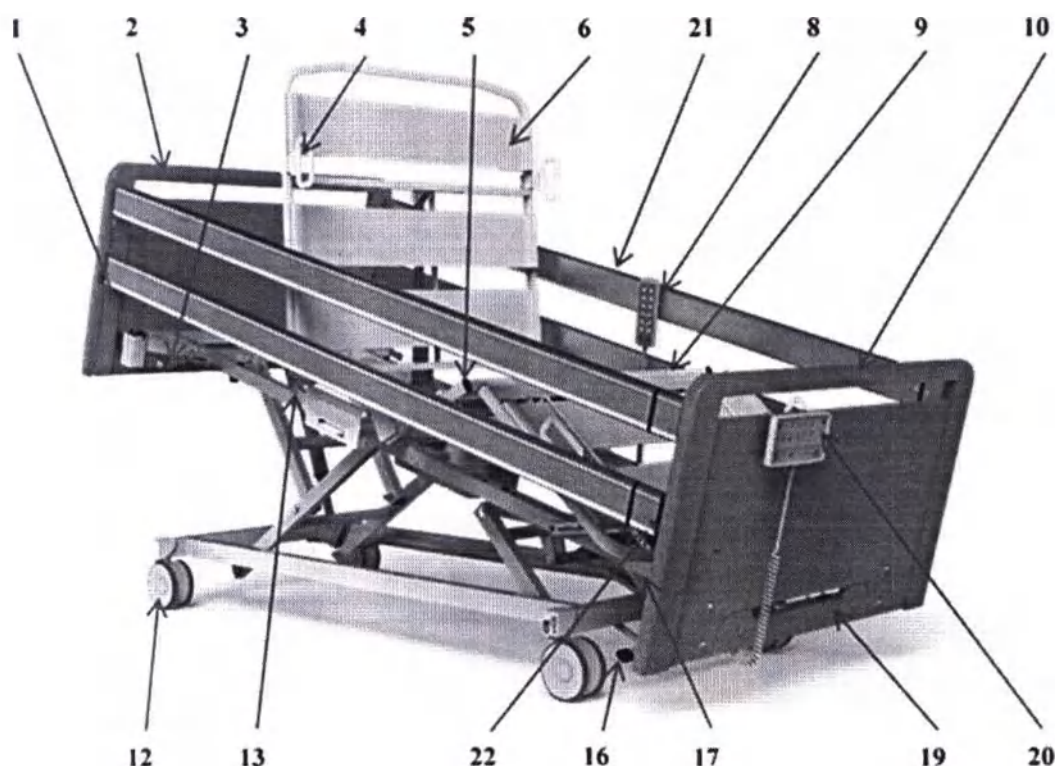
Изображения, использованные дальше в инструкции, носят иллюстративный характер!

КОНСТРУКЦИЯ КРОВАТИ: Модель INDRA



- | | | |
|--|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1) Универсальные держатели аксессуаров | 9) Ножная секция | 17) Удлинение ложа |
| 2) Головной торец | 10) Ножной торец | 18) Фиксатор торца |
| 3) CPR | 11) Бамперный диск | 19) Держатель для постельного белья |
| 4) Держатель матраса | 12) Колесо | 20) Сестринская панель |
| 5) Бедренная секция | 13) Угломер спинной секции | 21) Боковые ограждения |
| 6) Спинная секция | 14) Держатель для аксессуаров | 22) Фиксатор боковых ограждений |
| 7) Складные боковые ограждения | 15) Рукоятка бокового ограждения | |
| 8) Пульт управления пациента | 16) Педаль центрального тормоза | |

Модель CLIO



- | | | |
|--|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1) Универсальные держатели аксессуаров | 9) Ножная секция | 17) Удлинение ложа |
| 2) Головной торец | 10) Ножной торец | 18) Фиксатор торца |
| 3) CPR | 11) Бамперный диск | 19) Держатель для постельного белья |
| 4) Держатель матраса | 12) Колесо | 20) Сестринская панель |
| 5) Бедренная секция | 13) Угломер спинной секции | 21) Боковые ограждения |
| 6) Спинная секция | 14) Держатель для аксессуаров | 22) Фиксатор боковых ограждений |
| 7) Складные боковые ограждения | 15) Рукоятка бокового ограждения | |
| 8) Пульт управления пациента | 16) Педаль центрального тормоза | |

Кровать должна быть расположена таким образом, чтобы по периметру был промежуток не менее 40 см. Также не должно быть никаких предметов над кроватью, таких как полки, телевизор и т.д., так как кровать может столкнуться с ними во время изменения положения, что может привести к травмированию персонала или пациента. Если кровать оборудована дополнительными аксессуарами (устройство для поднятия или инфузионная стойка), персонал должен убедиться, что никакие части кровати или аксессуары не задевают потолок или какие-либо предметы на стенах или потолке, такие как полки, люстры и т.д. В случае нехватки места для манипуляций с кроватью, уберите мешающие предметы или переместите кровать в другое помещение, чтобы избежать столкновений с другими предметами.

Кровать оборудована специальными функциями Тренделенбург и АнтиТренделенбург, поэтому она должна быть расположена так, чтобы не сталкиваться с окружающими предметами в крайних положениях этих функций! При регулировке кровати необходимо следить за траекторией аксессуаров на кровати. Устройство для подтягивания и инфузионная стойка в крайних положениях выходят за периметр кровати, что может привести к повреждению или травме при невнимательности!

Кровать всегда должна быть расположена таким образом, чтобы минимальное расстояние по ее периметру составляло 40см! При регулировке кровати в специальные положения ложе может выходить за периметр кровати. Если кровать расположена слишком близко к окружающим объектам (стены, тумбы и т.д.), возникает риск повреждения кровати, объектов или травмы!



Кровать, оснащенную функцией Тренделенбурга/АнтиТренделенбурга, необходимо расположить так, чтобы она не соприкасалась с окружающими предметами во всех положениях!

Если кровать оборудована дополнительными аксессуарами (устройство для поднятия или инфузионная стойка и т.д.), необходимо следить за траекторией аксессуаров во время регулировки кровати, так как в крайних положениях Тренделенбурга и АнтиТренделенбурга аксессуары выходят за периметр кровати!

5. Состав и основные технические характеристики

Таблица 5.1

Наименование	Модель	
	INDRA	CLIO
Размеры ложа (ш x д), мм	900 (850) x 2000	900 (850) x 2000
Внешние габариты (ш x д), мм	1020 (970) x 2150	1030 (980) x 2220
Удлинение ложа, мм	10 - 200	10 – 200
Высота ложа (без матраса), мм:		
с одинарными колесами 125мм и двойными 150мм:	360 – 860	360 - 860
с одинарными колесами 150 мм:	390 – 890	390 – 890
с двойными колесами 125 мм:	-	270 – 830
с колесами 50 мм:	-	250 – 810

Максимальный угол Тренделенбург, ° (±2°)	16	16
Максимальный угол антиТренделенбург, (±2°)	16	16
Высота торцов над полозем (без матраса), мм	> 460	> 430
Высота боковых ограждений над полозем (без матраса), мм	> 450	> 380
Вес кровати без матраса, кг	125	125
Безопасная рабочая нагрузка, кг	250	250
Максимальный вес пациента, кг	215	215
Толщина матраса для нормального использования, мм:	140	140
Минимальная рекомендованная толщина матраса, мм	120	120
Максимальная рекомендованная толщина матраса, мм	220	220
Рекомендованные габариты матраса, мм	900 (850) x 2000	900 (850) x 2000
Уровень звукового давления	48 дБА	

Примечание: не указанные допустимые отклонения ±5 %

Таблица 5.2

Наименование	Модель	
	INDRA	CLIO
Максимальный угол регулируемых частей:		
спинная, °	72	

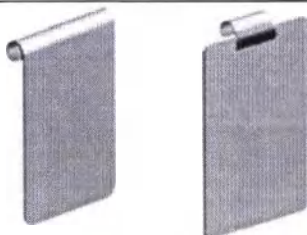
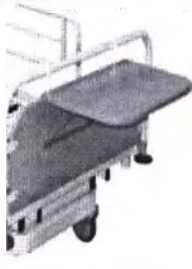
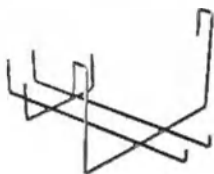
бедренная, °	40
ножная, °	25
Технические параметры электрических частей:	
Рабочее напряжение, В	230
Частота источника питания, Гц	50/60
Максимальная мощность, Вт	350
Класс защиты	II тип В
Защита кожуха привода	IP54
Максимальная нагрузка привода	2 мин максимальной нагрузки/18 мин покоя
Параметры плавких вставок	T2L250V Номинальный ток I_n (А): 2 Частота тока (Гц): 50/60 Род тока: АС Номинальное рабочее напряжение переменного тока U_e (В): 250 Время срабатывания: не более 0,3 с
Аккумуляторная батарея	
Тип:	Свинцово-кислотный аккумулятор
Выходное напряжение, В	12
Емкость, Ач	1,3
Время заряда, ч	4
Время работы от полностью заряженной аккумуляторной батареи, мин	25
Климатические условия эксплуатации, хранения и транспортирования:	
Диапазон рабочей температуры, °С	от +10 до +40
Диапазон температуры хранения и	от +10 до +40 (возможна транспортировка при температуре от 0 до -10 градусов, после транспортировки необходимо выдержать изделие при комнатной температуре в течение 2 часов)

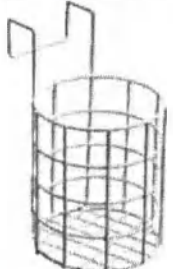
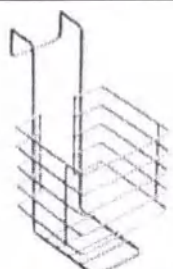
транспортирования:	
--------------------	--

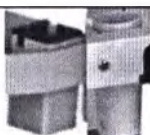
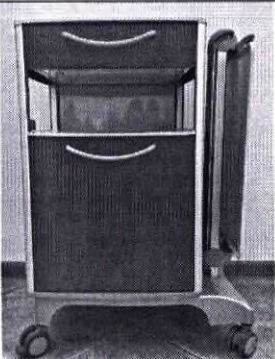
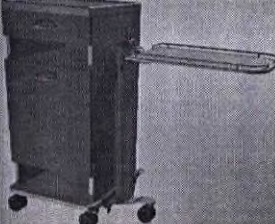
Примечание: неуказанные допустимые отклонения $\pm 5\%$

Принадлежности:

Таблица 5.3

Наименование	Фото	Габаритные размеры
Устройство для подтягивания		1342x940x35мм
Рукоятка для подтягивания		465x274x20мм
Стойка инфузионная		L = 1120 – 1400мм
Табличка		A3 – 450x320 A4 – 325x235 A5 – 225x165
Столик для еды		1082, (1052) x400x50мм
Столик на торец		460x260мм
Держатель для судна		399x363x141мм
Держатель гибкий		L=1266мм

Держатель для мочеприемника		154x110x40мм
Держатель для костылей		70x50x40мм
Корзина для бутылок		132x164x222мм
Корзина для обуви		220x180x145мм
Рама тракционная, не более:		2520x1740x1164мм
Набор фиксаторов для пациента в кровати		900 мм 850 мм 800 мм 700 мм
Набор фиксаторов для латеральных наклонов ложа		2000x800/850/900мм
Секция матраса для удлинения ложа		200x800/850/900мм

Чехол для матраса защитной		2000x800/850/900мм
Держатель- перекладчик		1700x500мм
Держатели для аксессуаров		90-115 x 45-50мм
Держатель для дополнительного оборудования		250x10мм
Держатель для кислородного баллона		383x180x204мм
Держатель для небулайзера		L = 1155мм
Прикроватная тумба Lira		880x570x430мм
Прикроватная тумба Oliva		880x570x430мм

Примечание: неуказанные допустимые отклонения $\pm 5\%$

6. Инсталляция и ввод кровати в эксплуатацию

Внимательно прочтите всю инструкцию по эксплуатации!

1. Удалите весь упаковочный материал с кровати и утилизируйте его!

2. Согласно накладной проверьте комплектацию и состояние доставленного товара. В случае обнаружения несоответствий запишите их в накладную или и проинформируйте производителя или поставщика в письменной форме!

3. Подождите, пока температура кровати сравняется с температурой окружающей среды!

После удаления с кровати упаковочного материала и транспортировочных фиксаторов оставьте ее, по меньшей мере, на два часа без матраса или постельного белья в помещении, где она не будет использоваться. Эта операция необходима для того, чтобы температура кровати сравнялась с температурой в помещении. В случае появления на кровати конденсата оставьте кровать до исчезновения конденсата.

4. Установите аксессуары на кровать согласно инструкции, если таковые имеются!

Если предмет поставки кровать CLIO с диапазоном изменения высоты от 250(270) мм, установите автоматический тормозной элемент (входит в комплектацию) на педаль тормоза:

- Поднимите матрасное основание пультом управления
- Прикрутите болт с пластиковой заглушкой на внешнюю сторону педали центрального тормоза
- Хорошо закрепите болт

5. Проверьте функционирование отдельных частей кровати в соответствии с инструкцией!

6. Предупреждение электрической кровати! **ВНИМАНИЕ!** Кабель питания (220 V) не должен подключаться к адаптерам, розеткам или удлинителям, которые не сертифицированы для использования в данном регионе и не имеют разрешенного питания минимум 1000W. Кабели питания должны быть расположены таким образом, чтобы не возникало риска повреждения кабеля манипуляциями с кроватью!

Подключите вилку линейного электрического мотора к источнику питания 230V/50-60Hz. В этот момент кровать не должна издавать никаких звуков или совершать каких-либо движений. В случае если это произошло, немедленно отсоедините кабель питания и обратитесь в авторизованный сервис или к производителю. При подключении кабеля к сети батарея начинает заряжаться. Заряд батареи отображается LED индикатором на сестринской панели или пульте управления. Если кровать в течение длительного времени была отключена от сети, батарея может разрядиться, подключите кровать к сети и дайте батарее

полностью зарядиться. Из-за разряженной батареи регулировка отдельных частей кровати может быть не плавной.

Если батарея полностью заряжена, используйте сестринскую панель управления, пульт управления, встроенные в боковые ограждения панели и ножную педаль для проверки регулировок всех частей кровати как описано в этой инструкции. Если регулируемые части не начнут движение в течение 5 секунд или слышна перегрузка мотора, прекратите регулировку, отсоедините кабель питания и проверьте, не заблокированы ли какие-либо функции на сестринской панели, разблокируйте их в этом случае. Если причина не выявлена, обратитесь в авторизованный сервис или к производителю. Проверьте кровать снова на наличие упаковочного материала или фиксаторов, заблокированного короба управления и т.д. Если Вы не нашли этих проблем, пожалуйста, обратитесь в авторизованный сервис или к производителю.

После проверки всех функций сестринской панели, проверьте ручной пульт (пульт пациента) или встроенные панели. Если первая проверка удовлетворительна, продолжайте установку в соответствии следующим пунктам. Следуйте дальнейшим указаниям инструкции.

Рабочими частями кроватей являются: поверхность кровати, спинная секция, тазовая секция, бедренная секция.

7. Храните инструкцию по эксплуатации в безопасном и доступном месте.

Если кровать периодически функционирует неправильно, отключите ее от источника питания и обратитесь в авторизованный сервис или к производителю!



Производитель запрещает переделывать или изменять кровать, ремонтировать ее или другие подобные действия не в авторизованном сервисе или на заводе производителя!

7. Управление функциями кровати

7.1. Электрическое управление – основные инструкции

Кровати оборудованы надежными коробами управления, пультами управления и приводами, которые характеризуются низким уровнем шума и отсутствием особых требований к обслуживанию после нескольких лет работы. Кровать может быть оснащена разным типом электроники в зависимости от конфигурации.

Перед регулировкой любой секции или изменением высоты матрасного основания всегда проверяйте, нет ли риска повреждения кабеля питания или кабеля пульта управления. Это может произойти из-за неправильного расположения кабеля на ходовой части кровати!

Во время регулировки любой секции или изменения высоты матрасного основания между матрасным основанием и ходовой частью не должно присутствовать никаких предметов или частей тела – это может привести к травмам и повреждениям!

Всегда нажимайте на кнопки ножной педали кончиком ступни с соответствующим усилием. Всегда нажимайте на кнопки сестринской панели, встроенных панелей управления и пульта пациента кончиком пальца с соответствующим усилием. Слишком сильное давление, нажатие другими частями или предметами может привести к повреждению механизма, окружающих объектов или травме персонала!

Нажимайте на ножную педаль носком ступни с соответствующим усилием. Слишком сильное давление другими частями тела или предметами может привести к повреждению механизма, повреждению окружающих предметов или травме!

Максимальное утвержденное время постоянной работы моторов – 2 минуты, после чего необходим перерыв минимум 18 минут!

Если кровать не используется, она должна находиться в основном положении (по умолчанию), т.е. все регулируемые секции матрасного основания в горизонтальном положении, а высота матрасного основания в самом низком положении по отношению к полу!

Если пациент не находится под наблюдением, высота ложа кровати должна быть минимальной по отношению к полу для снижения риска падения пациента!

Использование функции Тренделенбург/АнтиТренделенбург допускается только уполномоченным медицинским персоналом. Специальные функции могут использоваться только при отсутствии риска для пациента, медицинского персонала или ухудшения состояния пациента!

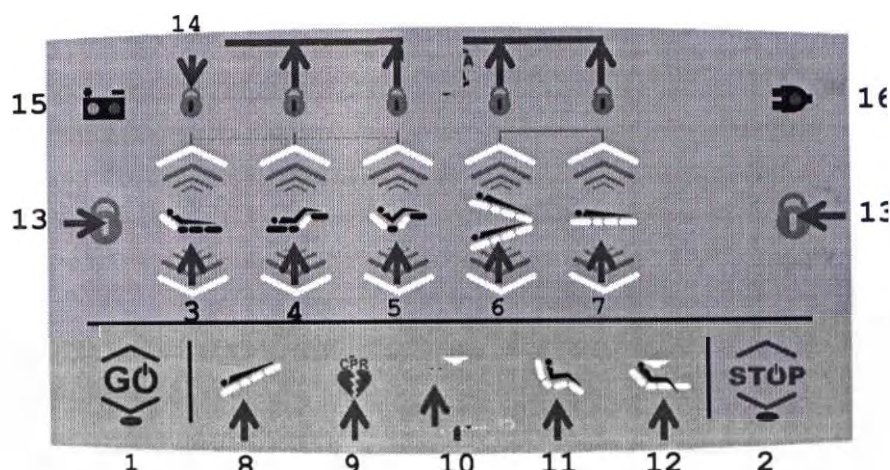
При регулировке кровати из положения латерального наклона в наклон в другую сторону или из Тренделенбурга в АнтиТренделенбург или наоборот, кровать остановится в горизонтальном положении и прозвучит сигнал. При дальнейшем удержании кнопки регулировка возобновится через 3 секунды!

При достижении крайнего положения прозвучит сигнал. Дальнейшая регулировка возможна только в другом направлении!

7.2. Сестринская панель управления

Кровать может быть оборудована сестринской панелью управления с LCD дисплеем. На задней поверхности сестринской панели расположен держатель для размещения сестринской панели на боковом ограждении или торцах кровати. Описание каждой кнопки ниже.

- 1) Кнопка активации GO
- 2) STOP
- 3) Регулировка спинной секции
- 4) Регулировка бедренной секции
- 5) Функция „Автоконтур“
- 6) Тренделенбург/АнтиТренделенбург
- 7) Регулировка высоты
- 8) Антишоковое положение
- 9) CPR
- 10) Положение для обследования
- 11) Кардиокресло
- 12) Положение для поднятия
- 13) Блокировка функций
- 14) Индикаторы блокировки функций
- 15) Индикатор состояния батареи
- 16) Индикатор подключения к сети



Кровать поставляется выключенной. Для включения кровати подключите ее к источнику питания. После включения вилки кровати в розетку 230V / 50Hz, включится индикатор подключения к сети (16). Если кровать не включается, коротко нажмите кнопку RESET, расположенную на блоке управления.

7.2.1. Кнопка GO

Сестринская панель защищена от нежелательного использования. Перед использованием всегда необходимо нажимать кнопку активации GO (1). Только функция CPR может использоваться без активации панели. При нажатии кнопки GO, панель разблокируется и кнопка GO загорается. В течение следующих 30 секунд панель можно использовать. Через 30 секунд после последнего использования сестринская панель автоматически переходит в спящий режим. Для последующего использования панель снова нужно активировать.

7.2.2. Кнопка STOP

Кнопка STOP (2) используется для немедленного прекращения регулировок со всех пультов управления в течение 30 секунд для проведения измерений с сестринской панели. Остальные панели будут заблокированы на 30 секунд даже при нажатии кнопки активации GO. Для активации сестринской панели нажмите GO (1).

7.2.3. Стандартные регулировки

Нажмите кнопку GO (1) для разблокировки сестринской панели. На активированной панели регулировка кровати происходит нажатием и удерживанием соответствующей кнопки в течение времени, необходимого до достижения желаемого положения. Отпускание соответствующей кнопки приводит к автоматической фиксации положения. При достижении крайнего

положения регулировка автоматически прекратится, дальнейшее движение возможно только в противоположном направлении. Регулируйте кровать нажатием и удержанием следующих кнопок в нужном направлении.

- **Спинная секция (3)**
- **Бедренная секция (4)**
- **Автоконтур (5)** – одновременная регулировка спинной и бедренной секций
- **Тренделенбург (6 ↓)** – голова вниз, ноги вверх
- **АнтиТренделенбург (6 ↑)** – голова вверх, ноги вниз
- **Высота ложа (7)** (нижнее положение в разделе 9.6)

Будьте внимательны при установке специальных положений из за повышения риска падения пациента. Использование специальных функций Тренделебург, АнтиТренделенбург или латеральный наклон разрешено только авторизованному медицинскому персоналу.

При использовании специальных функций необходимо постоянное наблюдение медицинского персонала!



Использование функции Тренделенбург/АнтиТренделенбург допускается только уполномоченным медицинским персоналом. Специальные функции могут использоваться только при отсутствии риска для пациента, медицинского персонала или ухудшения состояния пациента!

7.2.4. Быстрые функции одной кнопкой

Для установки кровати в нужное положение используйте быстрые функции одной кнопкой. Выполните следующие инструкции для использования быстрых функций. Активируйте сестринскую панель нажатием кнопки GO (1), затем нажмите и удерживайте кнопку нужной функции до достижения нужного положения. Для использования функции CPR нажатие кнопки GO необязательно.

- **Антишоковое положение (8)** – все секции ложа переходят в горизонтальное положение, ложе наклоняется в положение Тренделенбург
- **CPR (9)** – все секции ложа переходят в горизонтальное положение, ложе опускается в крайнее нижнее положение
- **Положение для обследования (10)** – все секции ложа переходят в горизонтальное положение, ложе поднимается в крайнее верхнее положение
- **Кардиокресло (11)** – кровать переходит в положение кресла
- **Положение для поднятия (12)** – спинная секция поднимается до максимального положения, ложе опускается в крайнее нижнее положение

7.2.5. Блокировка функций через сестринскую панель

Все функции пульта управления пациента могут быть заблокированы для защиты от нежелательного использования. Заблокированные функции на пульте управления остаются активными на сестринской панели. Выполните следующие шаги для блокировки/разблокировки функций:

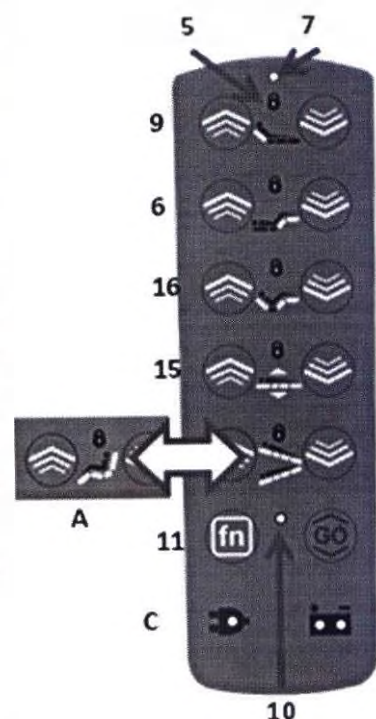
- **Активируйте сестринскую панель кнопкой GO (1)**
- **Нажмите одну из кнопок блокировки (13) вместе с кнопкой функции, которую нужно заблокировать (3, 4, 5, 6 или 7) – например, нажмите кнопку (13) и одну из кнопок регулировки спинной секции (3) для блокировки регулировки спинной секции**
- **Если функция заблокирована, загорится LED индикатор (14) над заблокированной функцией на сестринской панели и пульте управления**
- **Повторите нажатие кнопки блокировки (13) и нужной функции (3, 4, 5, 6 или 7) для разблокировки функции**

7.3. Пульт управления пациента

- При мигании пульта управления извлеките Универсальный пластиковый ключ (раздел 9.3.1)

- **Нажмите и удерживайте нужную кнопку в направлении вверх или вниз для регулировки кровати:**

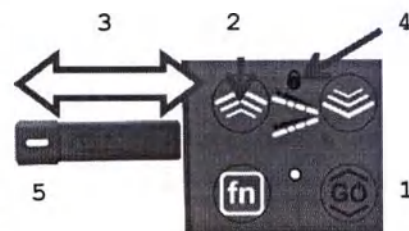
- 5) Высота ложа** (нижнее положение в разделе 9.6)



Будьте осторожны при регулировке кровати. Может возникнуть риск падения пациента.

7.3.1. Блокировка функций через пульт пациента

Все функции пульта управления пациента могут быть заблокированы для защиты от нежелательного использования. Функции могут быть заблокированы на сестринской панели (раздел 9.2.5). Заблокированные функции на пульте управления остаются активными на сестринской панели. Выполните следующие шаги для блокировки/разблокировки функций:



- Нажмите кнопку GO (1) для активации пульта
- Вставьте Универсальный пластиковый ключ (A) в слот на пульте (B) – кнопки замигают (сигнализация режима блокировки).
- Нажмите кнопку функции, которая должна быть заблокирована (C)
- Индикатор заблокированной функции загорится красным (10)
- Извлеките Универсальный пластиковый ключ (A) из пульта (B) – кнопки перестанут мигать

Для РАЗБЛОКИРОВКИ функций повторите вышеперечисленные шаги. При разблокировке функции индикатор заблокированной функции (10) погаснет.

Кнопки пульта управления загораются при вставленном Универсальном пластиковом ключе!

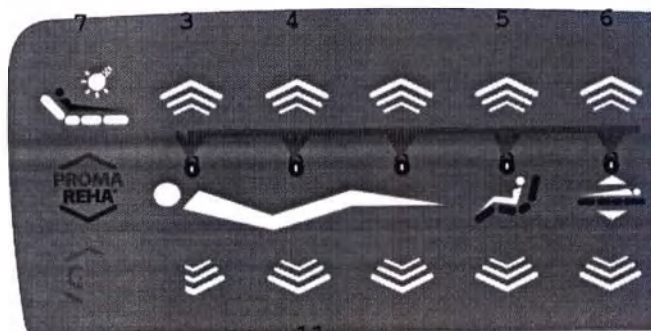
Блокировка функций необходима для безопасности пациента. Персонал определяет возможность регулировок пациентом самостоятельно. Всегда внимательно проверяйте, какие функции безопасны и доступны для самостоятельной регулировки пациентом, исходя из его физического и психологического состояния!

Все кровати одного типа могут быть заблокированы Универсальным пластиковым ключом!

7.4. Пульт – спутник

Кровать может быть оборудована пультом-спутником. При включенной кровати LED индикатор (11) загорится зеленым. Выполните следующие инструкции для использования пульта-спутника:

- Нажмите кнопку GO (1) для активации пульта – пульт начнет светиться и готов к использованию в



течение следующих 15 секунд. Пульт автоматически выключается через 15 секунд после последнего использования. При активной сестринской панели использование пульта невозможно. Пульт управления может быть активирован только после деактивации сестринской панели.

- **Нажмите и удерживайте нужную кнопку в направлении вверх или вниз для регулировки кровати:**

- 3) **Спинная секция**

- 4) **Бедренная секция**

- 5) **Кардиокресло**

- 6) **Высота ложа**

- 7) **Свет** – вкл/выкл фонарика на задней стороне пульта

- 8) **Индикатор заблокированной функции** – красный индикатор указывает на заблокированную функцию – разблокируйте функцию на сестринской панели

Будьте осторожны при регулировке кровати. Может возникнуть риск падения пациента.

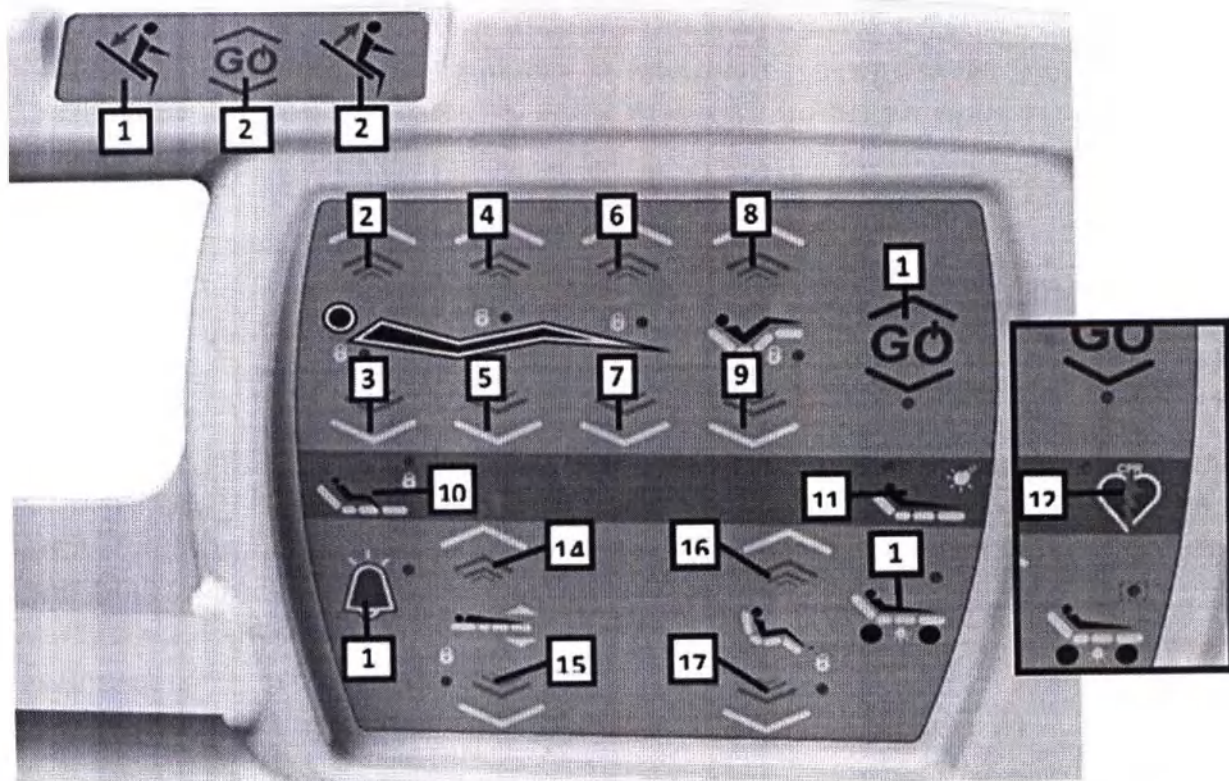
7.4.1. Встроенные в боковые ограждения панели управления

Кровать оснащена встроенными панелями управления на внутренней и внешней сторонах боковых ограждений.

Необходимо всегда нажимать кнопку GO (1) для активации встроенных панелей перед использованием какой-либо функции. После нажатия кнопки GO включается LED индикатор под кнопкой и панели в боковых ограждениях готовы к работе следующие 15 секунд. По истечении 15 секунд после последнего нажатия какой-либо кнопки панели перейдут в режим блокировки (LED индикатор под кнопкой GO выключится), для активации панелей необходимо снова нажать кнопку GO.

В активированном режиме панелей в боковых ограждениях каждая функция регулируется нажатием и удержанием соответствующей кнопки до достижения необходимого положения. При отпускании кнопки регулируемая часть автоматически зафиксировывается. При достижении крайнего положения движение прекратится, и регулируемая часть зафиксировывается – дальнейшая регулировка возможна только в противоположном направлении.

Спинная секция регулируется кнопками (2) и (3), **бедренная секция** кнопками (4) и (5), **ножная секция** кнопками (6) и (7). Управление **функцией Автоконтур** (одновременное движение спинной и бедренной секций) кнопками (8) и (9). Установка **высоты ложа** кнопками (14) и (15). Положение **Кардиокресла** и возврат в горизонтальное положение регулируются нажатием кнопок (16) и (17). Направление движения указано стрелками на кнопках.



Встроенные в боковые ограждения панели управления также оборудованы специальной функцией **легкого вставания** (10). При нажатии этой кнопки ложе и все секции регулируются до минимального уровня, кроме спинной секции, которая переходит в максимальное положение. После окончания регулировки опустите боковое ограждение в ножной части – пациент может встать с кровати.

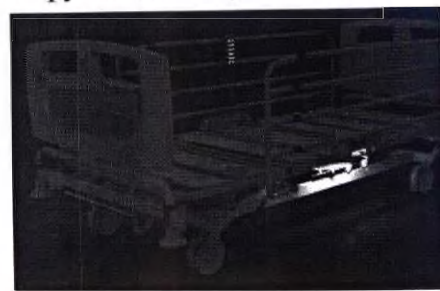
Еще одна специальная функция – **подсветка для пациента**, кнопка (11), расположенная на внутренней стороне бокового ограждения.



Использование функции CPR допускается только авторизованным медицинским персоналом в экстренных ситуациях!

7.5. Нижняя подсветка

Кровать может быть оснащена нижней подсветкой. Эта функция служит для лучшего ориентирования пациента при поднятии с кровати в условиях низкой освещенности, т.е. ночью при повышенном риске падения из-за слабой видимости (отключение, сон и т.д.). В случае наличия данной функции, подсветка автоматически активируется в нижнем положении кровати – высота подходит для сидения и поднятия с кровати. Следуйте инструкциям для использования подсветки:





Подсветка автоматически включится в крайнем нижнем положении ложа – высота подходит для сидения и поднятия с кровати. Установите ложе в крайнее нижнее положение, если пациент покинул кровать без наблюдения медицинского персонала!

7.6. Нижнее положение

Кровать CLIO с регулировкой высоты ложа от 250(270) мм оборудована заниженным положением ложа. Кровать может быть установлена в заниженное положение для снижения риска падения пациента с кровати:

- Используйте пульт (сестринскую панель, пульт пациента или пульт-спутник) для установки ложа в нижнее положение – нажмите и удерживайте кнопку “Регулировка высоты вниз” до достижения кровати крайнего нижнего положения (прозвучит сигнал)
- Нажмите и удерживайте кнопку “Регулировка высоты вниз” снова до установки нужного положения.
- Следующие манипуляции возможны обычным путем.

При установке угла Тренделенбург/АнтиТренделенбург кровать сначала перейдет в основное положение, а затем наклонится в нужном направлении!



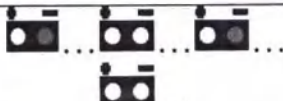
Заниженное положение ложа используется для снижения риска падения пациента, например, при попытке покидания кровати через боковые ограждения. Для повышения безопасности установите ложе на минимальную высоту; сложите боковые ограждения в нижнее положение. Положите матрас или другие приспособления на полу рядом с кроватью для защиты пациента в случае падения. Применение заниженного положения в комбинации с опущенными боковыми ограждениями определяется медицинским персоналом на основании физического и психологического состояния пациента.

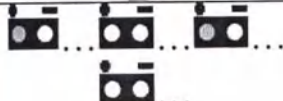
7.7. Батарея

Кровать оборудована запасной батареей для обеспечения функционирования кровати во время отсутствия подключения к сети. Подключение кровати к источнику питания отображается индикатором **Подключение к сети (16)** в правом верхнем углу сестринской панели или внизу пульта управления. Кровать автоматически заряжает батарею при подключении к сети. Состояние батареи отображается **Индикатором состояния батареи (15)**. По LED индикатору определяются следующие состояния:

Кровать подключена к сети

Кровать отключена от сети

	Зарядка батареи (полная зарядка мин за 10 часов)	
---	--	--

	Батарея полностью заряжена	Состояние батареи хорошее, более 25% заряда.
		Состояние батареи плохое, менее 25% заряда. Подключите кровать к сети (мин на 10 часов)
	Кровать подключена к сети	
		Кровать отключена от сети
	Критическое состояние батареи – батарея не работает или отключена. Обратитесь в сервисный центр.	

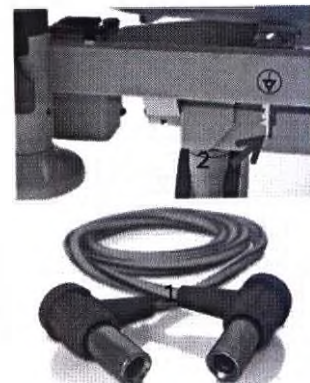
 **Кровать не рассчитана на постоянную работу от батареи. Работа от батареи только в исключительных ситуациях (отключение энергии, транспортировка) для продления срока службы батареи!**

7.8. Клемма выравнивания потенциалов

Медицинская кровать может быть оснащена клеммой выравнивания потенциалов, расположенной под головным торцом на ходовой части или на раме кровати.

Клемма используется в помещениях с изолированной электрической системой, она служит для заземления или выравнивания электрических потенциалов между пациентом и устройством. Клемма позволяет выравнивать потенциалы всех проводящих частей кровати и подключенного электрического оборудования.

Соединение клеммы с электрическим оборудованием может осуществляться стандартным медицинским переходником, расположенным в головной части ходовой части или рамы кровати. Подключите кабель со стандартным переходником (2) к этой клемме.



Клемма выравнивания потенциала обозначается символом:

 **К клемме сбалансированных электрических потенциалов может быть подключен только провод соединения потенциалов. Не подключайте к этой клемме какой-либо источник напряжения!**

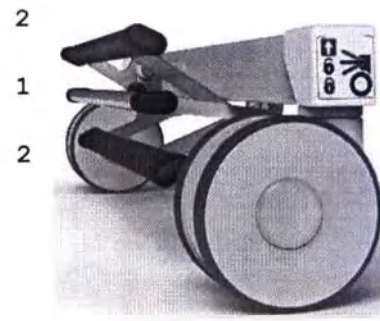
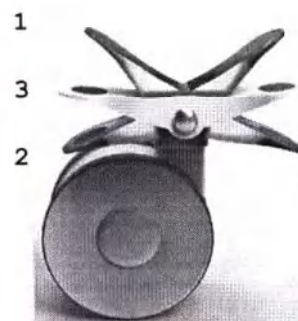
Перед транспортировкой кровати: отключите провод соединения потенциалов или может возникнуть риск разрыва провода или повреждения кровати!

7.9. Механическое управление

7.9.1. Центральный тормоз

Ходовая часть оборудована 4 колесами с центральным тормозом. С правой стороны под головной частью ложа находится колесо с блокировкой направления движения. Это колесо может быть заменено 5ым колесом с блокировкой направления, расположенным в центре кровати.

Колесо с блокировкой направления движения повышает маневренность кровати при транспортировке.



ПОЛОЖЕНИЕ 1 – все колеса заблокированы

ПОЛОЖЕНИЕ 2 (горизонтальное) – все колеса разблокированы

ПОЛОЖЕНИЕ 3 – колеса разблокированы, колесо с блокировкой направления или 5ое колесо активированы для повышения маневренности при транспортировке

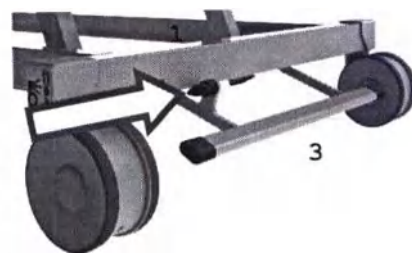
Нажимайте на ножной рычаг носком ступни с соответствующим усилием. Слишком сильное давление другими частями тела или предметами может привести к повреждению механизма, повреждению окружающих предметов или травме!

Тормоз всегда должен быть активным, за исключением транспортировки кровати. Медицинскому персоналу всегда следует проверять тормоз. При незафиксированной кровати повышается риск травм, особенно при поднятии, сидении или облокачивании на кровать!

Кровати, оснащенные колесами 50мм, не предназначены для перевозки пациентов. Такие колеса предназначены для передвижения кровати для чистки или доступа пациента в пределах комнаты!

7.9.2. Система автоматического торможения

Кровать CLIO с регулировкой высоты от 250(270) мм снабжена автоматической системой торможения. При установке ложа на минимальную высоту, активируется автоматический тормоз в случае, если до этого он не был активен. При необходимости перемещения, поднимите кровать на соответствующую высоту для транспортировки и разблокируйте колеса.



Автоматическая система торможения должна быть установлена при установке кровати. В противном случае, следуйте инструкциям:

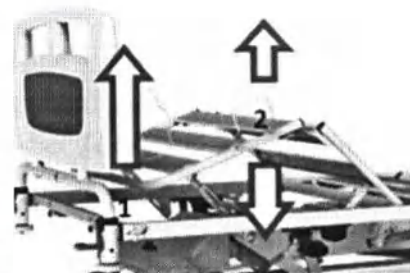
- Поднимите матрасное основание пультом управления
- Прикрутите болт с пластиковой заглушкой (2) на внешнюю сторону педали центрального тормоза (1), см изображение

- Хорошо закрепите болт

7.9.3. Ножная секция

Ножная секция может быть зафиксирована растером в нескольких положениях. Следуйте дальнейшим инструкциям для использования этой функции:

- **Захватите ножную секцию за один из держателей сбоку и поднимайте ее вверх (1) –** Вы услышите щелчки во время поднятия. Отпустите ножную секцию после щелчка – она зафиксируется в данном положении



- **Поднимите ножную секцию вверх для фиксации в следующих положениях (2)**

- **Опустите ножную секцию коротким поднятием вверх (до щелчка фиксации в следующем верхнем положении) или поднятием до конца и опусканием вниз.**

Никогда не опускайте ножную секцию без удержания ее рукой. От резкого падения может возникнуть повреждение компонентов или травма!

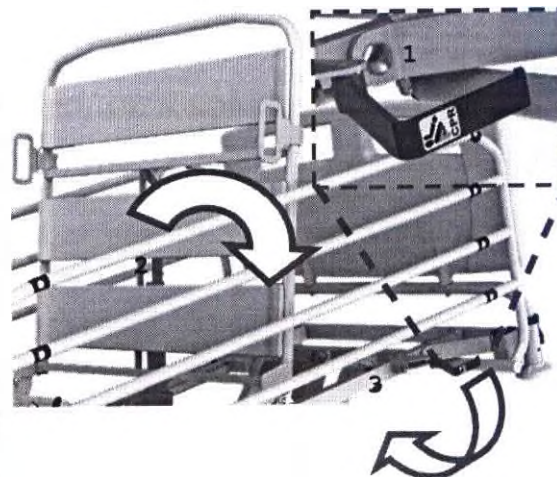
При регулировке ножной секции в пространстве между рамой, торцом и ножной секцией не должно присутствовать никаких предметов, это может привести к повреждению или травме!

Запрещено сидеть на поднятой ножной секции!

Запрещено перегружать поднятую ножную секцию. Перегруз поднятой ножной секции (т.е. сидение на краю поднятой секции) может повредить растоматы и соединения между секциями. В случае такого повреждения гарантийный ремонт не применяется!

7.9.4. CPR – бустрый пуск спинной секции (СЛР)

Кровать может быть оборудована функцией быстрого пуска спинной секции – CPR. В этом случае с обеих сторон кровати расположены красные рычаги (1). Следуйте инструкциям для использования:



△ ВНИМАНИЕ! Перед активацией механизма быстрого пуска убедитесь в том, что между рамой, спинной и бедренной секциями и торцами нет посторонних предметов или частей тела, которые могут быть повреждены или травмированы!

- Потяните (2) CPR рычаг (1) в сторону от кровати - спинная секция опустится до горизонтального положения (3)
- Если отпустить рычаг до установки спинной секции в горизонтальное положение, движение автоматически прекратится.

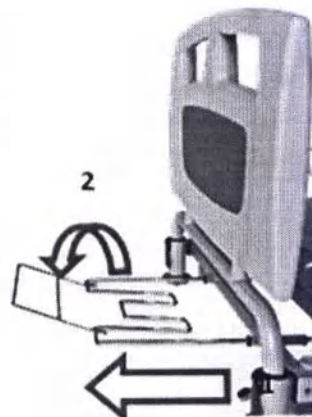


ВНИМАНИЕ! Перед активацией механизма быстрого пуска убедитесь в том, что между рамой, спинной и бедренной секциями и торцами нет посторонних предметов или частей тела, которые могут быть повреждены или травмированы!

7.9.5. Полка для белья

Кровать может быть снабжена выдвижной полкой для постельного белья, расположенной под ножным торцом. Следуйте инструкциям для использования.

- Установите ложе в горизонтальное положение (удлинение ложа не может использоваться с функцией АнтиТренделенбурга!)
- Выдвиньте полку (1)
- Отогните внутреннюю часть (2)
- Максимальная нагрузка 3кг!
- Загните внутреннюю часть (2) обратно до задвигания полки!
- Остерегайтесь защемления во время задвигания полки в кровать!



i Полка для белья также может использоваться как держатель сестринской панели. Остерегайтесь защемления кабеля сестринской панели при задвигании полки.

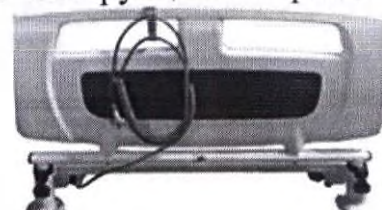
Не используйте полку во время регулировки высоты или специальных положений. Во время регулировок специальных положений полка может столкнуться с окружающими объектами или зацепить пол. Это может привести к травме, повреждению окружающих объектов или поломке кровати!

Остерегайтесь защемления во время задвигания полки в кровать!

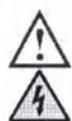
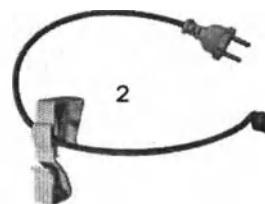
Полка для белья разработана только для хранения белья во время застилания кровати. Максимальная нагрузка 3кг. Запрещено сидеть на полке или размещать вес более разрешенного!

7.9.6. Сетевой кабель

Кровать оборудована держателем сетевого кабеля (1), зафиксированного на кабеле. При любой манипуляции с кроватью следуйте инструкциям в разделе **ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И МАНИПУЛЯЦИИ**



- △ Отключите кабель от сети
- △ Повесьте пластиковый крючок (1) на головной торец кровати (2)
- △ Намотайте кабель на пластиковый держатель
- △ Зафиксируйте конец кабеля для его защиты от заземления или повреждения при транспортировке



Кровать может транспортироваться только при закрепленных от повреждений кабелях! Транспортировка кровати с незакрепленными кабелями может вызвать повреждение и возможный риск удара током!

7.9.7. Удлинение ложа

Кровать может быть оборудована механизмом удлинения матрасного основания до 200 мм. Удлинение заключается в выдвигении ножного торца из рамы матрасного основания. Следуйте инструкциям для использования:



- Установите ложе в горизонтальное положение (удлинение ложа не может использоваться с функцией АнтиТренделенбурга!)
- Ослабьте пластиковые фиксаторы (1) с обеих сторон рамы
- Выдвиньте торец до достижения желаемого положения (2)
- Закрутите пластиковые фиксаторы (1) для блокировки торца – всегда крепко фиксируйте болты во избежание нежелательного движения!
- Укорачивание ложа происходит аналогично

Перед удлинением или укорачиванием ложа, убедитесь, что это не приведет к повреждению или травме пациента, кровати или окружающих объектов!



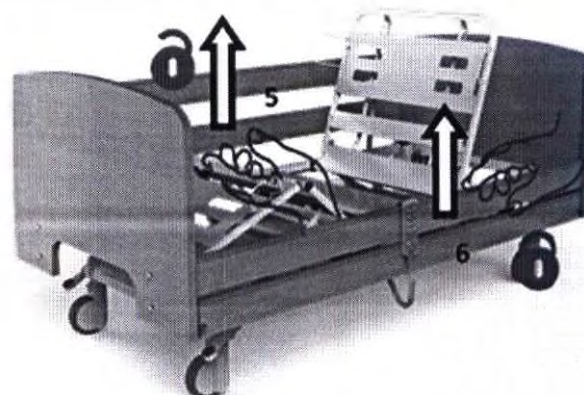
Удлинение ложа не может использоваться в комбинации с положением АнтиТренделенбурга!

Закручивайте фиксаторы с обеих сторон после каждой регулировки длины ложа. В противном случае во время транспортировки торец может выдвинуться или задвинуться. Это может привести к ухудшению работы механизма или травме персонала!

7.10. Торцы и боковые ограждения

7.10.1. Боковые ограждения (CLIO)

Кровать может быть оборудована деревянными частями со встроенными боковыми ограждениями – два горизонтальных ограждения на каждой стороне кровати. Эти ограждения оборудованы уникальной системой складывания и фиксации, которая позволяет управлять боковыми ограждениями одной рукой без какой-либо механической блокировки. Основное положение боковых ограждений –



верхнее. Следуйте инструкциям для опускания боковых ограждений:

- Удерживайте нижнюю перекладину посередине и приподнимите ее (1) – в максимальном положении верхняя перекладина разблокируется

- Сложите оба ограждения медленно до нижнего положения.

Следуйте инструкциям для поднятия боковых ограждений:

- Удерживайте верхнюю перекладину посередине и приподнимите ее до максимального положения – в максимальном положении ограждения зафиксированы



Боковые ограждения могут быть сложены или подняты также только с одной стороны, например, со стороны головы пациента. Для независимого складывания или поднятия удерживайте их со стороны необходимой регулировки.

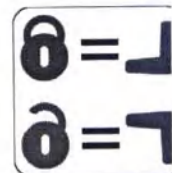
При управлении боковыми ограждениями обратите внимание на пространство между перекладинами – не должно быть посторонних объектов. Это может привести к травме или повреждению!



После поднятия ограждений до максимального, всегда проверяйте, что они зафиксированы правильно. Удерживайте ограждение и потяните его к ножному торцу кровати. Боковое ограждение должно остаться в этом же положении!

7.10.2. Двойная блокировка боковых ограждений (CLIO)

Боковые ограждения могут быть оснащены двойной блокировкой. Это позволяет заблокировать ограждение в верхнем положении. Следуйте инструкциям для блокировки:



- Поднимите оба ограждения до максимального положения
- Поверните зеленые фиксаторы в нужное положение (блокировка/разблокировка)
- Опустите ограждения как обычно после разблокировки зеленого фиксатора



Функция двойной блокировки предназначена для безопасности пациента и защиты от нежелательного покидания кровати, что может привести к травме или ухудшению здоровья пациента!

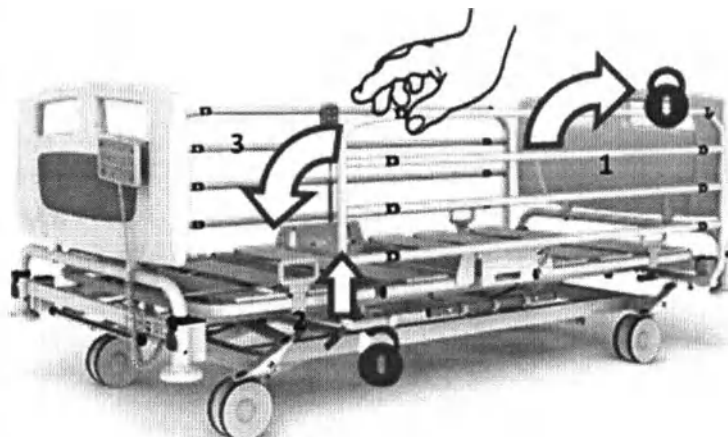
Медицинский персонал определяет возможность самостоятельного покидания кровати пациентом. Всегда продумывайте блокировку ограждений исходя из физического и психологического состояния пациента!

7.11. Складные боковые ограждения (INDRA)

Кровать может быть оснащена складными боковыми ограждениями. Механизм складывания позволяет опускать ограждения вдоль кровати.

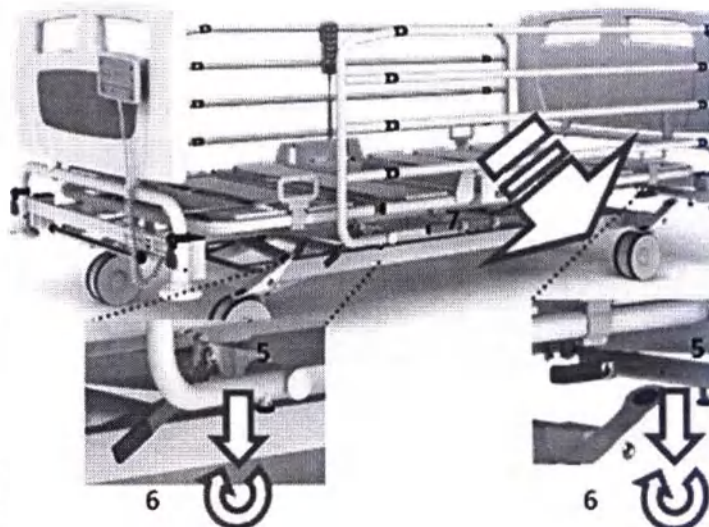
Следуйте инструкциям для опускания боковых ограждений:

- Удерживайте верхнюю перекладину ограждения (1)
- Поднимите рычаг (2)
- Сложите ограждения в сторону ножного торца (3)
- Поднимите ограждение до максимума, оно зафиксируется в верхнем положении



Следуйте инструкциям для снятия боковых ограждений:

- Выдвиньте оба фиксатора (5) и наклоните их на 90° (6) – они останутся в этом положении
- Снимите боковое ограждение с кровати (7)
- Для установки ограждений аналогично повторите шаги
- Когда боковое ограждение установлено, вставьте фиксаторы, наклонив их на 90°



Кровать может быть оборудована двойной защитой механизма складывания, что предотвращает нежелательную активацию складного рычага (10). Сложите



ограждение нажатием защитного рычага (9) в сторону основного рычага (10), а затем поднимите оба рычага вверх. Затем следуйте инструкциям обычного складывания ограждения.

При регулировке бокового ограждения убедитесь в том, что вокруг, а также между боковым ограждением и кроватью нет никаких предметов, которые могут вызвать риск повреждения или травмы!

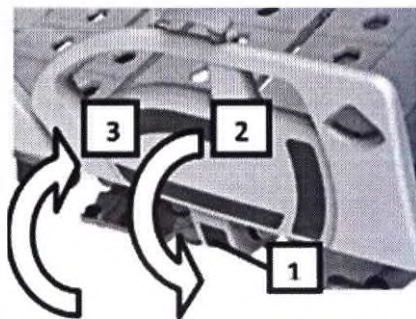
Во время снятия удерживайте боковое ограждение двумя руками и следите за движениями. В противном случае может возникнуть травма от падения ограждения или защемления!

После установки ограждения убедитесь в том, что оно прочно зафиксировано перед использованием! В противном случае боковое ограждение не сможет защитить пациента от падения. Это может привести к серьезным травмам!

После поднятия бокового ограждения до максимального положения, всегда проверяйте, что оно зафиксировано должным образом. Удерживайте ограждение и потяните его в сторону ножного торца кровати. Боковое ограждение должно остаться в том же положении!

7.11.1. Складные боковые ограждения (пластиковые)

Кровать может быть оборудована складными пластиковыми боковыми ограждениями, встроенными в ножную и головную части кровати. Конструкция боковых ограждений позволяет управлять каждым ограждением отдельно внешней пластиковой ручкой. Складывание происходит следующим образом: Возьмите ограждение одной рукой и потяните ручку вверх (1) другой рукой. Опустите ограждение под ложе (2). Поднять боковое ограждение можно простым способом. Возьмите боковое ограждение и потяните его вверх до упора (3). В верхнем положении оно автоматически зафиксировается.



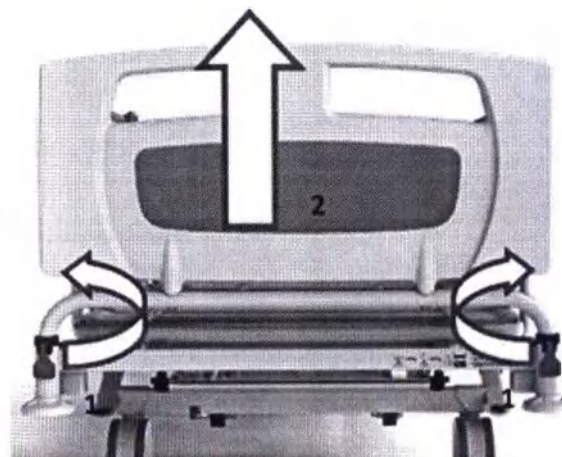
Никогда не опускайте боковые ограждения из верхнего положения в нижнее без удержания рукой. Это может привести к механическому повреждению боковых ограждений, кровати или травме!

7.12. Съемные торцы

Больничная версия кровати оборудована съемными торцами с защитой от нежелательного снятия. Следуйте инструкциям для снятия:

- Поднимите зеленые рычаги вверх (1)
- Вытащите торец из кровати (2)

Следуйте инструкциям для установки торцов:



- **Вставьте торец в держатели в раме** (логотип и наклейки должны быть с внешней стороны кровати)
- **Зафиксируйте торец опусканием зеленых рычагов (1)**
- **Проверьте, зафиксирован ли торец.**

Перед установкой торца поднимите зеленые рычаги вверх.

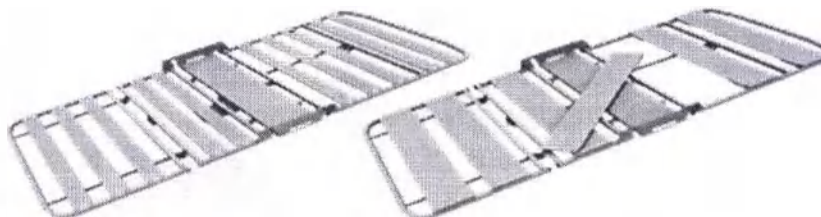
Всегда проверяйте фиксацию торцов перед использованием!

Неправильная установка торцов приведет к невозможности их фиксации, из-за чего они могут быть повреждены!

7.13. Другие части кровати

7.13.1. Ложе пациента

Ложе пациента может быть изготовлено из несъемных стальных или ламелей или съемных пластиковых



панелей. Основными преимуществами этих материалов является прочность и высокая устойчивость к дезинфицирующим средствам, используемым в здравоохранении. Каждая пластиковая панель может быть снята легким движением. Они могут быть легко помыты и обработаны. Установите панели обратно на ложе щелчком и проверьте правильность установки.

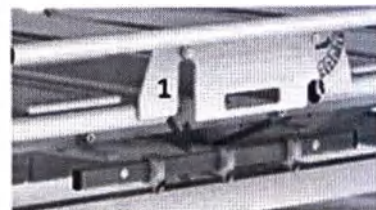
После установки панели обратно, убедитесь в правильности установки и отсутствия риска падения!

Под ложем кровати, в связи с расположением механизмов, может возникнуть риск травмы персонала или третьим лицам из-за защемления. Не вторгайтесь без причины в пространство под матрасным основанием!

В пространстве под матрасным основанием может производиться чистка, обработка или обслуживание. Во время чистки и обслуживания всегда проверяйте, что ложе и все его части закреплены. Это снижает риск!

7.13.2. Держатели для аксессуаров из нержавеющей стали

Кровать может быть оборудована держателями для аксессуаров из нержавеющей стали (1), расположенными под ложем с обеих сторон кровати. Каждый держатель оборудован передвижными пластиковыми крючками для подвесных держателей и мочеприемников.

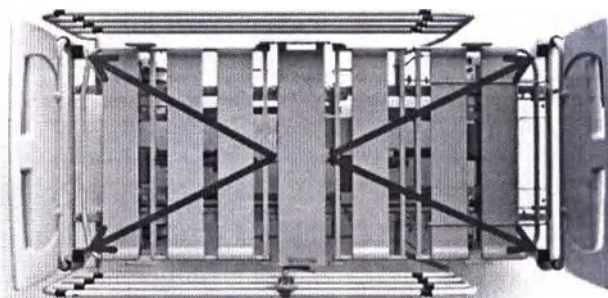




Максимальная нагрузка на один крючок 3кг. Большой вес должен распределяться на несколько крючков. Нагрузка на один крючок не должна превышать максимально допустимую нагрузку!

7.13.3. Универсальные держатели для аксессуаров

Кровать оборудована четырьмя универсальными держателями для аксессуаров – по одному в каждом углу рамы кровати. Держатели служат для установки инфузионной стойки, тракционной рамы и т.д.



Никогда не устанавливайте в держатели аксессуары, которые не разработаны для кроватей такого типа. Кровать или аксессуары могут повредиться. При использовании соответствующих аксессуаров, следуйте инструкции для специальных аксессуаров. Излишняя нагрузка или неправильное использование могут повредить держатели или даже кровать. Держатели разработаны только для оригинальных аксессуаров. При использовании других, неоригинальных аксессуаров, возможен риск повреждений.

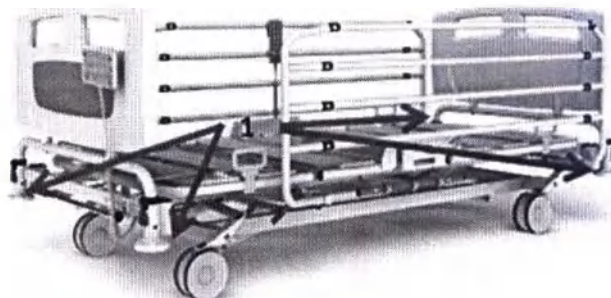


Никогда не устанавливайте несоответствующие аксессуары. Это может повредить как держатели, так и кровать. При использовании соответствующих аксессуаров, четко следуйте инструкции. Излишняя нагрузка или неправильное использование могут повредить кровать!

Держатели разработаны только для оригинальных аксессуаров. При использовании других, неоригинальных аксессуаров, возможен риск повреждений!

7.13.4. Бамперные диски

Кровать может быть оснащена четырьмя резиновыми бамперными дисками на каждом углу. Они расположены в наиболее часто повреждаемых частях, они поглощают и защищают от ударов об окружающие объекты во время транспортировки. Бамперные диски защищают внешние углы от упомянутых контактов, например, с дверьми, стенами и т.д.



Бамперные диски не должны контактировать с острыми или горячими объектами. В таком случае может нарушиться покрытие и возникнуть деформация. Ограничьте контакт бамперных дисков со скользкими объектами. Смазка может нарушить гибкое покрытие.



Защитите бамперные диски от контакта с острыми предметами. Эти предметы могут неблагоприятно повлиять на свойства покрытия дисков и уменьшить срок их службы!

8. Транспортирование и хранение.

Условия транспортирования в части действия климатических факторов – при температуре от плюс 10 °С до плюс 40 °С. (возможна транспортировка при температуре от 0 до -10 градусов, после транспортировки необходимо выдержать изделие при комнатной температуре в течение 2 часов).

При хранении кровати следуйте следующим инструкциям:

- Тщательно очистите и высушите кровать
- Снимите все аксессуары
- Используйте соответствующие упаковочные материалы для кровати и аксессуаров для предотвращения повреждений продукции или отдельных частей
- Храните продукцию при температуре от +10°C до +40°C и относительной влажности от 30% до 75%.

9. Сведения об очистке и дезинфекции.

Перед началом любой чистки кровать необходимо отключить от всех источников питания!

Убедитесь в том, что отключили нужный кабель. Проверка занимает 3 секунды: нажмите поочередно кнопки из одной пары на пульте (осторожно, если, например, спинная секция находится в максимальном верхнем положении, команда поднятия спинной секции не вызовет никакой активности даже, если кровать подключена к питанию; но при нажатии другой кнопки для опускания спинной секции, она начнет движение). Если кровать не активна, можно начинать чистку.

Металлические, пластиковые и деревянные части могут быть очищены с применением обычных жидких моющих средств и дезинфектантов в разрешенной для учреждений здравоохранения концентрации (Хлорамин, Пертерил, Перформ, Микроцид, Бациллоцид, Бациллол и т.д.). Очистите пыль и другие загрязнения механически. Не используйте абразивные чистящие средства, такие как песок или стальной ворс.

Избегайте растворов, которые могут разрушить структуру и свойства пластиковых частей (т.е. бензин, толуол, ацетон и т.д.).

При чистке тканевыми салфетками тщательно выжимайте. Удаление пыли и других веществ производится механическим путем. Это необходимо для удаления абразивных чистящих средств, таких как песочные вещества и чистящие прокладки.

Перед началом чистки кровать необходимо отключить от источника питания!

Будьте внимательны при чистке моторов, чтобы не отключить какие-либо разъемы. Рекомендуется проверять соединения после чистки!

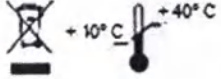
Пульт управления и сестринскую панель необходимо чистить при помощи влажной ткани, не погружайте его в жидкость или под струю воды!

Не снимайте каких-либо чехлов и не изменяйте конструкцию кровати. Кровати не предназначены для центральной стерилизации! Кровати нельзя мыть водой под давлением или паром!

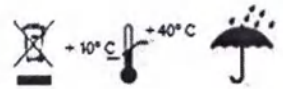
Перед использованием кровати, убедитесь, что все части полностью сухие. При наличии влажных частей использование запрещено до полного высыхания!

Использование неподходящих моющих или дезинфицирующих средств, несоответствие инструкциям по дозировке дезинфектантов или неправильное или неуместное обслуживание кровати может привести к повреждениям, которые не покрываются гарантией! Кровати не предназначены для моющих тоннелей или стерилизаторов!

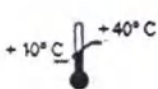
10. Маркировка.

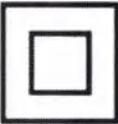
ТУ 32.50.30-001-35254688-2021		 	230 В 50-60 ГЦ 350 Вт КЛАСС ЗАЩИТЫ II ТИП В
Раб. цикл: 2 мин макс нагрузки, 18 мин покоя Предельная рабочая нагрузка 300 кг Тип аккумулятора: свинцово-кислотный		IP54 ~	Сер. № XXXXX-XXXX-XXX/XX
			 XX-XXXX  XX-XX-XXXX
	Производитель: ООО "Фирма "Логос", Россия Место производства: 121471, г. Москва, ул. Верейская, д. 41, стр.88		

Макет транспортной маркировки

ТУ 32.50.30-001-35254688-2021	
Сер. № XXXXXX-XXXX-XXX/XX	
	 XX-XXXX XX-XX-XXXX
Производитель: ООО "Фирма "Логос", Россия Место производства: 121471, г. Москва, ул. Верейская, д. 41, стр.88	

Маркировка содержит:

№	Условное обозначение	Описание
1		Изготовитель
2		Дата изготовления
3		Использовать до
4		Обратитесь к инструкции по применению
5		Осторожно! Обратитесь к инструкции по применению
6		Особая утилизация. Изделие нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, так как оно содержит вредные для среды вещества.
7		Температурный диапазон

8		Беречь от влаги
9		Класс защиты
10		Переменный ток
11		Изделие класса II

11. Соответствие стандартам Российской Федерации

ГОСТ Р 50444-2020 «Приборы, аппараты и оборудование медицинские. Общие технические условия».

ГОСТ 19917-2014 «Мебель для сидения и лежания. Общие технические условия», Эксплуатационной документации.

ГОСТ Р МЭК 60601-1-2010 Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик.

ГОСТ Р МЭК 60601-1-6-2014 Изделия медицинские электрические. Часть 1-6.

Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт. Эксплуатационная пригодность.

ГОСТ 30324.2.38-2012 (IEC 60601-2-38:1996) Изделия медицинские электрические.

Часть 2-38. Частные требования безопасности к кроватям медицинским электрическим.

ГОСТ Р ИСО 22882-2020 «Самоориентирующиеся колесики и колеса. Требования к самоориентирующимся колесикам для больничных кроватей».

ГОСТ Р ИСО 15223-1-2020 «Изделия медицинские. Символы, применяемые при маркировании медицинских изделий, на этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1. Основные требования».

ГОСТ Р МЭК 62366-2013 «Изделия медицинские. Проектирование медицинских изделий с учетом эксплуатационной пригодности».

ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014 «Изделия медицинские электрические. Часть 1-2.

Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Параллельный стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания».

ГОСТ 31214-2016 «Изделия медицинские. Требования к образцам и документации, представляемым на токсикологические, санитарно-химические исследования, испытания на стерильность и пирогенность».

ГОСТ Р 52770-2016 «Изделия медицинские. Требования безопасности. Методы Санитарно-химических и токсикологических испытаний».

ГОСТ 31209-2003 «Контейнеры для крови и ее компонентов. Требования химической и биологической безопасности и методы испытаний».

ГОСТ ISO 10993-1-2011 «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 1. Оценка и исследования».

ГОСТ Р ИСО 10993-2-2009 «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 2. Требования к обращению с животными».

ГОСТ ISO 10993-10-2011 «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 10. Исследования раздражающего и сенсибилизирующего действия».

ГОСТ ISO 10993-12-2015 «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 12. Приготовление проб и контрольные образцы».

ГОСТ Р 57162-2016 «Вода. Определение содержания элементов методом атомно-абсорбционной спектроскопии с электротермической атомизацией».

ПНД Ф 14.1:2:4.139-98 «Количественный химический анализ вод. Методика измерений массовых концентраций кобальта, никеля, меди, цинка, хрома, марганца, железа, серебра, кадмия и свинца в пробах питьевых, природных и сточных вод методом атомно-абсорбционной спектроскопии».

МУК 4.1.3166-14 «Газохроматографическое определение гексана, гептана, ацетальдегида, ацетона, метилацетата, этилацетата, метанола, изопропанола, акрилонитрила, н-пропанола, н-пропилацетата, бутилацетата, изобутанола, н-бутанола, бензола, толуола, этилбензола, м-, о- и п-ксилолов, изопропилбензола, стирола, альфа-метилстирола в воде и водных вытяжках из материалов различного состава».

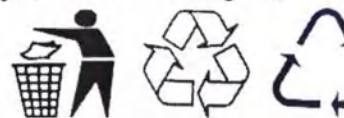
МУК 4.1.653-96 «Методические указания по реакционно-хроматографическому определению формальдегида в воде».

МУК 4.1.657-96 «Методические указания по газохроматографическому определению бутилакрилата и бутилметакрилата в воде».

12. Сведения об утилизации.

Продукт произведен из экологически безопасных материалов. Они не содержат каких-либо опасных веществ, рабочие шумы соответствуют всем официальным требованиям по защите здоровья от нежелательного воздействия шумов и вибраций в закрытых помещениях.

Все одноразовые упаковочные материалы, подлежащие удалению перед началом использования продукта, промаркированы в соответствии с действующими требованиями. Необходимо отсортировать их согласно графическим символам и передать компетентным лицам для дальнейшего использования.



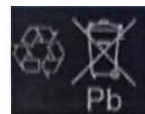
Продукт содержит перерабатываемые части из стали или из нержавеющей стали с покрытием из лаков горячей сушки, хрома или цинка. Также продукт содержит деревянные, пластиковые, резиновые, обивочные или электронные части. Для экологически чистой утилизации продукта, пожалуйста, свяжитесь с

производителем или авторизованным представителем или воспользуйтесь услугами перерабатывающих компаний.

Продукт может содержать свинцовые аккумуляторы, отмеченные графическим символом (см. изображение с правой стороны).

Продукт не должен быть утилизирован как обычные отходы!

Информация для пользователей электрическими или электронными приборами:



13. Обслуживание

Для обеспечения долговременной правильной работы кровати производитель рекомендует производить периодическую диагностику кровати авторизованным персоналом до выявления неисправностей:

Для сохранения правильного функционирования кровати обеспечьте выполнение перечисленного ниже обслуживания в следующие интервалы:

Ежемесячное обслуживание (А)

- Визуальный осмотр всех регулируемых частей (регулировка от минимального до максимального положения для выявления правильной работы моторов и блокировка/разблокировка колес), лейблов, замена неисправных частей только оригинальными, предоставляемыми производителем.

- Проверка частей на изнашивание и соответствующая замена.

- Проверка закрепленности соответствующих частей и уплотнительных колец.

Обслуживание каждые 6 месяцев

- Проверка и, при необходимости, замена батареи. Состояние батареи зависит от использования кровати. Стандартное время использования батареи при максимальной нагрузке 20мин. В режиме ожидания время питания от батареи 12 часов.

- Обработка всех подвижных частей кровати, подъемных и наклонных механизмов (в особенности механизмов боковых ограждений, центрального тормоза и авторегрессии) силиконовым спреем.

Обслуживание каждые 12 месяцев

- Проверка всех рычагов (CPR, тормоз)

- Проверка и затягивание болтов на колесах, соединениях подъемных и наклонных механизмов, соединениях боковых ограждений

- Чистка и проверка функциональности всех подвижных частей, указанных в А

Оборудование для здравоохранения должно ремонтироваться профессионалами в должных условиях с техническими проверками, обслуживанием, настройками и починкой. Используемое медицинское оборудование должно подвергаться проверкам квалифицированными лицами по технической безопасности.

Инспекция состоит из технической и электрической проверок, настройки и визуального осмотра, смазывания.

14. Ремонт

Согласно действующему законодательству оборудование для здравоохранения должно ремонтироваться открыто и профессионально в должных условиях с техническими проверками, обслуживанием, настройками, починкой и тестом, описанным инструкциям в руководстве по эксплуатации. Периодичность проверок оборудования устанавливается так называемой “Инспекцией по технической безопасности”. Используемое медицинское оборудование должно подвергаться проверкам квалифицированным лицом из инспекции по технической безопасности в течение двух лет. Инспекция состоит из технической и электрической проверок, настройки и визуального осмотра, смазывания. На каждое проверенное оборудование должен быть выдан сертификат инспекции по технической безопасности с учетом всех найденных дефектов. Этот сертификат является подтверждением соответствия требованиям законодательства по обслуживанию медицинских приборов.

15. Гарантийные обязательства

Кровать имеет стандартный гарантийный период 12 месяцев. Гарантийный период начинается со дня доставки, если продавец и покупатель не договорились об иных условиях. Гарантийный и не гарантийный ремонт осуществляется производителем или авторизованным сервисным центром, имеющим сертификат с правом осуществления подобного ремонта, этот сертификат должен быть выдан производителем.

Гарантийный период распространяется на весь продукт, включая батарею. Минимальный гарантированный период работы батареи 6 месяцев со дня покупки. Постепенное снижение мощности батареи — это естественное явление и рассматривается как следствие нормального изнашивания. Снижение мощности батареи не является дефектом продукта и после гарантированного минимального срока службы не подлежит рекламации.

16. Меры предосторожности.

△ Перед использованием кровати необходимо изучить инструкцию по эксплуатации, кровать должна использоваться в строгом соответствии с инструкцией!

△ Кровать должна использоваться только персоналом, подробно изучившим инструкцию!

△ Кровать НЕ должна использоваться в случае обнаружения каких-либо дефектов, которые могут травмировать пациента или персонал и повредить кровать и т.д.!

△ Кровать должна использоваться только в помещениях на ровном горизонтальном полу!

△ Кровать НЕ должна быть перегружена!

△ Кровать предназначена только для одного пациента!

△ Кровать должна подключаться к соответствующим электрическим выходам!

△ Если пациент не находится под наблюдением, высота ложа кровати должна быть минимальной!

△ По решению медицинского персонала пациент может регулировать некоторые функции кровати после обучения медицинским персоналом!

△ Система тормозов кровати должна быть всегда активна за исключением транспортировки кровати. Перед использованием кровати необходимо убедиться, что тормозная система активна. Неактивированный тормоз может стать причиной травм, особенно при поднятии пациента, укладывании или облачивании на кровать!

△ Транспортировка кровати возможно только при поднятых боковых ограждениях для безопасности пациента!

△ При изменении высоты ложа кровати необходимо исключить наличие в пространстве между несущей конструкцией ложа, его торцевыми частями, спинной, бедренной и ножной секциями посторонних предметов во избежание поломки кровати, а также травм пациента, персонала или третьих лиц!

△ При изменении положения спинной, бедренной и ножной секций необходимо исключить наличие в пространстве между несущей конструкцией ложа, его торцевыми частями, спинной, бедренной и ножной секциями посторонних предметов во избежание поломки кровати, а также травм пациента, персонала или третьих лиц!

△ В случае неисправности медицинского изделия, сбоя в его работе или отклонений в функционировании необходимо отключить изделие от источника питания, затем обратиться в авторизованный сервисный центр или к производителю

△ Рекомендовано использовать медицинское изделие в соответствии с руководством пользователя в указанных условиях. Если условия нарушены, необходимо отключить медицинское изделие от источника питания и прекратить его использование

△ При правильной эксплуатации медицинского изделия не должно возникать во время работы другого оборудования либо средств связи

△ Использование функции Тренделенбург и АнтиТренделенбург допускается только уполномоченным медицинским персоналом!

△ Перед регулировкой наклона АнтиТренделенбург полка для белья должна быть задвинута!

△ Кабель питания должен быть расположен таким образом, чтобы избежать риска повреждения в результате обвивания подвижных частей или защемления – это большой риск травм в результате электрического удара!

△ В случае использования специальных функциональных положений необходимо консультация с медицинским работником

△ Рекомендовано использовать медицинское изделие в соответствии с руководством пользователя в указанных условиях. Если условия нарушены, необходимо отключить медицинское изделие от источника питания и прекратить его использование

△ При правильной эксплуатации медицинского изделия не должно возникать во время работы другого оборудования либо средств связи

△ В случае использования специальных функциональных положений необходимо консультация с медицинским работником

△ **ВНИМАНИЕ!** Модификация изделия не допускается!

△ При правильной эксплуатации медицинского изделия не должно возникать утечек из батарей и аккумуляторов или выхода из строя источника питания. При их возникновении необходимо отключить изделие от сети.

△ Для безопасного завершения работы приведите кровать в исходное состояние.

△ Замена батарей или аккумуляторов необученным персоналом может привести к возгоранию, повышению температуры или взрыву.

△ Если изделие долго не эксплуатируется необходимо извлечь аккумуляторы.

△ Вероятность травмы пациента, персонала или третьих лиц или повреждения окружающего оборудования может возникнуть в следующих случаях:

- Использование неуполномоченными лицами
- Отсутствие ремонта выявленных дефектов
- Небрежность при регулировке спинной, бедренной или ножной секций
- Небрежность при регулировке высоты кровати
- Изменение положения кровати с лежащим на ней пациентом в специальное положение Тренделенбург, АнтиТренделенбург
- Эксплуатация кровати на несоответствующем покрытии
- Неправильный ремонт или ремонт, выполненный неуполномоченным лицом
- Использование специального матраса для обеспечения профилактического или терапевтического эффекта



Питание кровати происходит от энергосистемы и это может вызывать помехи сверхчувствительного оборудования. В разработке этой кровати мы позаботились о сведении нежелательных электромагнитных элементов до минимального уровня. Во избежание возможных проблем используйте кровать согласно инструкции по эксплуатации!

17. Данные проектирования и разработки.

Разработка, производство и продажа изделия соответствует требованиям ISO 13485:2016.

Всего прошито, проклеено и скреплено
печатью и подписью 42 листов (-а)

ООО «Фирма «Логос»

Генеральный директор

Спиридочкин А.П.



«УТВЕРЖДАЮ»

Генеральный директор

ООО «Фирма «Логос»

Свиридошкин А.П.

15 августа 2022 г.



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Кровати медицинские функциональные электрические МІА по ТУ 32.50.30-001-35254688-2021, варианты исполнения: NILA, NIKA, NEBA, JIVA, VELES, в составе, с принадлежностями

2022

Настоящее руководство по эксплуатации подготовлено для предоставления сведений в целях регистрации медицинского изделия на территории Российской Федерации. Сведения представлены в объеме, требуемом в соответствии с Правилами регистрации медицинских изделий (постановление Правительства РФ от 27.12.2012 № 1416).

1. Наименование медицинского изделия

«Кровати медицинские функциональные электрические МІА по ТУ 32.50.30-001-35254688-2021, варианты исполнения: NILA, NIKA, NEBA, JIVA, VELES, в составе, с принадлежностями»

Производитель: ООО «Фирма «Логос», Россия

Место производства: 121471, г. Москва, ул. Вере́йская, д. 41, стр. 88

Разработка, производство и продажа изделия соответствует требованиям ISO 13485:2016.

Вид медицинского изделия в соответствии с номенклатурной классификацией медицинских изделий – 136210

Код изделия по Общероссийскому классификатору продукции по видам экономической деятельности ОКПД2 – 32.50.30.119

Класс в зависимости от степени потенциального риска применения в медицинских целях в соответствии с номенклатурным классификатором медицинских изделий, утвержденным приказом Министерства здравоохранения Российской Федерации от 06 июня 2012 г. № 4н – 2а

Вид контакта с организмом человека – контакт с неповрежденной кожей.

Потенциальные пользователи: медицинский персонал, пациенты ЛПУ

2. Назначение

Изделие предназначено для использования в качестве кровати пациента для отдыха/сна в больничной палате/комнате, с электроприводом, обеспечивающее пациенту/медицинскому персоналу возможность регулировки с помощью кнопок.

3. Показания и противопоказания и побочные эффекты

3.1. Показания

Кровати предназначены для ухода за пациентом в условиях различных отделений стационара, включая отделения интенсивной терапии, реанимации и палаты роддома, а также в санаториях и других заведениях социальной сферы.

3.2. Противопоказания

Нет.

3.3. Побочные эффекты

Нет.

Ассортимент медицинского изделия

Кровати медицинские функциональные электрические МІА по ТУ 32.50.30-001-35254688-2021, варианты исполнения: NILA, NIKA, NEBA, JIVA, VELES, в составе:

1. 4-х секционное ложе кровати;
2. 5-ая секция в виде подголовника (при необходимости);
3. Электроприводы, не более 5 шт. (при необходимости);
4. Растомат, не более 4 шт. (при необходимости);
5. Индикаторы наклона ложа и секций, не более 6 шт. (при необходимости);
6. Рельс авторегрессии, не более 4 шт. (при необходимости);
7. Навесные пульта управления, не более 3 шт. (при необходимости);
8. Встраиваемые в боковые ограждения двухсторонние пульта управления, не более 2 шт. (при необходимости);
9. Держатель рентгенкассеты, (при необходимости);
10. Удлинение ложа механическое (при необходимости);
11. Кнопка мобилизации (при необходимости);
12. Поручень мобилизации (при необходимости);
13. Рычаг СЛР, не более 2 шт. (при необходимости);
14. Аккумулятор (при необходимости);
15. Подсветка ложа (при необходимости);
16. Полка для белья выдвижная (при необходимости);
17. Торцы съемные головные, не более 2 шт. (при необходимости);
18. Торцы съемные ножные, не более 2 шт. (при необходимости);
19. Торцы несъемные головные, не более 2 шт. (при необходимости);
20. Торцы несъемные ножные, не более 2 шт. (при необходимости);
21. Ограждения боковые, не более 6 шт. (при необходимости);
22. Ограждения складные боковые, не более 4 шт. (при необходимости);
23. Ограждения откидные боковые, не более 2 шт. (при необходимости);
24. Колеса одинарные с индивидуальными тормозами, не более 4 шт. (при необходимости);
25. Колеса одинарные с центральным тормозом, не более 4 шт. (при необходимости);
26. Колеса двойные с центральным тормозом, не более 4 шт. (при необходимости);
27. Колесо маневренное (при необходимости);
28. Педаль центрального тормоза, не более 4 шт. (при необходимости);
29. Рычаг центрального тормоза, не более 2 шт. (при необходимости);
30. Индикация неактивного тормоза (при необходимости);
31. Капот пластиковый ходовой части (при необходимости);
32. Диски бамперные, не более 4 шт. (при необходимости);
33. Матрас противопролежневый, не более 5 шт. (при необходимости);
34. Чехол на матрас, не более 5 шт. (при необходимости);
35. Держатель матраса, не более 6 шт. (при необходимости);
36. Держатель для дополнительного оборудования, не более 6 шт. (при

необходимости);

Принадлежности:

1. Устройство для подтягивания;
2. Рукоятка для подтягивания;
3. Стойка инфузионная;
4. Табличка;
5. Столик для еды;
6. Столик на торец;
7. Держатель для судна;
8. Держатель гибкий;
9. Держатель для мочеприемника;
10. Держатель для костылей;
11. Корзина для бутылок;
12. Корзина для обуви;
13. Рама тракционная;
14. Набор фиксаторов для пациента в кровати;
15. Набор фиксаторов для латеральных наклонов ложа;
16. Секция матраса для удлинения ложа;
17. Чехол для матраса запасной;
18. Держатель-перекладчик;
19. Держатели для аксессуаров;
20. Держатель для дополнительного оборудования;
21. Держатель для кислородного баллона;
22. Держатель для небулайзера;
23. Прикроватная тумба LIRA;
24. Прикроватная тумба OLIVA

4. Особые свойства медицинского изделия

Кровати серии NILA, NEBA, VELES - функциональные электрические кровати с регулируемыми секциями для отделений интенсивной терапии и реанимации, специализированных палат и палат общего назначения, а также для длительного лечения в медицинских учреждениях.

Кровати серии NIKA, JIVA - функциональные электрические кровати терапевтической версии с регулируемыми секциями для использования в палатах больничных учреждений и социальной сферы.

Применение кроватей типа NILA, NEBA и VELES:

- Длительное лечение в медицинских учреждениях, где может потребоваться медицинское наблюдение и обследование, и где могут использоваться системы/устройства для поддержания или улучшения жизненных функций пациента во время медицинского лечения.

- Интенсивная терапия, где требуется медицинское наблюдение и обследование и, где необходимо использование систем/устройств для

поддержания или улучшения жизненных функций пациента во время медицинского лечения.

Применение кроватей типа NIKA и JIVA:

- Долговременное лечение в медицинских учреждениях, где может потребоваться медицинское наблюдение и обследование и, где могут использоваться системы/устройства для поддержания или улучшения жизненных функций пациента во время медицинского лечения.

- Уход в социальной сфере, где используются медицинские устройства для облегчения или контроля травм, недееспособности или болезни.

Кровать разработана для ухода и манипуляций с госпитализированным пациентом!

Кровать не должна использоваться для подъема грузов, тяжестей или нескольких человек. Кровать не должна подниматься или принимать положения, которые могут ухудшить состояние здоровья пациента или угрожать жизни пациента! Кровать может использоваться только медицинским персоналом, изучившим эту инструкцию по эксплуатации. Некоторые функции кровати могут быть использованы пациентом, который должен быть проинструктирован медицинским персоналом!



Кровать не должна использоваться лицами моложе 12 лет без наблюдения взрослых!

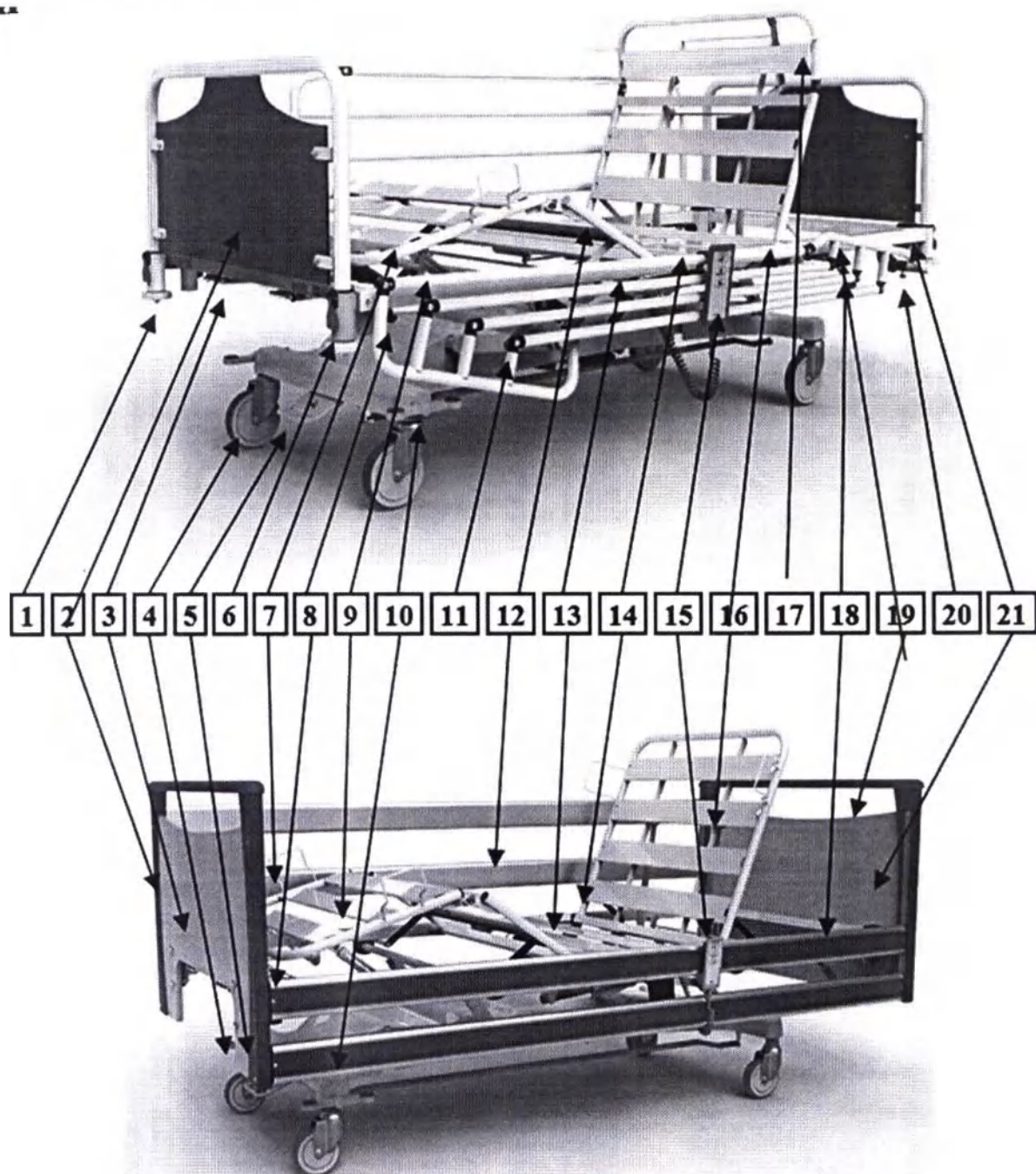
Если кровать не используется, она должна оставаться в основном (изначальном) положении – т.е. все регулируемые части ложа кровати должны быть в горизонтальном положении и ложе должно быть в самом низком положении над полом!

Если пациент не находится под наблюдением, кровать должна оставаться в самом низком положении из-за возрастающего риска падения!

Изображения, использованные дальше в инструкции, носят иллюстративный характер!

КОНСТРУКЦИЯ КРОВАТИ: Модели NILA, NIKA, VELES

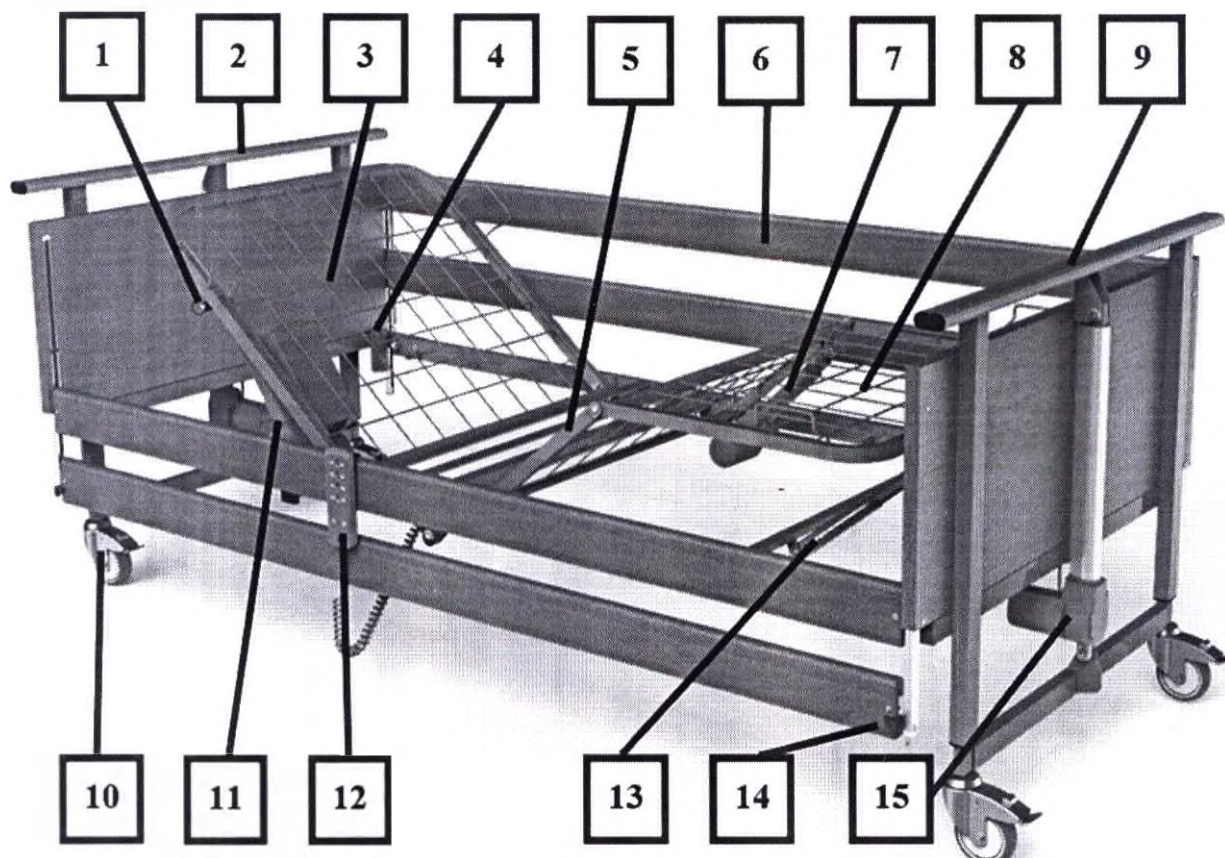
Ж.Ж.



- 1 – бамперный диск
- 2 – ножной торец
- 3 – полка для белья
- 4 – колесо тормоза
- 5 – педаль управления Тр/АТр
- 6 – рычаг фиксации торцов
- 7 – ножная секция
- 8 – удлинение ложа
- 9 – растр
- 10 – педаль центрального тормоза
- 11 – рычаг складывания бокового ограждения

- 12 – бедренная секция
- 13 – складное боковое ограждение
- 14 – тазовая секция
- 15 – пульт управления пациента
- 16 – спинная секция
- 17 – подголовник
- 18 – CPR
- 19 – головной торец
- 20 – фиксатор бокового ограждения
- 21 – универсальный держатель для аксессуаров

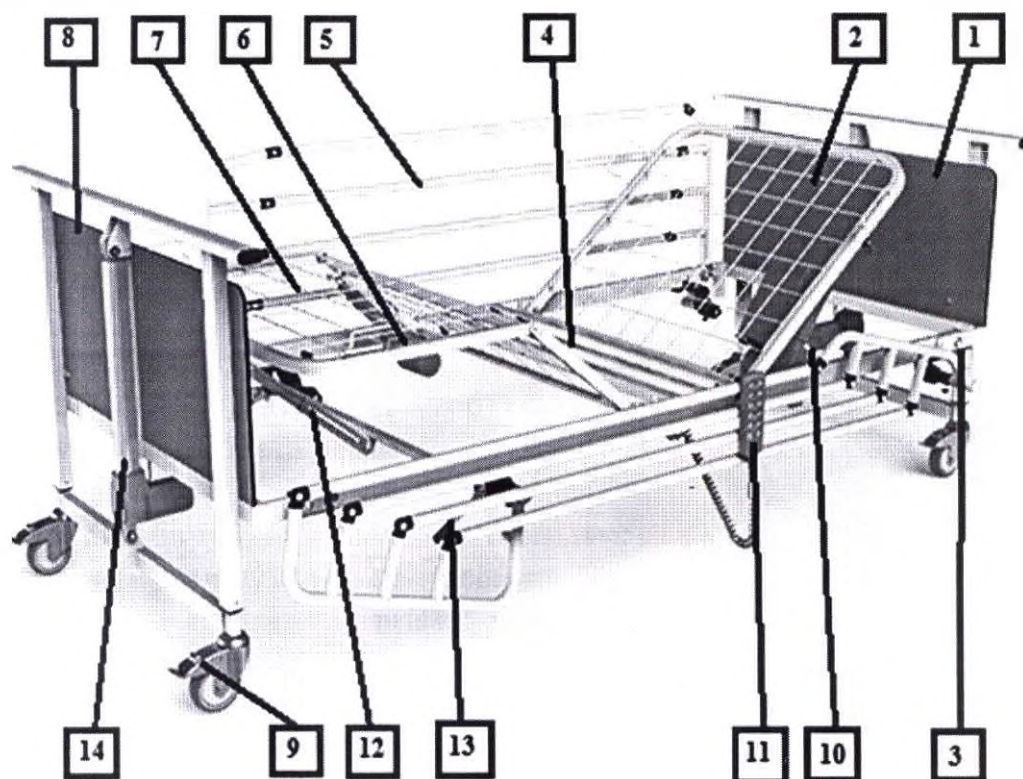
Модель JIVA



- 1 – CPR (СЛР)
- 2 – Головной торец
- 3 – Спинная секция
- 4 – Универсальный держатель аксессуаров
- 5 – Бедренная секция
- 6 – Боковые ограждения
- 7 – Привод ножной секции
- 8 – Ножная секция

- 9 – Ножной торец
- 10 – Колесо с блокировкой
- 11 – Привод спинной секции с блоком
- 12 – Пульт управления
- 13 – Растер
- 14 – Блокировка боковых ограждений
- 15 – Привод регулировки высоты

Модель НЕВА



- 1 – Головной торец
- 2 – Спинная секция
- 3 – Универсальный держатель аксессуаров
- 4 – Бедренная секция
- 5 – Боковые ограждения
- 6 – Привод ножной секции
- 7 – Ножная секция

- 8 – Ножной торец
- 9 – Колесо с блокировкой
- 10 – Привод спинной секции с блоком
- 11 – Пульт управления
- 12 – Растер
- 13 – Рукоятка боковых ограждений
- 14 – Привод регулировки высоты

Кровать должна быть расположена таким образом, чтобы по периметру был промежуток не менее 400 мм. Также не должно быть никаких предметов над кроватью, таких как полки, телевизор и т.д., так как кровать может столкнуться с ними во время изменения положения, что может привести к травмированию персонала или пациента. Если кровать оборудована дополнительными аксессуарами (устройство для поднятия или инфузионная стойка), персонал должен убедиться, что никакие части кровати или аксессуары не задевают потолок или какие-либо предметы на стенах или потолке, такие как полки, люстры и т.д. В случае нехватки места для манипуляций с кроватью, уберите мешающие предметы или переместите кровать в другое помещение, чтобы избежать столкновений с другими предметами.

Кровать оборудована специальными функциями Тренделенбург и АнтиТренделенбург. Расположите кровать так, чтобы она не сталкивалась с окружающими предметами в крайних положениях этих функций! При

регулировке кровати необходимо следить за траекторией аксессуаров на кровати. Устройство для подтягивания и инфузионная стойка в крайних положениях выходят за периметр кровати, что может привести к повреждению или травме при невнимательности!

Кровать всегда должна быть расположена таким образом, чтобы минимальное расстояние по ее периметру составляло 50 мм! При регулировке кровати в специальные положения ложе может выходить за периметр кровати. Если кровать расположена слишком близко к окружающим объектам (стены, тумбы и т.д.), возникает риск повреждения кровати, объектов или травмы!



Кровать, оснащенную функцией Тренделенбурга и АнтиТренделенбурга, необходимо расположить так, чтобы она не соприкасалась с окружающими предметами во всех положениях!

Если кровать оборудована дополнительными аксессуарами (устройство для поднятия или инфузионная стойка и т.д.), необходимо следить за траекторией аксессуаров во время регулировки кровати, так как в крайних положениях Тренделенбурга и АнтиТренделенбурга аксессуары выходят за периметр кровати!

5. Состав и основные технические характеристики

Таблица 5.1

Наименование	Модель		
	NILA, VELES	NIKA	HEBA, JIVA
Размеры ложа (ш x д), мм	900 (850/800) x 2000(1700)	900 (850/800) x 2000(1700)	900 x 2000
Внешние габариты (ш x д), мм	1020(970/920) x 2140(1850)	1030(980/920) x 2060(1760)	1040 x 2190
Высота ложа (без матраса), мм	385 – 800/460 – 860	400 – 800	400 – 800
Удлинение ложа, мм	10-200		
Максимальный угол Тренделенбург, ° ($\pm 2^\circ$)	16 (0)	16	12
Максимальный угол АнтиТренделенбург, ° ($\pm 2^\circ$)	15 (78)	15	12
Авторегрессия спинной секции	12	12	-
Авторегрессия	6	6	-

бедренной секции			
Высота торцов над ложем (без матраса), мм	> 400		
Высота боковых ограждений над ложем (без матраса), мм	> 370		
Вес кровати без матраса, кг	120/90	120/90	100/87
Безопасная рабочая нагрузка, кг	220	220	200
Максимальный вес пациента, кг	185	185	165
Толщина матраса для нормального использования, мм	140		
Минимальная рекомендованная толщина матраса, мм	120		
Максимальная рекомендованная толщина матраса, мм	150		
Рекомендованные габариты матраса, мм	900 (850/800) x 2000(1700)		

Примечание: неуказанные допустимые отклонения $\pm 5\%$

Таблица 5.2

Наименование	Модель		
	NILA, VELES	NIKA	HEBA, JIVA
Максимальный угол регулируемых частей:			
$\alpha, ^\circ (\pm 2^\circ)$	73	73	72
$\beta, ^\circ (\pm 2^\circ)$	40	40	45
$\gamma, ^\circ (\pm 2^\circ)$	25	25	24
Технические параметры электрических частей:			
Рабочее напряжение, В	230		
Частота источника питания, Гц	50/60		
Максимальная мощность, Вт	350		
Класс защиты	II тип В		

Защита кожуха привода	IP54
Максимальная нагрузка привода	2 мин максимальной нагрузки/18 мин покоя
Параметры плавких вставок	T4AH250V Номинальный ток I_n (А): 4 Частота тока (Гц): 50/60 Род тока: АС Номинальное рабочее напряжение переменного тока U_e (В): 250 Время срабатывания: не более 0,3 с

Аккумуляторная батарея

Тип:	Свинцово-кислотный аккумулятор
Выходное напряжение, В	12
Емкость, Ач	1,3
Время заряда, ч	4
Время работы от полностью заряженной аккумуляторной батареи, мин	25

Климатические условия эксплуатации, хранения и транспортирования:

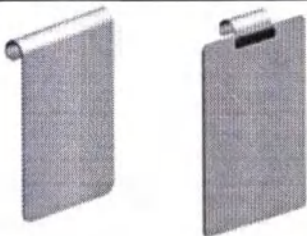
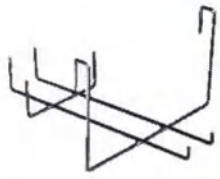
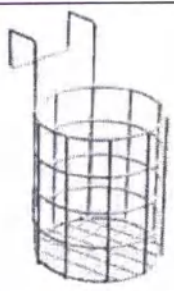
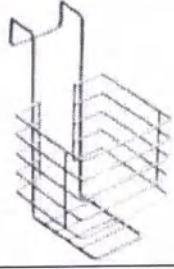
Диапазон рабочей температуры, °С	от +10 до +40
Диапазон температуры хранения и транспортирования:	от +10 до +40 (возможна транспортировка при температуре от 0 до -10 градусов, после транспортировки необходимо выдержать изделие при комнатной температуре в течение 2 часов)

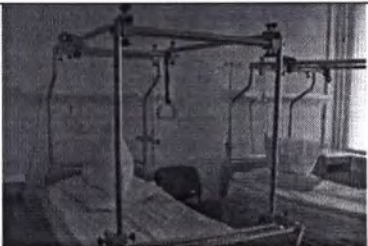
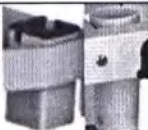
Примечание: неуказанные допустимые отклонения $\pm 5\%$

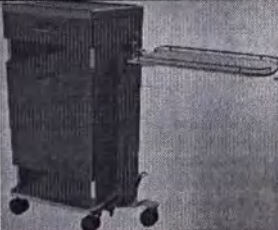
Принадлежности:

Таблица 5.3

Наименование	Фото	Габаритные размеры
Устройство для подтягивания		1342x940x35мм
Рукоятка для подтягивания		465x274x20мм
Стойка инфузионная		L = 1120 – 1400мм

Табличка		A3 – 450x320 A4 – 325x235 A5 – 225x165
Столик для еды		1082, (1052) x400x50мм
Столик на торец		460x260мм
Держатель для судна		399x363x141мм
Держатель гибкий		L=1266мм
Держатель для мочеприемника		154x110x40мм
Держатель для костылей		70x50x40мм
Корзина для бутылок		132x164x222мм
Корзина для обуви		220x180x145мм

Рама тракционная, не более:		2520x1740x1164мм
Набор фиксаторов для пациента в кровати		900 мм 850 мм 800 мм 700 мм
Набор фиксаторов для латеральных наклонов ложа		2000x800/850/900мм
Секция матраса для удлинения ложа		200x800/850/900мм
Чехол для матраса запасной		2000x800/850/900мм
Держатель-перекладчик		1700x500мм
Держатели для аксессуаров		90-115 x 45-50мм
Держатель для дополнительного оборудования		250x10мм
Держатель для кислородного баллона		383x180x204мм

Держатель для небулайзера		L = 1155мм
Прикроватная тумба Lira		880x570x430мм
Прикроватная тумба Oliva		880x570x430мм

Примечание: неуказанные допустимые отклонения $\pm 5\%$

6. Инсталляция и ввод кровати в эксплуатацию

В этом разделе описываются основные действия, необходимые для ввода кровати в эксплуатацию!

1. Удалите весь упаковочный материал с кровати и утилизируйте его
2. Подождите, пока температура кровати сравняется с температурой окружающей среды

После удаления с кровати упаковочного материала и транспортировочных фиксаторов оставьте ее, по меньшей мере, на два часа без матраса или постельного белья в помещении, где она не будет использоваться. Эта операция необходима для того, чтобы температура кровати сравнялась с температурой в помещении. В случае появления на кровати конденсата оставьте кровать до исчезновения конденсата.

3. Не проверяйте функциональность кровати без детального прочтения инструкции.
4. Установите аксессуары на кровать согласно инструкции, если таковые имеются.

5. Проверьте функциональность отдельных частей кровати в соответствии с инструкцией.

Убедитесь в том, что пульт управления расположен на боковом ограждении кровати таким образом, что ни одна из кнопок не зажимается. **ВНИМАНИЕ!** Кабель питания не должен подключаться к адаптерам, розеткам или удлинителям, которые не сертифицированы для использования в данном регионе и не имеют разрешенного питания минимум 1000W. Кабели питания должны быть расположены таким образом, чтобы не возникало риска повреждения кабеля манипуляциями с кроватью!

Подключите вилку линейного электрического мотора к источнику питания 230V/50-60Hz. В этот момент кровать не должна издавать никаких звуков или совершать каких-либо движений. В случае если это произошло, немедленно отсоедините кабель питания и обратитесь в авторизованный сервис или к производителю.

Если все в порядке, используйте панель управления для проверки регулировок всех частей кровати как описано в этой инструкции. Будьте осторожны во время первой регулировки и убедитесь в том, что кровать двигается правильно, нет препятствий или упаковочного материала, затрудняющего регулировку. Если регулируемые части не начнут движение в течение 5 секунд или слышна перегрузка мотора, прекратите регулировку, отсоедините кабель питания и проверьте кровать снова на наличие упаковочного материала или фиксаторов, заблокированного короба управления и т.д.

Если кровать не работает исправно, отключите кабель питания и обратитесь в авторизованный сервис или к производителю. Если результаты первоначальной проверки удовлетворительны, Вы можете начать использование кровати. Пожалуйста, следуйте дальнейшим инструкциям, указанным в этом руководстве.

Рабочими частями кроватей являются: поверхность кровати, спинная секция, тазовая секция, бедренная секция.

6. Храните инструкцию по эксплуатации в безопасном и доступном месте.

Если кровать периодически функционирует неправильно, отключите ее от источника питания и обратитесь в авторизованный сервис или к производителю!



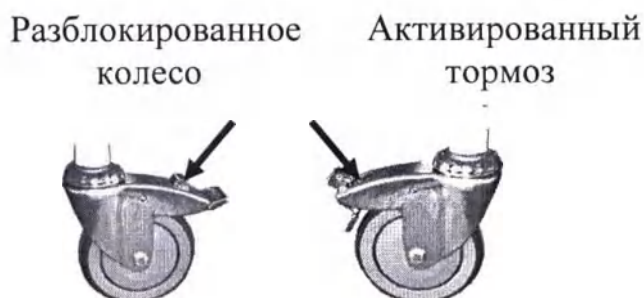
Производитель запрещает переделывать или изменять кровать, ремонтировать ее или другие подобные действия не в авторизованном сервисе или на заводе производителя!

7. Управление функциями кровати

7.1. Ходовая часть кровати

7.1.1. 3 колеса с тормозом, 1 с блокировкой направления движения

Ходовая часть оборудована 3 колесами с тормозом и одним колесом с блокировкой для движения только прямо. Колесо с блокировкой направления всегда расположено под спинной секцией и имеет блокировочную педаль другого цвета. Активация тормоза происходит нажатием на внешнюю часть педали хотя бы на двух колесах, для разблокировки колес нажмите на внутреннюю часть педали каждого колеса.



Всегда нажимайте на педаль или рычаг носком ноги. В противном случае это может привести к травме!



Кровати, оборудованные колесами с индивидуальным тормозом, не предназначены для транспортировки пациентов. Кровать оборудована колесами только для передвижения для уборки или свободного доступа к пациенту в пределах комнаты!

7.1.2. Центральный тормоз

Ходовая часть функциональной кровати может быть оснащена колесами с системой центрального тормоза с педальной или рычажной конструкцией. Центральный тормоз используется для быстрой блокировки/разблокировки колес кровати или блокировки колес на прямое движение. Центральный тормоз управляется ножными педалями с каждой стороны или в середине под ножной секцией кровати. Если ножные педали находятся в горизонтальном положении (0), все колеса разблокированы. Нажатие педали вниз (2) блокирует все четыре колеса. Возврат педали в горизонтальное положение (0) разблокирует снова все колеса. Установка педали в положение (1) блокирует колесо под спинной секцией для движения только прямо. Возврат педали в горизонтальное положение (0) разблокирует колесо.



В случае если кровать оборудована 5ым колесом в центре ходовой части, управляется оно также. Если ножные педали находятся в горизонтальном положении (0), все колеса разблокированы. Нажатие педали вниз (2) блокирует все четыре колеса. Возврат педали в горизонтальное положение (0) разблокирует снова все колеса. Установка педали в положение (1) блокирует 5ое колесо для движения только прямо. Возврат педали в горизонтальное положение (0) разблокирует колесо.



Нажимайте на ножную педаль носком ноги с соответствующим усилием. Слишком сильное давление другими частями тела или предметами может привести к повреждению механизма, повреждению окружающих предметов или травме!

7.2. Электронное управление – основные инструкции по использованию

Кровати оборудованы надежными коробами управления, пультами управления и приводами, которые характеризуются низким уровнем шума и отсутствием особых требований к обслуживанию после нескольких лет работы. Кровать может быть оснащена разным типом электроники в зависимости от конфигурации.

Перед регулировкой любой секции или изменением высоты матрасного основания всегда проверяйте, нет ли риска повреждения кабеля питания или кабеля пульта управления. Это может произойти из-за неправильного расположения кабеля на ходовой части кровати!

Во время регулировки любой секции или изменения высоты матрасного основания между матрасным основанием и ходовой частью не должно присутствовать никаких предметов или частей тела – это может привести к травмам и повреждениям!



Всегда нажимайте на кнопки сестринской панели, встроенных панелей управления и пульта пациента кончиком пальца с соответствующим усилием. Слишком сильное давление, нажатие другими частями или предметами может привести к повреждению механизма, окружающих объектов или травме персонала!

Максимальное утвержденное время постоянной работы моторов – 2 минуты, после чего необходим перерыв минимум 18 минут!

Использование функции Тренделенбург/АнтиТренделенбург допускается только уполномоченным медицинским персоналом. Специальные функции могут использоваться только при отсутствии риска для пациента, медицинского персонала или ухудшения состояния пациента!

7.2.1. Пульт управления пациента

Кровать оснащена пультом управления пациента. Когда кровать включена, на пульте горит подсветка. Следуйте дальнейшим инструкциям для использования каждой функции. Нажмите и удерживайте кнопку GO (1) для активации пульта управления. Затем нажмите и удерживайте соответствующую кнопку кончиком пальца до достижения желаемого положения. После отпускания кнопки регулируемая часть зафиксирована. При достижении максимального или минимального положения движение прекратится, и регулируемая часть зафиксируется – дальнейшая регулировка возможна только в противоположном направлении.

Спинная секция регулируется кнопками (2) и (3), **бедренная секция** кнопками (4) и (5). Управление **функцией Автоконтур** (одновременное движение спинной и бедренной секций) кнопками (6) и (7). Установка **высоты ложа** кнопками (8) и (9). Положение **Кардиокресло** регулируются нажатием кнопок (10) и (11). Направление движения указано стрелками на кнопках.

БЛОКИРОВКА ФУНКЦИЙ

Включенный LED индикатор (12) указывает на заблокированную функцию.



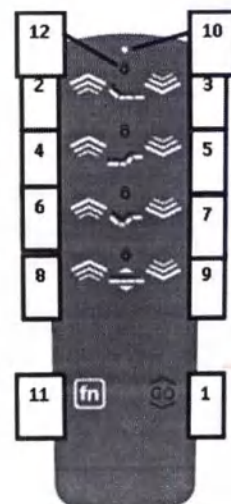
Возможна блокировка пульта управления электронным ключом. Вставьте ключ в отверстие в пульте и нажмите кнопку функции, которую необходимо заблокировать. Загоревшийся LED указывает на заблокированную функцию. Для разблокировки функции снова вставьте ключ в отверстие и нажмите соответствующую кнопку. Погасший LED указывает на разблокированную функцию.

Кнопка **fn** управляет специальной функцией по желанию заказчика, например, подсветка.

В случае если одна из кнопок не работает и не регулирует требуемую часть кровати, проверьте, не заблокирована ли эта функция магнитным ключом. Также несрабатывание функции может быть связано с тем, что регулируемая часть находится в крайнем положении и дальнейшая регулировка возможна только в противоположном направлении. В случае, если ни один из вариантов не является причиной несрабатывания, обратитесь в сервисный центр.

7.2.2. Сестринская панель без LCD дисплея

Кровать оснащена сестринской панелью управления, расположенной на ножном торце кровати. На сестринской панели находятся несколько функциональных кнопок с LED индикаторами. В верхней правой части расположены кнопки регулировки ложа кровати и индикаторы блокировки функций на пульте пациента (встроенных в боковые ограждения панелей). Ниже, под горизонтальной линией находятся кнопки регулировки

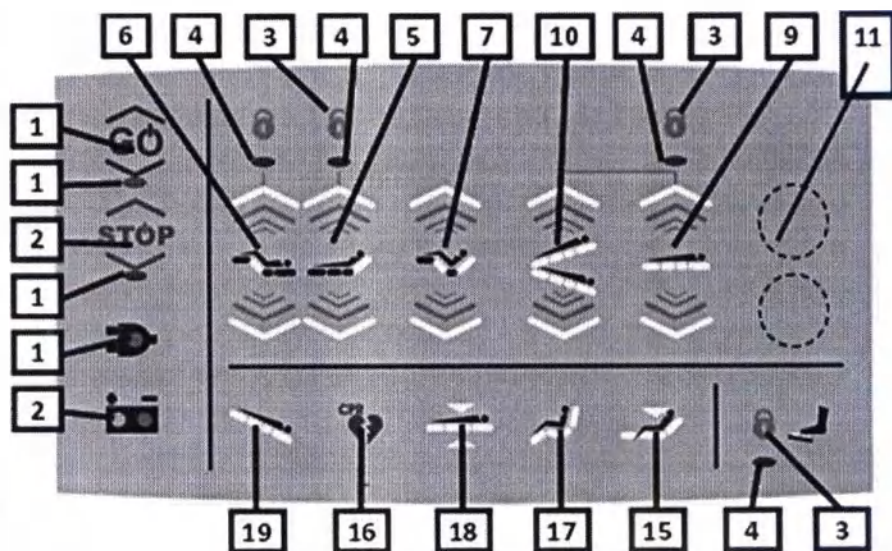


специальных функций и блокировка ножной педали. За левой линией кнопки активации GO и STOP с LED индикаторами подключения к сети и состояния батареи.

Кровать поставляется выключенной. Для включения подключите кровать к сети. После подключения вилки кровати в розетку 230V / 50Hz на сестринской панели загорается LED индикатор (1), показывающий подключение кровати к источнику питания. Для включения кровати без подключения к сети

нажмите красную кнопку RESET сбоку корпуса. Если кровать оснащена батареей, сразу после подключения к источнику питания LED индикатор покажет состояние батареи (2). Этот LED индикатор показывает полный заряд батареи при подключении к сети. При отключении кровати от сети питание идет от батареи. В этом случае сразу после отключения от сети LED индикатор (1) выключается и остается только зеленый LED индикатор (2). При значительном уменьшении заряда батареи зеленый LED индикатор (2) выключается и включается оранжевый LED индикатор (2). Оранжевый LED индикатор показывает слабый заряд батареи и необходимость срочного подключения к электросети. При включении оранжевого LED индикатора (2) в первый раз необходимо подключиться к электросети для правильной работы кровати и батареи. Управляйте кроватью от батарей в исключительных случаях. Это увеличит срок службы батареи.

Управление регулирующими частями кровати производится активацией сестринской панели кнопкой GO (12). После короткого нажатия панель готова к работе в течение следующих 15 секунд. Через 15 секунд после последнего нажатия любой кнопки панель переходит в спящий режим, для последующих действий необходимо активировать панель кнопкой GO (12). Под активирующей кнопкой GO (12) и деактивирующей кнопкой STOP (20) расположены сигнальные светодиоды, отображающие текущий статус панели управления. В активированном состоянии после использования кнопки GO (12) загорается зеленый LED индикатор (13) и контрольная панель работает без ограничений. Через 15 секунд после последнего нажатия кнопки LED индикатор (13) выключается, и панель переходит в спящий режим. В этом режиме кнопки не активны и регулировка кровати не возможна. Перед какой-либо регулировкой необходимо сначала нажать кнопку GO (12). Кнопка STOP (20) используется для немедленного отключения любой панели управления на 30 секунд для выполнения необходимых действий на сестринской панели. Остальные панели



управления деактивированы в течение этого времени (даже при нажатии кнопок GO). В режиме деактивации горит LED индикатор (14). Перед регулировкой кровати сестринской панелью в режиме деактивации необходимо сначала нажать кнопку GO (12). После чего, LED индикатор (13) включается и горит вместе с LED индикатором (14). В этом режиме кровать может регулироваться только через сестринскую панель. Через 30 секунд после нажатия кнопки STOP (20) система переходит в обычный режим работы и LED индикатор (14) гаснет.

В активном режиме сестринской панели регулировка кровати возможна нажатием и удержанием соответствующей кнопки до достижения желаемого положения. После отпускания соответствующей кнопки движение прекратится, и кровать зафиксируется в текущем положении. При достижении крайнего положения кровать автоматически прекратит движение и зафиксируется в максимальном или минимальном положении. Дальнейшие регулировки возможны в противоположном направлении.

Регулировка спинной секции возможна парой кнопок (5), кнопками (6) регулируется бедренная секция ложа, кнопки (7) регулируют спинную и бедренную секции одновременно - Автоконтур. Парой кнопок (9) регулируется высота ложа, кнопки (10) регулируют специальные положения Тренделенбург и АнтиТренделенбург, а кнопки (11) устанавливают латеральный наклон кровати (эта функция возможна только с трехколонной конструкцией ходовой части кровати). После активации встроенных в боковые ограждения панелей на сестринской панели также могут включиться некоторые LED индикаторы (4), расположенные над парами кнопок и отображают заблокированные функции. В случае если LED индикатор включен над кнопками регулировки какой-либо функции, эта функция заблокирована на встроенных панелях или пульте пациента.

Под горизонтальной черной линией в нижней части панели расположен специальный набор кнопок. Нажатием кнопки (15) происходит регулировка спинной и ножной секций и ложе опускается по высоте до минимального значения (все регулировки вместе = положение для осмотра / положения для легкого вставания с кровати). При нажатии и удержании кнопки (16) кровать переходит в положение для сердечно-легочной реанимации (CPR), кнопка (17) переводит кровать в положение Кардиокресло, кнопка (18) – в положение для обследования, а положение Тренделенбурга достигается нажатием кнопки (19). Блокировка регулировок ножной pedalью достигается кнопкой (3).

При достижении крайнего положения кровать автоматически прекратит движение и зафиксируется в максимальном или минимальном положении – дальнейшие регулировки возможны в противоположном направлении!

Блокировка и разблокировка функций на встроенных панелях выполняется медицинским персоналом с помощью сестринской панели нажатием кнопок (3), расположенных над соответствующей парой кнопок, отвечающих за нужную функцию.

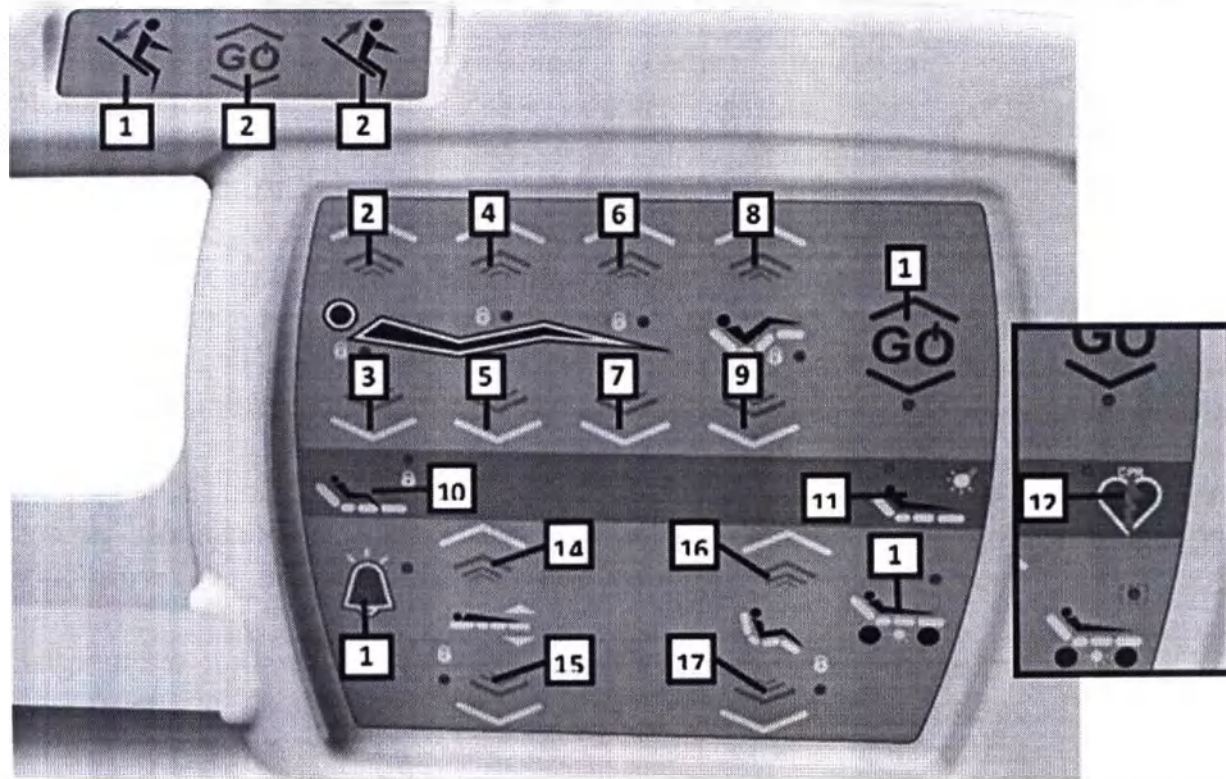
7.2.3. Встроенные в боковые ограждения панели управления

Кровать оснащена встроенными панелями управления на внутренней и внешней сторонах боковых ограждений.

Необходимо всегда нажимать кнопку GO (1) для активации встроенных панелей перед использованием какой-либо функции. После нажатия кнопки GO включается LED индикатор под кнопкой и панели в боковых ограждениях готовы к работе следующие 15 секунд. По истечении 15 секунд после последнего нажатия какой-либо кнопки панели перейдут в режим блокировки (LED индикатор под кнопкой GO выключится), для активации панелей необходимо снова нажать кнопку GO.

В активированном режиме панелей в боковых ограждениях каждая функция регулируется нажатием и удержанием соответствующей кнопки до достижения необходимого положения. При отпускании кнопки регулируемая часть автоматически зафиксируется. При достижении крайнего положения движение прекратится, и регулируемая часть зафиксируется – дальнейшая регулировка возможна только в противоположном направлении.

Спинная секция регулируется кнопками (2) и (3), **бедренная секция** кнопками (4) и (5), **ножная секция** кнопками (6) и (7). Управление функцией **Автоконтур** (одновременное движение спинной и бедренной секций) кнопками (8) и (9). Установка **высоты ложа** кнопками (14) и (15). Положение **Кардиокресло** и возврат в горизонтальное положение регулируются нажатием кнопок (16) и (17). Направление движения указано стрелками на кнопках.



Встроенные в боковые ограждения панели управления также оборудованы специальной функцией **легкого вставания** (10). При нажатии этой кнопки ложе и все секции регулируются до минимального уровня, кроме спинной секции,

которая переходит в максимальное положение. После окончания регулировки опустите боковое ограждение в ножной части – пациент может встать с кровати.

Еще одна специальная функция – **подсветка для пациента**, кнопка (11), расположенная на внутренней стороне бокового ограждения.



Использование функции CPR допускается только авторизованным медицинским персоналом в экстренных ситуациях!

7.2.4. Клемма выравнивания потенциалов

Медицинская кровать может быть оснащена клеммой выравнивания потенциалов, расположенной под головным торцом на ходовой части или на раме кровати. Клемма используется для выравнивания потенциала в помещениях с изолированной электрической системой.

Соединение клеммы с электрическим оборудованием может осуществляться



стандартным медицинским переходником, расположенным в головной части ходовой части или рамы кровати. Подключите кабель со стандартным переходником к этой клемме.

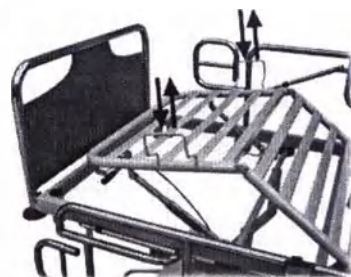
Клемма выравнивания потенциала обозначается символом:



К клемме сбалансированных электрических потенциалов может быть подключен только провод соединения потенциалов. Не подключайте к этой клемме какой-либо источник напряжения!

7.2.5. Регулировка ножной секции

Основным положением ножной секции является горизонтальное положение. Если ножная секция была установлена в иное положение, опускание бедренной секции автоматически установит ножную секцию в горизонтальное положение. Регулировка ножной секции обеспечивается растером. Ножная секция матрасного основания оснащена двумя поручнями – один с левой стороны, другой с правой стороны. Захватите ножную секцию за один из поручней и поднимайте ее вверх. Вы услышите тихие щелчки во время поднятия, которые также показывают положения блокировок. При достижении необходимого положения, отпустите ножную секцию – она зафиксируется в нужном положении. При достижении максимального положения, растер разблокируется, после чего ножная секция устанавливается в минимальное положение.



Запрещено сидеть на ножной секции, если она поднята. Неравномерная нагрузка на поднятую ножную секцию (например, приседание на одну из сторон) может привести к повреждению регулирующего растера или соединений между ножной и бедренной секциями.



Никогда не регулируйте ножную секцию матрасного основания без контроля над регулировкой удержанием поручня, это может привести к механическому повреждению ножной секции, растера или травме!



При регулировке ножной секции в пространстве между рамой, торцом и ножной секцией не должно присутствовать никаких предметов, это может привести к повреждению или травме!

Запрещено сидеть на поднятой ножной секции!

7.2.6. Регулируемый подголовник

Спинная секция матрасного основания разделена и оборудована регулируемым подголовником, способствующим установке головы в нужное положение. Регулировка подголовника обеспечивается растером. Подголовник оснащен двумя поручнями. Захватите один из поручней и поднимите подголовник в нужное положение. Вы услышите тихие щелчки, каждый щелчок обозначает положение блокировки растера, который удерживает подголовник. Отпустите подголовник после щелчка – подголовник зафиксирован в текущем положении. При достижении максимального положения, подголовник разблокируется и опустится в горизонтальное положение. Если растер не разблокируется и возвращается в то же положение, попробуйте приподнять подголовник немного выше и повторить действия. Всегда контролируйте регулировки спинной секции удержанием поручня.



Никогда не регулируйте подголовник из максимального положения в минимальное без удержания подголовника рукой. Это может привести к механическому повреждению подголовника, растера или травме!



При регулировке подголовника в пространстве между рамой, изголовьем и подголовником не должно присутствовать никаких предметов, это может привести к повреждению или травме!

Запрещается регулировка положения спинной секции, когда пациент откидывается назад. Это может привести к серьезной травме пациента или персонала!

7.2.7. Быстрый пуск спинной секции

Кровать может быть оборудована функцией быстрого пуска спинной секции матрасного основания снятием блокировки электрического мотора. Под рамой матрасного основания с обеих сторон расположены красные рукоятки, с помощью которых происходит снятие блокировки мотора.



Перед пуском спинной и бедренной секций убедитесь в том, что между рамой, спинной и бедренной секциями и торцами нет посторонних предметов или частей тела, которые могут быть повреждены.

Для быстрого пуска спинной секции красную рукоятку (1) необходимо поднять (в направлении на рисунке). Это снимет блокировку и приведет спинную секцию в горизонтальное положение.

Дальнейшая регулировка возможна с помощью встроенных в боковые ограждения панелей управления или сестринской панели управления.



Перед активацией механизма быстрого пуска убедитесь в том, что между рамой, спинной и бедренной секциями и торцами нет посторонних предметов или частей тела, которые могут быть повреждены или травмированы!

НИКОГДА не используйте эту систему без контроля!

Если кровать не оснащена рычажным механизмом быстрого пуска спинной секции, следуйте дальнейшим инструкциям для приведения спинной секции в горизонтальное положение при необходимости:

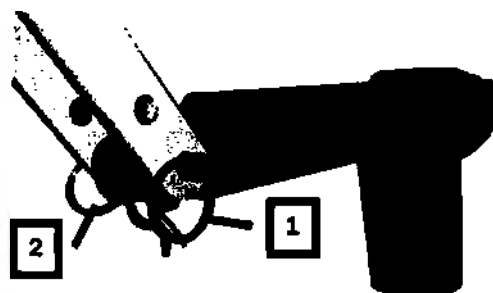
В случае, когда регулировка спинной секции пультом управления не возможна (например нет электропитания) следуйте следующим инструкциям, чтобы сложить спинную секцию. По рекомендации производителя выполнять эти инструкции должны минимум два человека!!!

1. Найдите линейный привод под спинной секцией и вытащите защиту (2)

2. Поднимите спинную секцию вверх и вытащите красный штырь (1).

Линейный привод уйдет вниз и освободит спинную секцию. После этого медленно сложите спинную секцию вниз.

ОСТОРОЖНО, после изъятия красного штыря большая часть веса пациента перейдет на спинную секцию соответственно на выполняющего манипуляции человека. При таком способе складывания спинной секции необходима аккуратность и внимание к предотвращению зажима или травмы.



Используйте эти инструкции только в крайнем случае, когда другие варианты не возможны!

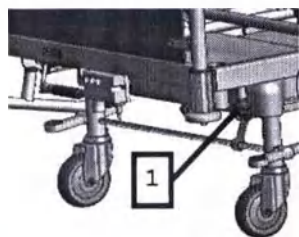
Возврат кровати в обычное состояние аналогичен инструкциям по сложению:

1. Опустите спинную секцию,

2. Установите линейный привод спинной секции в положение, где отверстия для штыря в раме спинной секции и в приводе будут совпадать,
3. Вставьте штырь в отверстия,
4. Вставьте защиту в штырь для защиты от вынимания,
5. Проверьте функцию.

7.2.8. Удлинение матрасного основания

Кровать может быть оборудована механизмом удлинения матрасного основания до 200 мм. Удлинение заключается в выдвижении ножного торца из



рамы матрасного основания. Выдвигающийся механизм оснащен двумя фиксирующими положениями – ножной торец полностью задвинут или полностью выдвинут. Для того чтобы выдвинуть или задвинуть торец, ослабьте пластиковый фиксатор (1) на обеих сторонах кровати. С одной стороны потяните фиксатор вниз до упора и

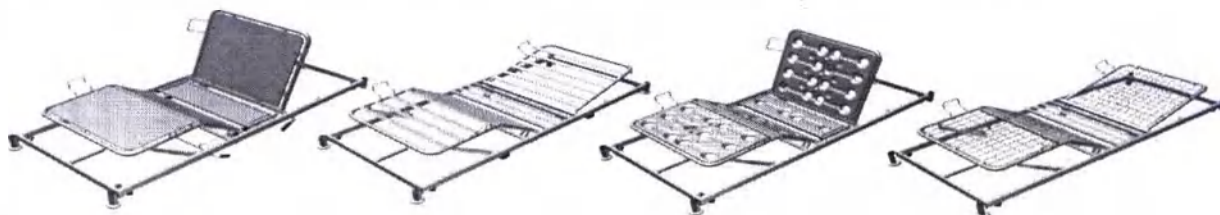
удерживайте его. Выдвиньте торец на 2 см и отпустите пластиковый фиксатор. Повторите процедуру с фиксатором на другой стороне торца. Выдвиньте торец на 20 мм и отпустите фиксатор. Затем выдвигайте торец до фиксации, взявшись за него по бокам обеими руками. Фиксаторы должны щелкнуть, когда попадут в отверстия для блокировки. После этого закрутите фиксаторы.



Закручивайте фиксаторы с обеих сторон после каждой регулировки длины ложа. В противном случае во время транспортировки торец может выдвинуться или задвинуться. Это может привести к ухудшению работы механизма или травме персонала.

7.2.9. Ложе пациента

Ложе может быть изготовлено из стальных ламелей, пластиковых панелей или ламината высокого давления (HPL). Главным преимуществом этих материалов



является стойкой к дезинфицирующим материалам, используемым в медицине и прочность покрытия.

Защитите ложе от контакта с острыми предметами. Они могут повредить поверхность!



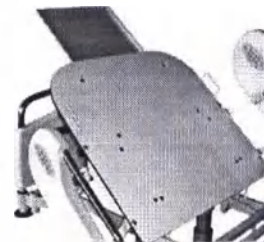
В связи с механизмами регулировки под ложем могут возникнуть места с повышенным риском защемления. Не вторгайтесь в пространство между ложем и ходовой частью без необходимости!



Вторжение в пространство между ложем и ходовой частью допускается только для обслуживания или чистки. Ложе пациента и все его части должны быть заблокированы или защищены от случайного движения во время чистки или обслуживания!

7.2.10. Рентгенпрозрачная спинная секция

Кровать оборудована рентгенпрозрачной спинной секцией из HPL и съемным держателем рентген-кассеты. Доступ к держателю рентген-кассеты осуществляется с головной части кровати. Держатель рентген-кассеты оснащен фиксирующими зажимами от нежелательного движения кассеты. Для установки или снятия кассеты необходимо потянуть фиксаторы в направлении от ложа и удерживать до полного изъятия или установки рентген-кассеты. После отпустите фиксаторы.

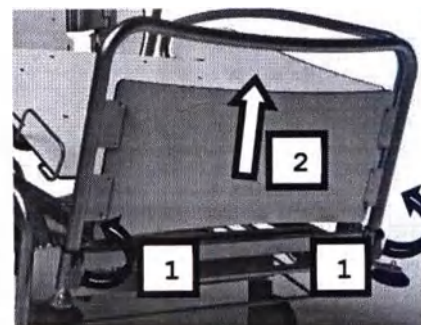


Во время установки или изъятия рентген-кассеты удерживайте ее за рукоятку. В противном случае возможна травма из-за защемления держателем рентген-кассеты!

7.3. Деревянные части, торцы и боковые ограждения

7.3.1. Съемные торцы

Для упрощенного доступа к пациенту кровати оборудованы съемными головным и ножным торцами*. Поднимите оба зеленых рычага (1) вверх для разблокировки и снятия торцов (2). Затем опустите зеленые рычаги вниз в первоначальное положение для их защиты от повреждений.



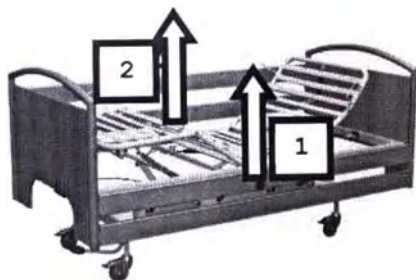
Перед установкой торцов поднимите оба зеленых рычага вверх. Затем вставьте торец в раму и заблокируйте его опусканием рычагов вниз.

* В модели VELES ножной торец усиленный, несъемный.



Перед любыми манипуляциями с торцами проверьте, что торцы зафиксированы для предотвращения нежелательного снятия! Нежелательное снятие торца повышает риск повреждения или травмы!

7.3.2. Боковые ограждения (NIKA, JIVA)



Модели NIKA и JIVA оснащены встроенными деревянными боковыми ограждениями из двух (трех) горизонтальных перекладин на каждой стороне кровати. Эти боковые ограждения оборудованы уникальной системой блокировки и разблокировки, которая позволяет управлять боковыми ограждениями одной рукой без какой-либо механической фиксации.

Опущенное до рамы положение ограждений является основным. Возьмитесь за верхнюю перекладину в середине поднимите ее до щелчка и фиксации в верхнем положении. Для того чтобы опустить боковые ограждения поднимите нижнюю (среднюю) перекладину.

Боковые ограждения с двумя горизонтальными перекладинами:

Если боковые ограждения поднимаются с левого или правого конца, разблокируется только эта сторона. Таким способом можно установить ограждения в положение, где одна сторона выше другой.



Такой способ регулировки возможен только для боковых ограждений с двумя горизонтальными перекладинами! Боковые ограждения с тремя горизонтальными перекладинами не могут регулироваться таким способом, это может привести к серьезным повреждениям!

7.3.3. Разделенные боковые ограждения (NIKA)

Кровать может быть оснащена встроенными деревянными боковыми ограждениями с четырьмя горизонтальными перекладинами и колонной на каждой стороне кровати. Эти боковые ограждения оборудованы уникальной системой блокировки и разблокировки, которая позволяет управлять боковыми ограждениями одной рукой без какой-либо механической фиксации.

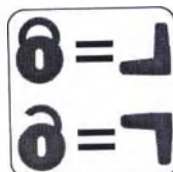


Опущенное до рамы положение ограждений является основным. Для поднятия боковых ограждений следуйте инструкциям. Выдвиньте центральную колонну (1) и вставьте ее в отверстие на раме (2). После этого колонна автоматически зафиксируется. Возьмитесь за верхнюю перекладину в середине (3) и поднимите ее вверх до щелчка и фиксации в верхнем положении. Для того чтобы сложить ограждения поднимите нижнюю перекладину (4). Всегда берите перекладины в середине для обеспечения правильной фиксации.

Когда ограждения сложены, нажмите на кнопку на верхней части колонны и поднимите ее. Затем уберите колонну в отверстие (5) в нижней части рамы. Никогда не меняйте колонны местами!

7.3.4. Блокировка боковых ограждений (NIKA, JIVA)

Боковые ограждения могут быть оборудованы фиксаторами для безопасности. Фиксаторы предоставляют возможность



блокировки нижней перекладины для снижения риска нежелательного складывания. Такой способ защищает пациента от падения или нежелательного покидания кровати. Следуйте инструкциям по использованию фиксаторов:

- Поднимите боковое ограждение до максимального положения,
- Поверните фиксатор в любую сторону в необходимое положение (блокировка или разблокировка),
- Поверните фиксатор в положение разблокировки и опустите боковое ограждение.

7.3.5. Съемные складные боковые ограждения (NILA, NEBA, VELES)

Кровать может быть оснащена съемными складными боковыми ограждениями, которые фиксируются с наружной части рамы кровати. Механизм складывания позволяет опускать ограждения на уровень рамы кровати. Перед складыванием или поднятием ограждения убедитесь, что нет никаких посторонних предметов в пространстве вокруг и между рамой и ограждением. Это может привести к травме или повреждению предметов. Для того чтобы опустить боковое ограждение возьмитесь за него одной рукой, а другой поднимите зеленый рычаг (1). Рычаг расположен под ножной секцией, в месте крепления ограждения к раме. Боковое ограждение складывается (в направлении ножного торца) до нижнего положения. Для поднятия ограждения возьмитесь за него одной рукой и потяните его вверх до тихого щелчка фиксирующего механизма.



Складные боковые ограждения также оборудованы механизмом легкого снятия с помощью фиксирующих штырей (2) на обоих концах ограждения. Все штыри плотно зафиксированы в соединениях и предотвращают снятие боковых ограждений с рамы кровати. Для снятия ограждений с кровати необходимо разблокировать фиксирующие штыри на обоих концах одной стороны нажатием и проворачиванием на 90° пластиковых наконечников. Поворот закрепляет фиксирующие штыри и ослабляет соединение боковых ограждений. Затем возьмите ограждение за нижнюю горизонтальную перекладину, снимите его с креплений и отставьте. Повторите процедуру для ограждения с другой стороны. Предупреждение: Рычаг (1) под ножной секцией удерживает ограждение в поднятом положении. Во время снятия бокового ограждения рычаг ослабит фиксацию и



ограждение сложится. Поэтому аккуратно удерживайте ограждение обеими руками во время снятия и контролируйте каждое движение. В противном случае падение ограждения или защемление могут привести к травме. Для установки ограждения используйте обратный процесс. Сначала убедитесь, что оба фиксирующих штыря (2) в фиксирующих положениях (пластиковый наконечник выдвинут и повернут в положение для снятия). Поднимите ограждения за нижнюю горизонтальную перекладину и вставьте концы в крепления. Зафиксируйте их поворотом штырей на 90°, пока они полностью не углубятся в крепление. Убедитесь, что ограждение закреплено перед использованием! Для проверки потяните оба конца ограждения в направлении от кровати. Если ограждение закреплено правильно, оба штыря полностью вставлены и в креплении нет движений.

Ограждение может быть оборудовано двойной защитой механизма складывания, которая предотвращает нежелательное нажатие складывающих рычагов (4). Опустите ограждение нажатием защитного рычага (3) в направлении рычага (4), а затем поднимите оба рычага. Затем следуйте инструкциям для обычного складывания ограждения.

Перед складыванием или поднятием ограждения убедитесь, что нет никаких посторонних предметов в пространстве вокруг и между рамой и ограждением!

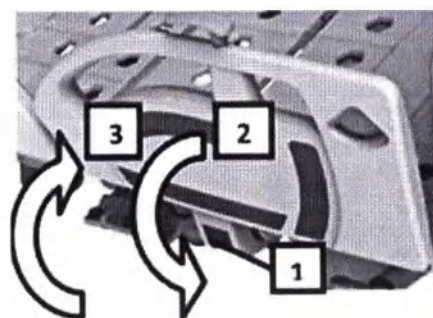


Аккуратно удерживайте ограждение обеими руками во время снятия и контролируйте каждое движение. В противном случае падение ограждения или защемление могут привести к травме!

После установки всегда проверяйте, что ограждение закреплено перед использованием! В противном случае боковое ограждение не удовлетворяет требованиям защиты пациента от падения с кровати, что может привести серьезным физическим травмам пациента!

7.3.6. Складные боковые ограждения (пластиковые)

Кровать может быть оборудована складными пластиковыми боковыми ограждениями, встроенными в ножную и головную части кровати. Конструкция боковых ограждений позволяет управлять каждым ограждением отдельно внешней пластиковой рукояткой. Складывание происходит следующим образом: Возьмите ограждение одной рукой и потяните рукоятку вверх (1) другой рукой.



Опустите ограждение под ложе (2). Поднять боковое ограждение можно простым способом. Возьмите боковое ограждение и потяните его вверх до упора (3). В верхнем положении оно автоматически зафиксируется.



Никогда не опускайте боковые ограждения из верхнего положения в нижнее без удержания рукой. Это может привести к механическому повреждению боковых ограждений, кровати или травме!

8. Транспортирование и хранение.

Условия транспортирования в части действия климатических факторов – при температуре от плюс 10 °С до плюс 40 °С. (возможна транспортировка при температуре от 0 до -10 градусов, после транспортировки необходимо выдержать изделие при комнатной температуре в течение 2 часов).

При хранении кровати следуйте следующим инструкциям:

- Тщательно очистите и высушите кровать
- Снимите все аксессуары
- Используйте соответствующие упаковочные материалы для кровати и аксессуаров для предотвращения повреждений продукции или отдельных частей
- Храните продукцию при температуре от +10°C до +40°C и относительной влажности от 30% до 75%.

9. Сведения об очистке и дезинфекции.

Перед началом любой чистки кровать необходимо отключить от всех источников питания!

Убедитесь в том, что отключили нужный кабель. Проверка занимает 3 секунды: нажмите поочередно кнопки из одной пары на пульте (осторожно, если, например, спинная секция находится в максимальном верхнем положении, команда поднятия спинной секции не вызовет никакой активности даже, если кровать подключена к питанию; но при нажатии другой кнопки для опускания спинной секции, она начнет движение). Если кровать не активна, можно начинать чистку.

Металлические, пластиковые и деревянные части могут быть очищены с применением обычных жидких моющих средств и дезинфектантов в разрешенной для учреждений здравоохранения концентрации (Хлорамин, Пертерил, Перформ, Микроцид, Бациллоцид, Бациллол и т.д.). Очистите пыль и другие загрязнения механически. Не используйте абразивные чистящие средства, такие как песок или стальной ворс.

Перед началом чистки кровать необходимо отключить от источника питания!

Будьте внимательны при чистке моторов, чтобы не отключить какие-либо разъемы. Рекомендуется проверять соединения после чистки!

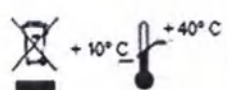


Пульт необходимо чистить при помощи влажной ткани, не погружайте его в жидкость или под струю воды!

Не снимайте каких-либо чехлов и не изменяйте конструкцию кровати. Кровати не предназначены для центральной стерилизации! Кровати нельзя мыть водой под давлением или паром!

Использование неподходящих моющих или дезинфицирующих средств, несоответствие инструкциям по дозировке дезинфектантов или неправильное или неуместное обслуживание кровати может привести к повреждениям, которые не покрываются гарантией! Кровати не предназначены для моющих тоннелей или стерилизаторов!

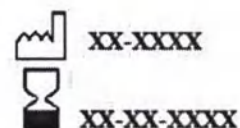
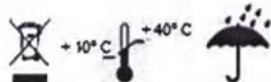
10. Маркировка.

ТУ 32.50.30-001-35254688-2021			230 В 50-60 ГЦ 350 Вт КЛАСС ЗАЩИТЫ II ТИП В
Раб. цикл: 2 мин макс нагрузки, 18 мин покоя Предельная рабочая нагрузка 300 кг		IP54 ~	Сер. № XXXXX-XXXX-XXX/XX
			 XX-XXXX  XX-XX-XXXX
	Производитель: ООО "Фирма "Логос", Россия Место производства: 121471, г. Москва, ул. Верейская, д. 41, стр.88		

Макет транспортной маркировки

ТУ 32.50.30-001-35254688-2021

Сер. № XXXXX-XXXX-XXX/XX

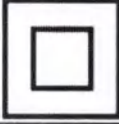


Производитель: ООО "Фирма "Логос", Россия

Место производства: 121471, г. Москва, ул. Верейская, д. 41, стр.88

Маркировка содержит:

№	Условное обозначение	Описание
1		Изготовитель
2		Дата изготовления
3		Использовать до
4		Обратитесь к инструкции по применению
5		Осторожно! Обратитесь к инструкции по применению
6		Особая утилизация. Изделие нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, так как оно содержит вредные для среды вещества.
7		Температурный диапазон

8		Беречь от влаги
9		Класс защиты
10		Переменный ток
11		Изделие класса II

11. Соответствие стандартам Российской Федерации

ГОСТ Р 50444-2020 «Приборы, аппараты и оборудование медицинские. Общие технические условия».

ГОСТ 19917-2014 «Мебель для сидения и лежания. Общие технические условия», Эксплуатационной документации.

ГОСТ Р МЭК 60601-1-2010 Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик.

ГОСТ Р МЭК 60601-1-6-2014 Изделия медицинские электрические. Часть 1-6.

Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт. Эксплуатационная пригодность.

ГОСТ 30324.2.38-2012 (IEC 60601-2-38:1996) Изделия медицинские электрические.

Часть 2-38. Частные требования безопасности к кроватям медицинским электрическим.

ГОСТ Р ИСО 22882-2020 «Самоориентирующиеся колесики и колеса. Требования к самоориентирующимся колесикам для больничных кроватей».

ГОСТ Р ИСО 15223-1-2020 «Изделия медицинские. Символы, применяемые при маркировании медицинских изделий, на этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1. Основные требования».

ГОСТ Р МЭК 62366-2013 «Изделия медицинские. Проектирование медицинских изделий с учетом эксплуатационной пригодности».

ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014 «Изделия медицинские электрические. Часть 1-2.

Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Параллельный стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания».

ГОСТ 31214-2016 «Изделия медицинские. Требования к образцам и документации, представляемым на токсикологические, санитарно-химические исследования, испытания на стерильность и пирогенность».

ГОСТ Р 52770-2016 «Изделия медицинские. Требования безопасности. Методы Санитарно-химических и токсикологических испытаний».

ГОСТ 31209-2003 «Контейнеры для крови и ее компонентов. Требования химической и биологической безопасности и методы испытаний».

ГОСТ ISO 10993-1-2011 «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 1. Оценка и исследования».

ГОСТ Р ИСО 10993-2-2009 «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 2. Требования к обращению с животными».

ГОСТ ISO 10993-10-2011 «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 10. Исследования раздражающего и сенсибилизирующего действия».

ГОСТ ISO 10993-12-2015 «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 12. Приготовление проб и контрольные образцы».

ГОСТ Р 57162-2016 «Вода. Определение содержания элементов методом атомно-абсорбционной спектроскопии с электротермической атомизацией».

ПНД Ф 14.1:2.4.139-98 «Количественный химический анализ вод. Методика измерений массовых концентраций кобальта, никеля, меди, цинка, хрома, марганца, железа, серебра, кадмия и свинца в пробах питьевых, природных и сточных вод методом атомно-абсорбционной спектроскопии».

МУК 4.1.3166-14 «Газохроматографическое определение гексана, гептана, ацетальдегида, ацетона, метилацетата, этилацетата, метанола, изопропанола, акрилонитрила, н-пропанола, н-пропилацетата, бутилацетата, изобутанола, н-бутанола, бензола, толуола, этилбензола, м-, о- и п-ксилолов, изопропилбензола, стирола, альфа-метилстирола в воде и водных вытяжках из материалов различного состава».

МУК 4.1.653-96 «Методические указания по реакционно-хроматографическому определению формальдегида в воде».

МУК 4.1.657-96 «Методические указания по газохроматографическому определению бутилакрилата и бутилметакрилата в воде».

12. Сведения об утилизации.

Продукт произведен из экологически безопасных материалов. Они не содержат каких-либо опасных веществ, рабочие шумы соответствуют всем официальным требованиям по защите здоровья от нежелательного воздействия шумов и вибраций в закрытых помещениях. Продукт, включая деревянные части, прошел лабораторную проверку и был сертифицирован для использования маркировкой «Экологически безопасный продукт».

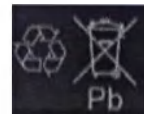
Все одноразовые упаковочные материалы, подлежащие удалению перед началом использования продукта, промаркированы в соответствии с действующими требованиями. Необходимо отсортировать их согласно графическим символам и передать компетентным лицам для дальнейшего использования.



Продукт может содержать перерабатываемые части из стали или из нержавеющей стали с покрытием из лаков горячей сушки, хрома или цинка. Также продукт может содержать деревянные, пластиковые, резиновые, обивочные или электронные части. Для экологически чистой утилизации продукта,

пожалуйста, свяжитесь с производителем или авторизованным представителем или воспользуйтесь услугами перерабатывающих компаний.

Продукт может содержать свинцовые аккумуляторы, отмеченные графическим символом (см изображение с правой стороны).



Продукт не должен быть утилизирован как обычные отходы!

13. Обслуживание

Для сохранения правильного функционирования кровати обеспечьте выполнение перечисленного ниже обслуживания в следующие интервалы:

Ежемесячное обслуживание (А)

• Визуальный осмотр всех регулируемых частей (регулировка от минимального до максимального положения для выявления правильной работы моторов и блокировка/разблокировка колес), лейблов, замена неисправных частей только оригинальными, предоставляемыми производителем.

- Проверка частей на изнашивание и соответствующая замена.
- Проверка закрепленности соответствующих частей и уплотнительных колец.

Обслуживание каждые 6 месяцев

• Проверка и, при необходимости, замена батареи. Состояние батареи зависит от использования кровати. Стандартное время использования батареи при максимальной нагрузке 20мин. В режиме ожидания время питания от батареи 12 часов.

• Обработка всех подвижных частей кровати, подъемных и наклонных механизмов (в особенности механизмов боковых ограждений, центрального тормоза и авторегрессии) силиконовым спреем.

Обслуживание каждые 12 месяцев

- Проверка всех рычагов (CPR, тормоз)
- Проверка и затягивание болтов на колесах, соединениях подъемных и наклонных механизмов, соединениях боковых ограждений
- Чистка и проверка функциональности всех подвижных частей, указанных в А

Оборудование для здравоохранения должно ремонтироваться профессионалами в должных условиях с техническими проверками, обслуживанием, настройками и починкой. Используемое медицинское оборудование **должно подвергаться проверкам квалифицированными лицами по технической безопасности.** Инспекция состоит из технической и электрической проверок, настройки и визуального осмотра, смазывания.

Замена батарей и аккумуляторов проводится только авторизованными центрами.

14. Ремонт

Согласно действующему законодательству оборудование для здравоохранения должно ремонтироваться открыто и профессионально в должных условиях с техническими проверками, обслуживанием, настройками, починкой и тестом, описанным инструкциям в руководстве по эксплуатации. Периодичность проверок оборудования устанавливается так называемой “Инспекцией по технической безопасности”. Используемое медицинское оборудование должно подвергаться проверкам квалифицированным лицом из инспекции по технической безопасности в течение двух лет. Инспекция состоит из технической и электрической проверок, настройки и визуального осмотра, смазывания. На каждое проверенное оборудование должен быть выдан сертификат инспекции по технической безопасности с учетом всех найденных дефектов. Этот сертификат является подтверждением соответствия требованиям законодательства по обслуживанию медицинских приборов.

15. Гарантийные обязательства

Кровать имеет стандартный гарантийный период 12 месяца. Гарантийный период начинается со дня доставки, если продавец и покупатель не договорились об иных условиях. Гарантийный и не гарантийный ремонт осуществляется производителем или авторизованным сервисным центром, имеющим сертификат с правом осуществления подобного ремонта, этот сертификат должен быть выдан производителем.

16. Меры предосторожности.

- Перед использованием кровати необходимо изучить инструкцию по эксплуатации, кровать должна использоваться в строгом соответствии с инструкцией
- Кровать должна использоваться только персоналом, подробно изучившим инструкцию
- Кровать НЕ должна использоваться в случае обнаружения каких-либо дефектов, которые могут травмировать пациента или персонал и повредить кровать и т.д.
- Кровать должна использоваться только в помещениях
- Использование кровати допускается только на ровном полу
- Кровать НЕ должна быть перегружена
- Кровать предназначена только для одного пациента
- При изменении положения спинной, бедренной и ножной секций необходимо исключить наличие в пространстве между несущей конструкцией ложа, его торцевыми частями, спинной, бедренной и ножной секциями посторонних предметов во избежание поломки кровати, а также травм пациента, персонала или третьих лиц
- Если кровать не используется, она должна находиться в основном положении (по умолчанию), т.е. все регулируемые секции матрасного основания в

горизонтальном положении, а высота матрасного основания в самом низком положении по отношению к полу

- Использование функции Тренделенбург допускается только уполномоченным медицинским персоналом

- Если пациент не находится под наблюдением, кровать высота ложа должна быть минимальной по отношению к полу из-за повышения риска падения пациента

- При правильной эксплуатации медицинского изделия не должно возникать во время работы другого оборудования либо средств связи

- В случае использования специальных функциональных положений необходимо консультация с медицинским работником

- **ВНИМАНИЕ!** Модификация изделия не допускается!

- В случае неисправности медицинского изделия, сбоя в его работе или отклонений в функционировании следует отключить изделие от источника питания, а затем обратиться в авторизованный сервисный центр или к производителю

- Рекомендовано использовать медицинское изделие в соответствии с руководством пользователя в указанных условиях. Если условия нарушены, необходимо отключить медицинское изделие от источника питания и прекратить его использование

- При использовании рядом с кроватью других медицинских изделий возможно возникновение электромагнитных помех. При их возникновении необходимо отключить изделие от сети.

- При правильной эксплуатации медицинского изделия не должно возникать утечек из батарей и аккумуляторов или выхода из строя источника питания. При их возникновении необходимо отключить изделие от сети.

- Для безопасного завершения работы приведите кровать в исходное состояние.

- Кабель питания должен быть расположен таким образом, чтобы избежать риска повреждения в результате обвивания подвижных частей или заземления – это большой риск травм в результате электрического удара!

- Замена батарей или аккумуляторов необученным персоналом может привести к возгоранию, повышению температуры или взрыву.

- Если изделие долго не эксплуатируется необходимо извлечь аккумуляторы.

- Вероятность травмы пациента, персонала или третьих лиц или повреждения окружающего оборудования может возникнуть в следующих случаях:

- Использование неуполномоченными лицами
- Отсутствие ремонта выявленных дефектов
- Небрежность при регулировке спинной, бедренной или ножной секций
- Изменение положения кровати с лежащим на ней пациентом в специальное положение Тренделенбург
- Эксплуатация кровати на несоответствующем покрытии

- Неправильный ремонт или ремонт, выполненный неуполномоченным лицом
- В случае использования специального матраса для профилактического или терапевтического эффекта



Питание кровати происходит от энергосистемы и это может вызывать помехи сверхчувствительного оборудования. В разработке этой кровати мы позаботились о сведении нежелательных электромагнитных элементов до минимального уровня. Во избежание возможных проблем используйте кровать согласно инструкции по эксплуатации.

17. Данные проектирования и разработки.

Разработка, производство и продажа изделия соответствует требованиям ISO 13485:2016.

Всего прошито, проклеено и скреплено
печатью и подписью 38 листов (-а)

ООО «Фирма «Логос»

Генеральный директор

Свиридошкин А.П.

